*kråma

kråma sv. =

kråma sig (om hästar;
äv. om människor i betyd.
sträcka på sig, ta på sig
en förnäm hållning).

han. kråmar, -de o. -t
so. livador (om en häst).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kråma v.

Se x Krumma vb

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråma

kråmsa, =, -ad;

refl. kråma sig

(om hästar; stundom om högfärdiga människor);

som den han kråmar sig!

se hur den han kråmar sig!

(om en människa);

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråma sig

kramma sig
= kräcka sig

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråma sig

kramma di inte kråga, de
kan rajna i näbben.

talesätt 6974:21

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kråm

kram, -en

böjning l. krökning på halsen
(om hästar, som kråma sig).

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräma sig v.

kräma sk

16/99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kråsor

kråsor (pl. tant);

krafter, styrka;

han ha, brå kråsor i, armana

han har goda krafter i armarna.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads bd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka s.

kråga, -an; -or, -na

kråka

ella'n fød. vi krågor

16 f 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970. Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka

kråga ; -an ; -or

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka

kråga, -an, -or, -orna

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka

kråga, -an, -or, -orna
f.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka, s.

kramma di inte kraja, de kan rajna i näbben.

5974:21

talesätt

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråkbo

kråkebo; -- -ed, =

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bjärnamölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråkbär

kråkebär ntr.

(F. f. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråkrede

kråagerstida m.

kråkbo

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kråkta

14. Kråketår

kråkfötter = dåligt formade bokstäver.

Sånna kråketår hann skriven!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krånglemakare

krözlemågare m.

bråkmakare, bråkstake.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kråsor

kråsor (obest. pl.)

uppgavs betyda musbler;

dén ha. stóra grôva

kråsor.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kråsor

kråsor pl.

kraftor, styrka

där e göa kråsor i dem
(i honom).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kråsor

kråsor (pl. tantum)

krafter

dær ɐ̃ ˈ ɾ dæn̄ˈ

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backemåla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kräckla

vb.

kréglfa. =

bråka, vara svår att kom-
ma tillrätta med.

han. sédor. dær o-
kréglar.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kräcklig

kräkglador

kräkig, kväk att komma
till prata med (om perso-
ner)

han, -n, -so, kräkgladorn.

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kräfs

kr&ws f.; pl. kr&ws

kräfta

Järnestad

№ 320.

Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kräfs

kräws, -en, -a, -ana,

kräfta;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kräfsa

kröwsfa , = , ˈ- ad ;

fånga kräftor ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kräǧla, v.

kräggla
= kräka

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kaägla, v.

inf. kræ̀gla

fuska (i skolan)

enl. medd. av teol. lic. H. Hermerén.

1951. Simiskama, Jämtlands h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk

kredʒ, -'ad, =, -'en;
kreatur, nötboskap,
kor
kredʒen 'édad (äta dof)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kråk

Kryy kredz, n.

kreatur

Nä, en får väl hyra å gå i kreppen.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk s.

kräcks, -ade, = , -en

bf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk s.

kreg, -ad; = -an (y)

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk

kredʒ, -ad, =, -an;

nötkreatur;

ha dɯ flutad krédʒan;

de hàde ɳte so moza

kredʒ for (för);

Nr 3929 – Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk, s.

kregj kiedz

= kreatur

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk

kre̲dʃz, -ˊad, =, -ˊan

kreatur, koll. boskap;

flùˊta kre̲ˊdʃzan, vàˊna

kre̲ˊdʃzan, flytta, vattna

kreaturen;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk s.

kréjzen (bst. pl.)

'kreaturen'

322 : 5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Arejkou; 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraak

kregz, -'ad, =, -'an

nötkreatur

far, o svin, o kreg'z o

hyzzad som helst,

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk

Krøj kreatur

Han forar kreatur

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk

kregz, -et; pl. =;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träkla

sb.

träglja, -an f.

bindsle til får, färklare;

sog. fåraträgla;

1929.

Ö. Nöbelin, Gislövshammar 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kräkla

kräggla, =, ÷ ad

vb.

kränga, bråka (t. ex.

i kortspel)

[meddel. från Gladsax

kreggla ds.]

Nr 3926 G. Köbberling, Järrestads
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kräklig

krèglad

bräkig, besvärlig

[Meddel. från Gladsax krèglad]

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads Hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kräklig

kräkled
adj.

kräkig, svår att komma tillrätta
med (om personer)

de är en kräkled
räkare.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kråkig
adj.

kråki

« grätten. grättem. grantyckt.

Nr 319 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr 1826

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråla

Pres. sg. krélor l. królor

dær- l- mæ̀ka, so- dæ-

krélor pø- gó̀rn.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krämare

krämare, -ar, -en, -; mask.;

(ssg. hästakrämare, hästkrämare, hästhandlare.)
Kanske med en något föraktlig anstrykning;

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kränga sig

Kränja si kränga si

tala häb

Di va rälef hai han kränjde si.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krånga sig

Kranja si kraàja si

skrika

Kranj di så lagom (lågom) ja hör
noch ha du sier ändå.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kränja si

kränja si

tala hårt, skrika

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kränga

kränja

pres. sg. -ór

refl. kränja sig tala i

rytande ton;

du kráxor du so-

rálad, när du snåkar,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kränga

kränga, krände, krängt;

pres. -ar;

refl. ~ sig tala vredgat och högljutt, tala i nyktande ton;

äv. om segelfartyg: slå sig till, kränga sig mot annat vrak (”mot annat vrak”, d.v.s. inför omslag i vädret).

Vänd!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nuí fa. vr. ànad vær, for. nuí
kràyor uglan, se ;

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kränga

kräàya

refl. kräàya-se, tala ord-
gat, skrika högt;

han, kräàyor se so
rålad;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kränga

kräŋa

refl. ~ sig tala i vresig ton, i
nytande ou vresig ton;

de kräŋa sig, so da bör
sidanes ? hälsan gro. dom;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krångjider kråg

= vrede, surmulen

å kumm krångjider i kår krog
— — — så får kumm min gonn
ja å varra arg te koamm bör go
igen

Wranen, Gårafol

1. 63.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräsen adj

kräsen, -na

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräsen

krèzĕn, krèzen

han · è · so · krèzĕn, han ·
ol · ùte hola · te · gòt,
hum · è · so · krèzen, so ·
hum · ol · ùte èda hálmen.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråsen

krèsan; pl: krèsna

(grundbyggt i fråga om mat)

hum ha bød, so krèsan,
sen hum kom hid,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräsen

krèsen (obest. m. f. sg.)

krèsna (" pl.)

tjörna e stujom so krèsna, so de èda.d

?te

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kr̆ēslen, kr̆ēsed, kr̆ēsna

kr̆äsen

Kräsen

Järrestad

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräsen

kräsen, pl. kräsna
(grannlynt i fråga om
mat);

hazan ej jä mun för
so kräsen, so kan
ej dor, ita videbrö

Nr 3029. Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräslig

kr̲ȩ̂sli kr̲ȩ̂selid kr̲ȩ̂slia

kräslig

Glasbol

№ 320.

Malte Areskoug 1923.

Färestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pret. kraŭa

kr&ȍvde

han ~ kom ~ o ~ kr&ȍvde ~

mę ~ po ~ práŋa.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug. 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kräver

Kröver

kraver

Han får kröve- bröv hai
å håanan ola.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kräns

kr̲ɑ̲ns, -´en, -`a, -`ana

kräfta

A. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backemåla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kraus

Kröus kraus

kräftn

Han gick baglanjes som en

kröus.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kr̃ãvs

kr̃ǫ̃ws, pl. -a

kollekt. kr̃ǫ̃ws;

kr̃ãfta;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krövs=
kräftor

× kräfs

6168.

Nr ~~5974~~. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kroos=
kräfta

× kråds

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kräfsa

kröfsa ; -ar ; = ; -ad

fånga kräftor

la vos gå ud o kröfsa

en kväl

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Bunkeflo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kräfsa

kröfsa, =, -ad;

fånga kräftor;

fångana gick o ~ r

an.

Ir 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kröfta, v.

kröfta tvätt
= gnida tvätt

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräuta v. 'fila'

+ krösta

Å du kychjer väll di ä rehändt å ställa si å kräuta å tora, nu di frys ..

Wramer Sluesn. o. ställesl. s. 74

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y köfta

Kröuta kèöwta

tvätta streträtt (på tvätt-
bräde)

Hum sto å kröuta hela dan.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krõfta d.

krõwta, krõwtar, krõwta, krõwtad

fila tvätt

Skabat № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krõfferiffel

krò̃wferifel, ˋ – ˊ – en

ett slags gammaldags fil-

brädа.

Ir 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krögare

krùara m.

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trökt

tröktor l. trøkt

högferdig, högdragen;

han va, so tröktor

o. storvärv

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x krona
vb.

krigna

Pres. pg. -ar

herda sig

han sidor o. krigar.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x krõna
ob.

krùŋka, = ˌ ˈad
(K.F. 1849)
småhosta, hosta kort
och hackigt;
krùna (K.F. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvöna
v.

Kryuuce =
ung. harkla; ofta med
ngn undermening

kvýna

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

* kväva
krunna

krùnsa; ~ an

(subst.) småhosta, retlighet i halsen

ja fick sån en ~ jag fick en sådan småhosta'

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

* kʳ kröna krunna

krùnpa ; = , ˋ ˉ ad

småhosta, harska sej

de va fårlad ('förfärligt')

va du går o ˋar, borja

(böje) K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*krõna

krùnpa l. krùnå

pres. sg. -or l. krõfnor"

harkla sig, korta kõrt, omålusta,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

"Född av person f. 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Krona~~

vb.

krùna

Pres. sg. krúnor

småhosta, harkla sig, harska sig

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x krõnta

krùntſa, -an, -or

fem.

lerkrus, ..

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krynta = krus, kruka, oftast lerkruka

× kånta s.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kröpling

krivlig

krympling

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kröppling

krìvlen, ˋ- -en, ˋ- -a

krympling, lytt person;

de ̲ ̃ ̲ ̊ ̲ ̀ ̲ ̊ ̲ ̀ ̲ ̊ ̲ ̀

× krösen, s.

krysse
= lingon

5974:38

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kråsen

Kryssen
tingen

Där e gott om kryssen i år.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindstrom 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kröson

kruslen, m.f. 64, m.f. 70

kruslena m.f. 64.

kruzlen m.f. 64. k.f. 59.

yngre: lizlen, någon gång lizglen.

Hört blott som kollekt. (neutr.).

lingon

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krösen

Krusan (Stockholm.)

Lingon

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krösen

Krusen (Lod.)

Lingon

(M. J. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krösen

Krusen

Vsocken.

Ligan

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* krösen

krùslna (kollekt.)

lingon

en kapa ~ krùslna

en kappe lingon,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krösen

kršlen (kott.)

lingon

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~krösonabär~~

krussenabär nbr.; pl. =;

lingon

(M. J. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krōsonbär

krùzenebär n. (mest i pl.)

lingon

här kómor-en o-vil-
selja-krùzenebär.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* krövla

krövla, = - ad

skrynkla

du ha väl inte gjort

o - ad nerstad? M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skövla, v.

skövla
= skynkla

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåvla
v.

kåvla -a -ad

skynkla

kåvla ènta nén di!

gm J.J.

Nr 6168 Simris Järrestads hd.

Hilda Larsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kåvlet
a.

kåvlad

skynklig.

gm. l. l.

Nr 6168 Simris Järrestads hd.

Hilda Larsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kubb

kob, -'en, -'ar

flöte till sillgarn och ålryssjor,

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kubb s.

kob r. pl. 2a

kubb

№ 320.

Glabac Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kubba-bokstav

Kubbabokstäver =

Tryckstil kùbabogstèvor

egentl. sådana bokstäver som
målades på flytande träklotsen som
höllo fiskeredskap uppe

Jfr Jacob Kubb, 1:d.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kubstil

kòbastil

"stora tydliga bokstäver".

Ur 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kugg

kog, -'en, -'a, -'ana;

Ur 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kugga

kögja, =, -ad;

(underkänna i examen)

en kögad student.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kugghjul

kògajùl, ntr.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kul s.

kul

stormfrå)

am dar skåle ga starm a

kul = båden, sa - - -

Simrie

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kula

Kulla, -an, -or, -orna.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 kula

kulla, pl. -or fem.

hattkrake,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. kula

kulla, -an, -or, -orna,

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. kula

kùlla, -an, -or, -orna;

hästkrake;

de va nona, dæwla

(djäwla) kùlor

(M. T. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kuleväder

kùlevär n.

väderlek med häftiga regnbyar, avbrutna av perioder med nyppehållsväder. da. ser. ud. ti. kùle-vär rida, for da. kø-mùld. (mulet).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kuleväder

kulevær

bygt väder

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmälla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kull

kol, -en, -a, -ana;

(om barn, husdjursungar);

dar byfft. ti' e den
ena kolen;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kull

kol, -'en, -'a, mask.;

(årskull, kull av ungar l. barn);

dær, vå. nä' i den förste-

kölen, där ver nio i den första

kullen.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kull

kol, -en, -a mask.

(tusenfotskräfta)

en kol grisor;

den-förste kolen va slemor

(samre);

Fr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle

kål m.

de va lasom en kål.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle

kòlle, -'en, -'a m.

dær. -e. kòla dær

hièna på. bolsebàka

(Bolshögsbackar).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kulle

kölke, -en, -a; m.

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle

kölk, -en, -a,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle

kölke, pl. -a

kåla o. dåla

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullerbytta

kullebuita

(hört av barn)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kullig

kål'dor, pl. kål'da;

adj:

som har korta ben

(om ko)

de-r-en-kål'dor

ko. de-r-vorn-kasom-

kål'da. Jfr konamnet

sb. kåkål'a. (kål'a och

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullsegla

kålsajla ; pret. =

K. U.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kulp

Kolp kolp

klunk

Ta en kolp dricksja av

kruset!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kulpa

kólpa, =

dricka klunkvis i samband
med måltid.

kolpa miltzabrø, äta
bröd och skölja ner tuggorna
med en mun mjölk.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kulpa

vb.

kòlpa, =, -ad;

dricka, kanske snarast:
dricka klunkvis och med
viss häftighet till maten;
kolpa, vän dricka
vatten; kolpa mjölk dricka
mjölk till maten;

Ur 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Åkesson 1910

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Kalpa
v.

kàlpa

dricka lik maten.

Nr 3349 Stiby, Järrestads hd

Birgit Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kulpa
v.

kulpa (kølpa).

dricka i klunken. dricka till mat.

vanen så goa å tøkken är té
å taen är kagor å kølpen te.

Ramsa brukad av Anna Per Pers i
Vranarp. Tomarps sn (1880 talet)
Uppt. av prof. Gunnar Ahlgren 22/3 1944.
Tomarp, Jämestads hd, Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kulpa, v.

kulpa = kölpa
- dricka schnickvis till mat.

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kulpa

kölpa, =, -ad;

dricka till maten (klunkvis)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kulpa

kòlpa

dricka i klunken.

kolpa mjölk

Järrestad.

3478 Järrestads hd L.Karlberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kulväder, s

kulevär
= ojämt, kulet väder.

5974:20

Obs. kan icke med kulen abc skaffa.
J-s.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulörad adj. 'kulört'

x kulörat

..nånna kulörade rimsor, som de kalla halslugga,..

Wraner Sues n. o. Städasl. s. 57

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kòmjan (böjda former ej
kummin
belagda).

№ 4389 Vallby, Järfestr ds hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kummin

Konjan
kummin

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komjan s. 'kummin'

kummin

D'ä ju inte annet än komjan å smörblommor å poggespi å tjörne - inte ä di nå'd å sbyggja omkringg elle?

Wranes Sämsn. o. Ställesl. s. 83

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunnin

kònjan;

mör bruga laqfja lid

~ 2; M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1832

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kummin

kòmjan (best. form ej belagd)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kummin

Kònyan

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kumminbjer

kömyans bjér n.; pl. = trädgårdsväxter med kummin.

dær ~ e ~ et ~ brá ~.

Jfr simpl. bjer träd-gårdsväxter.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kung

kɔŋ, -ən m.

so. skola. kóŋən se,
om. hær. vɑ. pàsanas
a. o. ledja. hamn
(anlägga hamn; här betr.
Simrishamn);

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung

koz, -en, -a;

koz, óskar;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung.

kon m.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saxg, s.

Saz

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kung

koz, -an;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dén han - ɛ -
ríʃz som dànska | kung
kózen (talesätt). | forts.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kungavagn

kóŋavögnen (best. m. sg.)

den kungliga vagnen; kyssstahårana delvis nämst kóŋavögnen (se u. x kögstad-herre).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungavåg

kóngavåg

större och viktigare landsväg

den lilla landsvägen kóngavåg, den norra, (om vägen Hammenhög - Simrishamn).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kungkvinna s.

kå'jakvæ'ya f.; pl. -or

drottning.

kå'jakvæ'yan hum rê'ste jo' æ'j te tjø'sklan a hal'lt pa'r reje'mênte.

Järnstad

№ 320.

Malte Areskoug 1923.

Ö. Tommarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunglig

kòzalu (best. pl.)

de kòzalu, de kungliga

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna

Pret.
kònə

Pres. kan

kònə - de bàra dan,
so. va - de - lærda.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pret. kunna

kòna

(svagtr. kona)

Pres. sg. kan (svagtr. kan)

" pl kòna (" kona)

dé kan, hànda, det

kan hända

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna v.

kòna, kan, kòna, kònad

sín kòna vl gå hym

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna v.

kòna, kan, kònd

kònad

jamén kòna vi so, vi

kan vá for vos sòla

d f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kunna, v.

/ kunna /

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1398. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna

kòna , kònh , kònad .

pres. sg. kan ;
" pl. kòna ;

svagtryck kona , konh , konad

kan ;
kona ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kunna v.

Kånna (prat.)

'Kunde'

'a da kånna de gått jår-

stå ...' 322:4

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Runa v.

Rùna (gnat.)

'Runde'

322 : 1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna

pres.

kan kan" kunad

pl. kuna kunad

kuna kunad"

kuna"

kuna

kuna

kuna"

prät. kuna, kuna

kuna"

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

" Svaghyck

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuna

kona, kone, konad

kuna

Ja har ente könad köpmed

färän nu.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd

B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna
v.

kå̲na, pres. ka̲n, pl. kå̲na,
kå̲ne, kå̲nad.

1950. Tomarp. Sån. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Runna v.

Runna (fras.)

'Runna'

"vi Runna ju pröfvan ..."

kòna

S. 121

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tsŭa f. pl. ²-or

kupa s.

(bi-)kupa

№ 320.

Glasbak

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kupa

tʃʒ̀ipa, -an, -or, -orna

bikupa

har, va, tʃʒ̀ipor, som de
sòda, i (K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjùpa, =, ± ad;

kupa potatis;

älbre kòva

äv. kjùpa; En man, född 1901, använder kjùpa ha uppstått genom sammanblandning av (det genuina) kòva och (det senare i trakten vanliga) kjùpa, som

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv. Järrestads bd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kupa
sb.

fjäcka, -an, -or

en slags flätat spånkorg
att transportera fisk i

Fr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. x kurra
vb.

kòra, =

kväka (om grodor)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. kurra
vb.

kòra, =

koka tvāa vid byk

kora-tvét

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurra
vb.

kärra, =

kväka (om grodor)

fröorna de kärra i tvål.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kurra, v.

korra

= koka

korra kätt.

5-974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kurra
s6.

kö̀rja, -`an, -`or; fem.

vattenpuss, vattenpöl;

ofta sig vankö́ra fem. x vatten

kurra;.

Fr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kurra
vb.

kòrra, =, -ad;

koka tvāū, koka tvāū-
klāder;

kora, tvat, kora,
klár (klāder),

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kurra

kǫ̀rja, -an, -or, -orna

vattenpöl, vattensamling

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backenvälla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåra

kåra kårar kåra kårad

1/ koka tvätt

2/ kväka

№ 320.

Glabal Järnsta

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kurra
sb.

kår/a, ˊ-an, ˊ- or, . fem.
vattenpöl, vattenpuss;
sog. vankår/a × vattenkurra

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kurra
vb.

kòrpa, =, -ad;

koka tvättkläder;

koka, tvät

(K. F. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurra

kàrja, =, ¹-ad

kvåka (om grodor)

frørna dę, sida i van-
hulen o kàrka;

(M. J. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kurrekittel

kårrekjtjél

bykkittel

(d: sårna hada - dan - ènja -

mùrad).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kurrekittel

kòrɛtʒɛl m. M. f. 65.

bykkittel

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurrekittel, s.

kurrekjel
= kärlkittel

5974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kurrekittel

kòrətʃɛ̀l ; pl. ˋ-˗-ˊa ;

kittel där tvätt kokas ;

Jfr *kurra vb. ;

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurva

kòrva, -an, -or, -orna

s.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kusa

kùsor (pl.)

uppgavs betyda täcklake;

synonym: àlasvàbor;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuscha, vb.

Kosja, kosja, kosjad

kòsja -a -ad

kòsja

genuint?

Kan e kosjad ti ed.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusin

kosín ; pl. kosínor.

Jfr syssling.

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kresin

kosín, pl. -ór;

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kosin

kusin

kusin s.

han e kosin mn lars

№ 320.

Simris

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk

kusk m.

dær kom - ribbys kusk.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kusk

kusk, -en, -a, -ana;

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lusk, s.

Lúsken

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk

kusk, -'en, -'a, -'ana
mask.;

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk m. pl. ²— a

kusk s.

kusk

№ 320.

Glabac Järreotad?

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk

kusk ; -en ; -a

hans får va kúsk po
pitorsborj (Pettersborg)
P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk

kusk, -an, -a m.

№ 4389 Vallby, Järfestr ds hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk

kusk, -en, -a, -ana;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuskbock

kúskbòk, -'-'en m.

dær - e - kúskbòk, som - dén
kan - sída - på, som - fjèra.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuskbock s.

kuskbak n. ; pl. -a

kuskbock

Glasbr. № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kust s.

kust r.

kust

№ 320

Glabac Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kust

kust, -en

N. P.

(hört endast en gång)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kustinera

Kustenera =

kommendera

kustenéra

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kustos

hola kústas på nan

= hålla pli på, kommendera

enl. H.L.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kustes = "pli" × kustos

Kustenera = befalla
ha övertaget

kústas

du ska låla kústas på dina
glyta!

Nr 6168 Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kuta ob

kŭta

skicka ut

dr (benet) kŭta frámfar, a dør
ska bandåfed hål rut

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuva

kùja ; = ; ˋad

hum kùja nom h ad

(hon tvang honom hit det)

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kura

kua

kvinga (kura)

Di gå ente å kua na ti
ed.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuva
v.

Kua
tvinga

Di gai ecke å kua na, kum
fai tas mai länger.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuva

kùja, =, -ad

tukta

ta o kùa hózen.'

r 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuva

kuka, = , ~ ad;

tukta, kåda skyr på
imper. sg kuka!

kuka hönen, so kan kan
ele, tust! tukta kunden
(kåd skyr på kunden), så kan
kan bli tyst;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvalmig

kvålmed

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. kvalster

kválstor

de~ hade~ fa~d~ kválstor~
i~ dom~, so~ byggu~ de~
ópsvälda (man trodde, att
bästar, som druckit orent
vatten, fingo kvalster i sig).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. kvalster

kválstor n.

hört i betyd. stort elak-
artat hudutslag, som ej
lätt läkes; m. f. 70

de bl̃ør, stånes c.

ét kválstor

m. f. 70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarka s.

kvarts

kvark

(hästsjukdom)

№ 320. Järrestad

Glabat

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn

kvarn, pl. -or;
(hört om maltkvarn)

Jfr handkvarn.

Sädeskorn kallas i regel mula mölla.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn

kvarn, -en K.F. 59.

maltkvarn o.d. Om väder- och
vattenkvarn användes i
regel mala, sällan l.
aldrig kvarna;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn s.

kvarn n. j pl. ²or

kvarn

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvarnsten

Kvarnstén, -'-an, -'-a;
m.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarter

kvarté̲r ; pl. = ;

seks kvarté̲r ;

1/4 aln. (1/6 m.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarter

kvarté[1] n.; pl. kvårtor[2]

kvarter
(långt och regnmått)

№ 320.

Glabat

Järnsta

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. kvarter

kvàrter l. kvartér,
(långdmål)

--- et. brít bla, som
va. et. kvàrter hogt
--- bla, som vora
pa. et. hélt kvartér.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. kvarter

kvarté n.; pl. =,;
våtvarumått = 1/4 stop.
fira kvarté,;

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kvassa
v.

Kvasser

de kvåsor: om gått
där man gått i snösörja el.
smältvatten vid töväder.

Nr 6168. Simris, Järrestads **hd**

Hilda Larsson **1956.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast s.

kåst, -an; -a, -na

--- en gammal kåst

bf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

kast; -'en; -'a

få -'en o faj-aw (jopa av')
vópnan lid

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

kast, -'en, -'a, -'ana

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

Kåst kast

kvast

Di sa en redi kårt ti a' faja
rent må.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst s. 'hvast'

kvast

"Akja, dee kommer allî mä dina spinggelväver!"

"Nä men, de komma an si säck, Moer! Men
ginggjan ska möda dom mä en häst, så
ble de borte sien."

Wraner sömn. o. ställesl. s. 21

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

kast, -en, -a, -ana;

de skola fejas med en

kást;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

kast, -'en, -'a, -'ana

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvav

kvavt (obest. n. sg.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvav

kvav, nt. kvavt

de bør so kvávt i stían,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvav

kvavl (obest. sg. n.)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. kock

kvédjad (beat. sg.)

kricke i hästhov.

när de skola skå dom,
fnja de få led av
kvédjad

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. x kvek

kvé̲dzad (best. sg.)

Enl. uppg. härtopsen ovanför hästens hov.

I samma betyd. ha̲rkvé̲dzad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kvesa

kvèsa ; -àn ; -òr

kvissla, knäckslag etc.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads h:

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvick

kvitts, pl. -a.

han e. kvitts m. o. skriva,
han (d: ni) är kvick till att
skriva.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvick

kvitz, kvirkt, kvitza;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvicke

~~Kvickeja-si~~, kvicky kvitt

~~raska på~~, raske

Du e kvicky når de ente behövs.

Nr 6342. Stiby, Järrøst. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvick
a.

Kvicky kvekk
raske

Kum va kvicky. Li å
skröda organ.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kvick

86.

kvedz (genus?)

det nyuka partiet

ime i kåtenofot;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvick

kvicky som en ljuna =
snabb som blixten

kvifty som en ljùna

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvicka sig

kvittja si, -a -ad

racka sig, raska på.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvicke hö

Kvickja si kvitta si
skynda på

Kvickja di nu, så' du
blir färi.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvicke

kvẽdzʃa, -`an m.

det mjuka partiet inne i
hästhoven;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads bd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svicke

kvèdzja, -an

y. kvèdja, -an

det njuka i hästhoven;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvicke

kvègen (best. sg.)

det mjuka partiet inne i hästhoven

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vricksand

kvelsón

): de ä fin son, som de inte
kona fåtto stämma,
det är fin sand, som de inte
kunna få åt stämma (bli
kvar på sin plats)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads bd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvicksand

kvrsa̲n, -'en;

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvicksand

Korsör

M. g. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvicksand

kvesan r.

Kvicksand

Glasbat № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvicksilver

kvesel

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvickstärta

kvrstärtor (obest. pl.)

tvestjärtar.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvija

kvija, -an, -or, -orna; f.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinga s.

kvi/a `-an ; `-or, `-na

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kviga

kvi̲ka, -an, -or

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvigkalv

kvìakalv, : pl. ˋ- - ÷ a;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvigkött

kvìæfsùlt n.

(Landsbygden — fsyd)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug·1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

kvinja, -an, -or, -orna f.

Av. Lustrin.

de. vila. lujas (löskas),
gamla. kvinjor.

de. kala. gamla. kvinjor
för. fjärinjor.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

kvinna, -an, -or, -orna;

äv. husfru;

Då får ja vel ta'n låv, me kvinan, då får jag väl ta itu med husfrun.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna
s.

kvĕna f. ; pl. ĕ-or

kvinna, hustru

min kvĕna : min hustru

de ĕ min kvĕnas fär̆ĕra

№ 320.

Järrestad

Glabac Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna s.

kvägorna (bost. pl.)

'kvinnorna'

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

Kvinja, kvinjor kvèga

fru (kvinna)

Dai kennun Ola Hans kvinja

Nr 3842. Stiby, Järrest. hd

B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

kvinna, -an, -or, -'orna
fem.;

1. Kvinna
2. Hustru

hansas kvinna (hustru)
-e -ja- dål (dålig hu
-måtta), Järrestads hd

Nr 4022 Stiby
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rimma

gringja, 'lustra' kvèga

"en gram gringja du jär..."

S. 123

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

kvinna, -an, -or, -orna
f.

äv. kustru;

kvinnan e. -jan. dö, kustran
är ju död;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

kvinja, -an f.

dén kvinjan hum-

lidjor.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna, s.

kvinnfjan; b. f. s.

kustrun.

5974:15

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinnoarbete

kvinje-arbaj kvinjearbáj

fruntimmersgrina

Die bara kvinje-arbaj.

Nr 3842. Stiby, Järrest. hd

B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinnokläder

Kvinje-klär kvèga klöer
kvinndräkt

Han spröjja ud si i kvinje-
klär.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kvinnotroll

kvinnatröll, -- -ad,

nedsättande epitet om
en kvinna; kättingstrället.

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvissla

sb.

kvìsla

(blemma)

(Genuint?)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvissla

kvissla, -an, -or fem.
(mindre utslag)

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvissla

kvìžla f.

(blena, utslag)

ja~ ha~ en kvìžla

på~ fjéwten.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kvistärta

kvrstærtfa, -´an, -´or

tvestjärt

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvitta

kvitta, =, -'ad,

de kvi'tar det gör detsamma,
det är egalt;

då' kona vr. jo. kvi'ta (om pengar),

Fr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvitto

kvi'to n. ; pl. kvi'to

kvitto

gå'mla kvi'to : gamla kvittor

№ 320.

Järnestad

ö. Tommarp Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvittra

kvidrpa, = , ¹⁄₂ ad;

pres. sg. ¹⁄₂ ar;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads bd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

300

kvitta v.

gviddrad (sup.)

'kvittat'

"som ha gviddrad om 'ed

för mej ... "

S. 123

Nr 6183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvälja

tvèlgfa, tvâlda, tvâlt;

pres. sg. -ór;

strypa, tvâva;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads bd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvälls.

kval, -en; -a, -na

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll

kvel, -´en, -`a, -`ana

i kvel i kväll;
go-kvél´ god kväll! god afton!
de fjʼökenar kvél´ yín;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll

kvel̲, -'en, ÷a, ÷ana;

go~kvel̲! (som hälsning);
om~kvé'l̲en, om~kvé'l̲ana;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll s.

kvel eller kvæl r. / pl. ²⁄₋a

kväll

№ 320.

Glasbe Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll

kvel, -en, -a, -ana;
i kväll, go kvél god afton;
brantana e ute o sitta
(d: sätta ut fisknät) i kvél,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvåll 5.

am kvälen

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll

kvel, -en, -a

boda - kvälla o-

då, både kvällar och

dagar.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll

kvæl, -'an, -'a, -ana,

ga. kvæl god afton!

m. ska. ledja i. blus

i. kvæl, for. m. ska.

fåa i mårån dær vå-

trål som. dånsa visa kvèla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåll s.

tvälen 'tvälen'

"sänt på tvälen"

322:4

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll s.

kvällana (bast. pl.)

'kvällarna'

"..uda a flå am kvällana.."

322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällmörkt

kvèlamörkt (obest. n. sg.)

Fiskaren Edvin Tuves-
son, f. 1889.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällning

kvälningen (best. sg.)

vi skola hjälpa oss

mörkrets skymning kvälningen.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat

kvällsmåd

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat

kvälsmåd, -ar;

aftonvard;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat

Kvällsmad
aftonmåltid

kvällsmåd

Di åde kvällsmad.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat

kvällsmåd, -'-en

-'en står, pa. bröd,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

qvällesmad s.

Kvällsmat

Men nu ska ni få qvällesmad.

Wrane Skånsn. o. ständesl. s. 23

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvällsmat

kvélsmåd

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvärk

kvärks, -en

kvarka (kvästsjukdom).

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvärk

kværtz

kvarka (hästsjukdom);

kum hade kvärtz;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyckling

fzuìlz, ˙-en, ˙-a

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Påskmöte Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kygll

kygl

lockord till kyeklingar;

kygl, kygl, kygl!

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tryll

kr'ylor

kycklingar

lockrop:

kr'ylorna, kr'ylorna, kryl, kryl, kryl!

Glasbal № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kylva

tʒulva, -an, -or f.
träklubba använd att
slå ner tjuderstaker
med.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjylva

tjùlva, -an, -or, -orna

träklubba att slå fem.
ner tjudertakar med;

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kylva

Kjylva
klubba

Nå en flyttar kreppin, slå en
ner fjärrpelen må en kjylva.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tymra

tjùmra - sk

ha bekymmer om

han - går - o - tjùmrar -

sk. de - gå - o - tjùmra -

dom om - doras - afår.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kymra

tʃʉ̀mra ; = ; ˙ – ad

refl. ; ha bekymmer. ha
omsorg, endast belagt i nekande
satser ; tʃʉ̀mra dɪ̀ ɔ̀kɛ, ha
inga onödiga bekymmer! ; dɪ̀
ska ɔ̀kɛ tʃʉ̀mra dɪ̀.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelmässa

tjèzelmèsa

tjèzelmèsa bröda, en

köldknäpp, som ofta inställer

sig vid kyndelmässotiden.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelsmässa

ts Gyelsmässa

Kyndelsmässa

ts Gyelsmässdan : kyndelsmässodagen

№ 320.

Järestad

Gladsax

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelsmässa

Kyndelsmässa

– kråda köldknäpp
vid kyndelsmässan;
(M. J. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelsmässa

Kyndelsmässa

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyndelsmässo knuta

fjèyelsmuse knùda,

den starka köldknäppa, som
gärna inträffar vid kyndels-
mässotiden.

end. H. L. Simis. Järnfords hd.

1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelsmässotid

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

tjörtja, -an, -or f.

hela gången op i tjörtjan,
längs hela gången i kyrkan.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

tjörka, -an

gå - n - tjörkan

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka s.

tjörtja, `-an; `-or, `-na

en så_lita tjörtjor

ifrå bå_ken

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

dbf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka s.

tjörka/a, `-an; `-or, `-na

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kf 30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1398. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

tjörtja, -an, -or, -orna,

de stola, sílvor = den

där, tjortjan;

hôb, tjörtja, nöbla

tjörtja O. Hôbg O. Nöbbelöv

kyrka.

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka –

Kjärkja, kjärkje-sjalett, -klär

kyrka, kyrkschalett, kyrkkläder

tjörtja

Hym hade tad kjärkjeklæina

po si.

hym hade tåd tjörtjaklæina på si

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd

B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka, s.

kjørkjan, -b. f. s.

fjòrtja. -an

5974:12

mils på fjòrtjan: »Mitts på kyrkan«, fiskemärke (mède) för Brantevikfiskare. J.J-s. enl. H.L.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

fjönfja, -an

"den mils på fjönfjan, ett fiskemärke (möde) ano. på Brantevik.

Nr 6809. Simris, Järrestads hd
Ig Ingers. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

tjörtjsa, -an, -or, -orna;

yngre tjörka etc.;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

tjòrtjpa, -`an, -`or, -`orna, f.

de, vål̲or i, tjòrtjan, det ekar i kyrkan.

№ 4389 Vallby, Järfestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. kyrka

tʃʒòrtʃʃa, -an; -or, -orna

även yngre: tʃʒòrka etc.

I riksspråksinfluerat uttal (t. ex. hos yngre personer): tʃʒùrka etc.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. kyrka

fjòrtjeh

i utt:r. kvinnan fitj i ~ =

= kvinnan blev kyrkotagen

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkan

fs:ärkan

Smurfshamns kyrka,
använd som landmärke av Baske
fiskare:

fs:ärkan pa näben

№ 320

Järrestad

Glabac

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkklocka

Fjörtjeklökorna
(best. pl.)

Nú klämtar de
Fjörtjeklökorna.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkklockeljudhål

fjärtjeklöke(n)hålen (best. pl.)

ljudglluggarna i kyrktornet.

№ 4389 Vallby, Jätrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrklig

tjörkele

de ~ tjörkelea, förmodl. =
de som håla sig till stats-
kyrkan.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrklig

Börtzell

som går i kyrkan.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoaltare

tjortjeältare n.; pl. =.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkodörr

fjärtgadör, ˋ – ˊ en

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogille

fjörtsegile n.

kalas efter kvinnas kyrk-
tagning;

där - e - fjörtsegile n -
dén gåren, för kvinnan
ha - gad - n. fjörtse -
ndå.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkogolv

fjortjegål, ---ad

stå på ---ad (vid konfirmation)

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads h

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogångsgille

fjortisgångsgille, -ed
fest i samband med kvinnas
kyrkotagning m. m.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backmölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogångskvinna

fjortfagongskvinja

kvinna som skall kyrktagas

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkogård

fjòrkegȯ̀ren
(best. m. sg.)

fò̀ra gó̀zen ja̰ - va̰ - ps -
fjò̀rkegȯ̀ren

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård

fjorhagår, -'-'en

K. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkogård

fortf.

förfäder, 1 – 1 en

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård

tjörtjegård, -an.

Nr 23844 Järrestads hd
Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lyckegård, s.

Fjärfjagaran, best.

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃ-ärkegär

eller tʃ-ärtʃegär

kyrkogård

kyrkogård

№ 320.

Järvsta

Gladsax

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoherde

fjörkohärda m.

ja-ha-tält ti fjörko-
hården.

Lån fr. repr: dl
folkliga vård åt prästen

J–S

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkoherde

Fjörkehärden (best. sg.)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkolada

fjörkelå. -en

(da. kirkelade)

liten byggnad i hörnet av kyrkogården, där fordom tionden förvarades.

enl. komm. Curt Wallin.

4839. Vallby. Jämtlands kn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkoorgel

Tjörtjeörla (obest. pl.)

dær. vɑ̃. jɑ̃. inja
tjörtjeörla pɑ. dɛ́n.
ɛ́idan.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyrkospir

ts örtsespir, ˋ – ˊ en;

kyrkspira;

(m. f. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkovård

tjortjevår m

dår komor. vår a.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkovärd

tjörkevärd m.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkråtta

fjòrkarùta

Intr. som: han va-
fàt som en fjòrka-
rùta

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrktorn

tjörtjetörn n., =, =ar;

törnarpa. tjörtjetörn,

Tommarps kyrktorn.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kyden, s.

kydene k = tj

= hagtornsbär

5-974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kyten

Kjyoden
okelbär

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindstrom 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kytera

ʼkyddra = fjyddra

ungefär som kuttra

ʼkyddra eller kuttra de e

sak samma ett mentert inhint

samtal. ʼHur står eg. allt till?

ʼVad står till? ʼJa, vad vet jag.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Råda

kàsa, -an

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåkla

kòglɔ , = , ˆ ad ;

pres. sg. ˆ ar ;

kackla (om höns) ;

hùnan kòglar ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåkla

kåglɔ , = , ¹-ad ;

kackla ; särsk. om hönsens
läte, sedan de värpt ;

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kål

Kål, -len; m.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kål s.

kal m.

kål

kålen han vyssor

№ 320.

Glakal Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kål

kål, -'en

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål, s.

kålen; b.f.

5974:5

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kålbjer

kalbjér n.; pl. =

trädgårdskvarter med

kål; jfr. simpler bjer.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kålhuvud

kalhå'. -'ed.

kalhåed va- hasom -
en- krolknåda.

Om ordet i magisk betyd.
se under trollgubbe.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålhuvud

Kål-ho kalhå
kålhuvud

Du e dom som ed kål-ho.
du e dåm som ed kalhå

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålplanta

kålplántor (obest. pl.)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr. 4107. Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålsoppa

kålsópa f.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåltåppa

kåltåpa f. m.f.?

(det genuina är möjl.

kåltôpa)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kånga, v.

kånga
= bösta sig, stå o kånga.

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånka

Kånka =
bära på tung börda man
bär el. kånkar på.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kås

kas, -an

ränna el. fördjupning mellan stenhällar vid stranden, så att en 'naturlig hamn' bildades

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåŝ s.

kas n. pl. ²a

primitiv stenbrygga för
småbåtar.

en kas de e dr dør di lega ² lan
me ²alasètorna.
sådan kas e dar ve hårt ²alasètor.

№ 320.

Gladsax Järrested

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kås

kås, -en, -a, -ana

primitiv båthamn, begränsad av i havet utlagda stenar

Fr 3929. Ö. Nöbbelöv, Järrestads
Hugo Areskoug 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kås=

båthamn

+kås

6168.

Nr ~~5074~~. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåsen

kåsad (obest. n. sg.)

om svin: sjuklig, i dålig kondition.

svinad de e kåsad, de kan inte gå.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x käsen

kȳsen, pl. kȳsna
domnad, slapp; äv. valhänt
de vorh, kȳsna = nävana
de voro valhänta i nävarna;
(Ö. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kˢkåsen

adj:

kùsen; pl. kùsna

domnad i en lem (i regel hand l. arm).

ja~ l~ rént kùsen i~ min~ hån.

(Gladsax kòsna pl.).

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåsen adj.

kå̄sen

svag, kraftlös

ja tjenor me kå̄sen i da

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåsen

adj.

kossen kòsen

= lam, känslolös

kossen i bagbunen

5-974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåsen

kåsen, pl. kåsna

om svin: olustiga, tillbaka-
satta i utvecklingen (enl. upp-
gift på grund av "engelska
sjukan");

svinen kåsna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåt

kåd ; pl. = a

yster (om kåst) ;

jfr sig skalkåd ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kål

kål, pl. -a,
om kålstar:
ysterl (ofta till följd av läng-
varigt stillastående)

löfven vore, kåda,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåt

kåd, pl. -a,

ystet (om hästar)

ögzen dę-ę-kòda,

so-dę-vla-gìna.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kåtvårt

kalvýst

frodig (om grödа), för frodig,

sæn hum. bør. kalvýst.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tʃäbba sb

tʃäba, tʃäbar, tʃäba, tʃäbad

prata uppstudsigt
och näsvist

dær stu hum a tʃäba mód nam

№ 320.

Ö Tommarp Järnstad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× käbbla

Käbbla =
prata mycket, diskutera. "Ett fasligt käbbel"
el. käbblande.

fjäbla

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× käfs

tjäws m.

person som prater strunt;

№ 4389 Valby, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåfsa

fjärvsta, = , 1-ad;

prata strunt.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåfsa

fjåwsa, =, -ad;

slamsa, prata oredigt,
prata struntt;

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× käfsig

fʒdèwsed

adj.

som prater utan reda,

som prater strunt;

han. l. so- fʒdèwsed,

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käft

fʒœvt, -'en

'kind

ja~ ha~ en ~ kvi'zla pa~

fʒœ'vten.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käft

Kjöta

kinder

pl. fjöuta

Hum bycki sent sö om

kjövtana.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaft

fz œwf, -'en, ÷a, ÷ana

är. kind (på människor)

syn. vina fem.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåft

fgörf, - en

- en va opsvolen

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kaffefejla

tjèwtafejla, -'-'an

kindbenet, kindpartiet
(tal. mestadels om människor)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x köftafejla

= hinder.

ynaberna hänjde ämna mer

po köftafajlorna.

k = fj

5974:42.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåftagajlor, s.
pl.

kåftagajlor
= kinder, eg. kindknotor.

5974:21

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjägla

vb.

tjägla, =, ¹ad

stacka torv, sätta torv i

tjäglor;

tjagla-torv;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kägla
vb.

tjäjlfa, =

stacka torr i kägelfor-
miga stackar.

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kråka

tʂ-ætʂa, =

snattra (om gäss)

jésna de-tʂ-ætʂa nu, de-
vla-íd.

№ 4389 Vallby, Järfestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kåledägge

tʃɛledædʒa, pl. -a

kålgris

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kälke

Tjilka (obest. pl.)

(Lands bygden tjilja).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kälke

fjällfjäll, -en, -a, -ana;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kilk =
släde

kälke

Nr 6168. Simris, Järrestads **hd**

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källee s.

ƒs ält ƒs k r.; pl. a

källe

Gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kälke

tʒilʃtʒa, -en, -a, -ana

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kälkkälling

tjiltjatjädn l. -- tjädn
l. -- tjätn.

käring som förener fram- och
bakkälken i en samman-
satt släde.

№ 4389 Vallby, Järfestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa

tjälla, -an, -or, -orna

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa

fjälla, -an, -or, -orna;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålla, s.

fjälan, best.

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Källa

+ källa v.

Kalven källar = får ungar, källingar

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa s.

fs ẽla n. j pl. ẽor

källa

№ 320.

Glasbak

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källare

tʂɛ̀l̲arʃa, ˋ̲–an m.

№ 4389 Vallby, Jäfrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källing s.

tʃɛ̀l̲ɪŋ, `-ən; `-a, `-na

16 f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× källing

tsèlin, -- en, -- a, -- ana,

kattunge;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× källing

källing

Katten har fått kaj. källinja.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kållingabär

tjällingabär

pl. (koll.)

björnbär;

väl även mindre sort (Rubus caesius)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kälingabär

tjälingabär pl.

björnbär (Rubes)

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Arenkcug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Källingabär

Källingbjärbär =

Björnbär, Rubus cæsius ?

(i Torna hd: fjärrgabär).

Nr 6168. Simris, Järrestads **hd**

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* källingabär

tjällingabär mkr.

björnbär;

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Tällingbär s.

2 Tjälbrynabär n.

björnbär

Glabac № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Källingatarmar

tsèlingatörna (pl.)

björnbär (Rubes);

ält förg.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Källingtarmar

Tjälbjatorma pl.
namn på olika rubus-
arter. (Rubus Cæsius)
(Vk. f. 1849)
~, de vyste vå, jären
(de väste vid gärdsgår-
darna).

Nr 4022 Sibby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kälsprång

tzilesprœj ntr.

kälader (som går fram i dagen).

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hållsprång, s.

fjällspray

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kältring s.

fjälkring m.; pl. -a

vild sälle

Glasbal

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kältring

Kältring fjältnej

klapskämpe

Han kan allti vadd en kältring.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kälträvgliv s.

fjälträvgaliv n.

vilt och tygellöst liv

Gladsax № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjèma, tjèmde, tjemt; × kämma

kamma (med finare kam, bl.a. för att bli av med löss).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kämma

tjèma — —

kamma;

tjema. kús áwsc.
kamma loss av sig, befria
sig från loss genom att
kamma sig.

Nr 4082 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kämma

Tjämma . tjämmde . tjämmt .
kamma

Hum galer allti nå enn
ska tjämma na.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämma
v.

kjemma, kjemde, kjemt
kamma (med fätkam)
kjèma

Hum hålde ette olnyan
å kjemde glyttan hår å
hå annen da.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämma v. × kämma

Ja ha aldri i mitt lif badad; om en toar si å tvålar si om händer å ansigte å rejer si de syne dana å toar halsen å kämmer si om sönnan, så kan en varra ren noch.

Wrang Skåesn. o. städesl. s. 68

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kãmma

tsæ̀mma ; -`da ; - t

kamma

hun sad o ~`da sɛ̃

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kämma

kämma =

kamma med täfkam.
När folk hade löss skulle
de kämmas me en käm-
mekom.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kämmekam

tʃèmekòm

finare kam (bl. a. nyttjad, då man kammade sig för att bli kvitt löss).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kämmekam

fjèmekòm, ˈ-ˈ-ˈen

finkam, kam som anvãndes, dò
man skall befria sig från löss;

[J Ö. Vemmerlöv så. skänt-
samt kùsarkèwsa, "lus-
räfsa"];

NF 4022, Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kämmekam

tjämekom

finkam;

för räjekom, gröre

kam att reda ut håret

med;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kämmekam

tsæmekom

'finkam'

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bachemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Känd

fjéndor
bekant, välbekant, välkänd;

han. l. fjéndor e. héla
órten.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ~
känga ihop

~
känja ihop k = tj
= ginga

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käŋga ihop

ʃʃæŋa ihɑ̀.

fabulera. Gunga.

Nr 6168. Simris, Järrestads **hd**

Hilda Larsson **1956.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kään
s.

Ed lided kään = Hem

lite gram

Flytta di ed lided kään
hi sian!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Känn

et fjell

en litet grand.

Nr 319 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wn 1881.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna

tjänsa, tjända, tjent

Pres. sg. -ór

han tjénor inte
nån där? Ni känner
väl inte någon där?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kränna

tjäna, tjänade, tjänt

Pres. sg. -ór

" pl. =

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kåma v.

"Kämer te (pros.)

'Kämer tin'

"Dan kåmer bara den te..."

S. 114

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1877 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Känna v.

"Känner te (gras.)

'Kanner tie, kar deka på'

"då" "Känner du nock te..."

S. 123

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1837. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kånne

kånne

: bokmärke

sin ficky ja se målningjer
--- stryngjom va'd krausa
å stryngjom kånne må "flak-
turade" vers på

Wranér, Gårafolk

№ 538. Järrestads hd. s. 49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna

fʒèn̲/a, -`da, -t

pres. sg. -'or;

" pl. = i

def. fʒèn̲as', fʒèndas, fʒents;

sæn fʒendas so dømped

(fuktig);

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads Lt

Hugo Areskoug 1940 i

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna

tsèn:sa, ˆ- de, -t;

pres. sg. -ˊor;
" pl. = ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dí kan nok kanna
hända, men forts.
ja. Jsenare ite tc;

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna

tʃɛ̀nːa, tʃɛ̀nda, tʃɛnt.

pres. sg. -ər;

dɛ̀ tʃɛnər jɑ̃ː ɔ̀ntə tɛ̀ː, det
känner jag inte till.

kɔ̀n tʃɛns kɑsom, hʉm, vɔrə,
mɔsʉ̀ən (obestämd)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x känne

tjäna n.

bokmärke

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hänne = , n · , pl. =
små bilder på papper,
"stickor", lekar f. för flickor

Hène

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kanne

tsänka, ~ ad; =;

bokmärke

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kånne

Kånne
: bokmärke

Han ritar fölpekrausa må
å kånne osse.

Wranér, Gårafolk
s. 51.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käne

Tjänne
bokmäcke

Lajji ed tjänne vä den strän
där du e.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kännelig

Fjänneli
tätt igenkänd

fjänali

Han e så fjänneli på
gången.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x känn̄espak

fjänespäg

adj. som lätt känner igen folk; om människor och djur;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kännespak

kännespay k = tj

= ha lätt för att känna igen

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kännespak

adj.

tjènespàg

som har lätt att känna

igen folk.

han e tjènespàg,

för han tjenor folk

igén. hörjen e so

tjènespràg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd.

Hugo Åreskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käpp

fʃɛ̀p, -èn, -a, -ana;

han stùdɛ, se pɔ̀ɛn-
fʃɛ́p;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käpp

Käpp, -'en, -'a -or.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃɛ̈ɛp m. ; pl. ²a

kɛ̈ɛpɔs s.

kɛ̈ɛpp

nɛ̈ls tʃɛ̈ɛpas : Nils Käpps familj

№ 320. Järnestad

Lunds

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåpp

fsep, -'en, -'a, -'ana

ska du, småga -'en?
(till en pojke)

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåpptäcke

tʃ ̊ɛ̊patɛ̀tʃɛ n.

täcke skickat vid
skick- käppar

№ 320.

Glaskär Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kär

Kär hjär

sät, vacker

Hum e väll kär!

hum e väl hjär!

Nr 3342. Stiby, Järrest. hd

B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kär 47:

Kära (pl.)

'förälskelse'

"

"när Jocke ble Kära ..."

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. kåring

fgæru, -`-en, `-or;

de kala gamla kvinnor

for-fgæruor.

K.F.59.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käring

fjärun, -en, -or fem.;

Enl. en uppgift skulle en kvinna ha sju döner för att kunna kallas fjärun;

å, va de rägnar, o, vad det regnar,
å, va de blås! o, vad det blåsa,
fjärugen pissa o fös, käringen pis-
sade och fes.

(Ramsa)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käring

En gammal ramsa:

Femban tj. kärinjor i en ring
å alla dansa pr kryckjor.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. käring

fjärrgen (best. sg.)

det sista sädeslasset

som kördes in.

nu kåma de om fjär-

rgen

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käling s.

tjäägg, -an

tjäggen vila änte

dej 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kläring

fjæ̀rn, -en, --or,

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kläring

fjärun, -en, -or f.
ramsa:
o fjärungen den, o fjärungen
den som inte kan dansa
nyländaren (rhenländaren, en
dans) (M. F. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× käringagräta, s.

moanveda o käringagreda
=tj
slutar aldri.

kalesätt

5974:26

= käringagrät.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Kåringtarman

Tjällinja-Lårma
björnbärsris

Där va fållk au Tjällinja-Lårma,
men björnbärsn vårre enke anoda.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kăna s.

tjäènka, `-an; `-oe, `-na

här: mökăna

de va ènta mỳad te

tjäènor

uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kæ̃na V.

fjæ̀ɛnə, `-ar, =, `-ad

smǿr fjæɛna an sǎ́l

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

hf/gg Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. kärna
sb.

fjärna
sädeskärna, fruktkärna;

sen hum. spilar sl bra.
dör slå ut, med flera skott
av. här fjärna.
dör kan bl. flera stjälpa
av. här fjärna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. kärna

sb.

fjärna, f. -an;

smörkärna;

№ 4389 Valby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. kärna
s6.

fjærne m.

sädeskärna

nu drèfar han, nu sefor
han väl snart fjærna,
nu blommar han (= rågen), nu
"sätter" han väl snart kärna;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. kärna

sb.

fz ärnja, -an, -or fl.

smörkärna;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3. kärna

vb.

tʒæ̀rnfa, =, ˋ ad;

(kärna smör);

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/ kärna

sb.

fjärnsa, -an, -or

snörkärna

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 kärna
sb.

tjärnsa, -'n mask.; (kollekt.)

(kärnan i sad)

där bör nya man tjärna,
där blir ej mycken kärna (i säden).

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärna s.

Tjörne n.

Kärna

Glaskat № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna s.

fjärna f. -or

smör-kärna

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna

sb.

fjärna f.

smörkärna

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna 1
sb.

fjärnpa, -an, -or,

(smörkärna)

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna 2
vb.

fjärna, =, -ad

(kärna snör)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna 3

sb.

tjärnen, -an mask.

(sädeskärna)

användes oftast kollektivt:

där bör inte så mycken

tjärnen i år,.

r 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känc s.

tjäːnk, -n

den torkade säden, sädes-
kärnorna

dɛ´ vɑ̃ bɑ̃ tjäːnan ---

kf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärnetoll

fjærnetòl ˋ-ˊen

stav i smörkärna

(M.f. 1868)

(H.f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärnkel

kärngel tjærujél

= trevlig, angenäm

de å mantro inte så kärngelt

– – – å ga å rilla torf

Wranér, Gärafolk

s. 2.

№ 538 Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärnhelt

"Kärnhélt" = a.

med samma övereus-
stämmande.

"De e vell inte så kärnhelt" =
de kan man nog tvivla på

kärnhélt

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härngfelt 'adv.

× kärnhelt

Jmfr. Rietz kärn-helt 'begärligt, ivrigt'

Vä, tacka vill ja possapölsa, di smågar så härngfelt, så!..

Wraner sv. sn. o. ställase. s. 96

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärnlock

Kärnelöj, ¼ - ¼ kd

lock till smörkärna

K. f. 59

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärnlock

tjärnelög ntr.;

lock till smörkärna;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärnmjölk

fjärnamiltz. ˈ- - ˈ an.

Fr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kärntorel

tjärnatölen best. sg.

staven i smörkärna;

№ 4389 Vallby, Jätrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärntörel

tjærnetål

stav i smörkärna

(m. fl. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"Kärntörel

Tjärnetal

stav i smörkärna

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärr

fjar, -'ad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärr

fʒar, -ad, =, -an;

sona vyste uda e -an;

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärr

fjär, -'ed, =, -'en

han fjärr o sejnte sr (dränkte sig) r fjäred.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärr s.

kär n.

kärr

Glasbak

№ 320.

Järnestad

Marte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärra

fzzärfa, -`an, ±`or, -`orna,
fem.;

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaɛɛa s.

ʃgàɛ/a, `-an; `-or, `-ma

vi ʃgɨla ʃgàɛan tɛna

of 95

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärra

fjärra, -an, -or,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skära s.

fs. åra f. pl. -or

Kärra

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärrhjul s.

kjærre-hjul

vognshjul tʃæ̀ræ̀jùl

di gå sm tʃöpp i ed kjærre-hjul

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärrgalog s.

tʃ2ärepläw r. j pl. -a

kärre-plog

№ 320.

Ö. Tommarp Järrestad

Ma.te Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärrträsk

fgarkréj n.

kärr, kärrmark

(d: dær - vå - sit o - stå - vån)

№ 4389 Vallby, Järfestr ds hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärråder

fjärråör ntr.

(åder med ljud)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärve

fjärvana (best.pl.)
m.f. 70

tröskad sädeskärve;
En otröskad kärve kallas
n.sg., pl. -or;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärve s.

fsg. kärva m. j pl. fsg. kärva

Kärve

Glasbac № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårve

tjårvana (best. pl.)

torkad råghalms-
kårve, avsedd för tak-
täckning.

M. g. 63

1950

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*käsk

tʒæʃ, -ad

enl. uppgift sank skogsmark, bevuxet med buskar och mindre träd. (Sfbo hd = sankmark med skogsvegetation)

K. M.

Anm. Enl. uppgift från Smedstorps socken skulle ordet betyda mycket 'skogsmark' med normal skogsvegetation.

"Backmolla" i Gladsax

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåtta =

kalthona

× kåtta

tjèta

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kätte

fjäll, -en, -a, -ana;
m.

Jfr ssg som fölkåne.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kätte s.

fs kätte m.; pl. fs åta

kätte

Gladsax № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kätte

fsätta, -an, -a, -ana;

(fol- l. kalvkätte).

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåtling s.

tjäfleg, -an

dgf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kättla

tsèlja, =, ~ ad;

föda kattungar;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kättla

tjælla, = ` ad

föda kattungar

hum ha ` ad opa po läwled

(loftet)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla " Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kättla

fjälla, = , ± ad

yngla (om kattor).

huem ha fjälad ope, pus,

stäyed (höljälen).

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kättla

tsälja, =, ÷ ad;

få kättingar;

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kätting

tsèlin, -en, - a, -ana

kattunge;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kattling

tsèlig, -en, -a,

kattunge,

r 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kättling

fʒdˈlinʒ, ˈ--en, ˈ--a

kattunge

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåvleng

tjèvleg pl. -a

litet vedtrã

enl. H. L.

1956. 6168. Simris. Jämtlands l.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kåvelinge

Kåvolingja =
små vedkråm

fjävlerja

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåss, s.

kåss = tjäus

= dumt prat.

S 974:21

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjövs =

onödigt el. dumt prat

× kävs

fövs

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaus s.

tʃ ø u̲s m. eller tʃ ö u̲s

Karl som pratar skunt

№ 320.

Glasbac Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tsåvsa s.

tsǿwsa f. pl. ˉor

eller tsǿwsa ; pl. ˉor

frustimmer som pratar strunt.

№ 320.

Glabat

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kãvsa

ʧʒǫ̀vsa , = , -ad

äv. ʧʒǫ̀̃vsa etc.

prata strunt

kon sã́d hǫ̀r o ʧʒǫ̀vsa ud

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Kåvsa
v.

tj Öwsa

" prata strunt "

Nr 3349 Stiby, Järrestads hd

Birgit Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käusa v. 'ramsa, hamsa'

× kåsa

.. å så vinggla han inggi i sman å sto å
vräulla å käusa om å han va Honges
Majestäts å Hronans Grotjenare ..

Wranar Smesn. o. stäAesl. s. 53

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåsa

kåsa v.

= prata strunt

då ä ingjen konst å kåsa

Wrangèr, Gårafolk

s. 65.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håvsa v.

tʃ^{2}ø̲wsa, tʃ^{2}ø̲wsar, tʃ^{2}ø̲wsa, tʃ^{2}ø̲wsad

eller tʃ^{2}ø̲wsa o.s.v.

prata skunt

№ 320.

Glaskar Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kåsemiddag

Kjöse-midda
prattkvarn
"prattkvarn"

fjöusemida

Den kjöse-middan, mögen
gai pö na som köpp i ed
kjul!

tj

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kåk

tjags, -'ad

ett slags häv vid fiske;
närmare beskrivning har ej kunnat erhållas

K. M.

i Skytts mål tjäjs

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backamölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kōdra, v.

kjydda
= prata i ett, småbarnsjoller

5974:36

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kök s.

tjøk, -ad; =, -en

o kåla sålta tjøk vad

Kg 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kök

fjøk., -ad

Nyare ord i målet;

äldre sters;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köksa

tjèkja f.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köl

fʒøl, -'en,

(båtköl);

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köld

tjuk, -en

hum. lov. o. fys. tjuk.

pw. nu, han "sprang och fick köld" på mig (tog mig ut i köld, så att jag fick kylskador). K. J. 59.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölld. s.

Kyll. kyllen Hyl

kölld

Kyyj en sän kaanas kyll.'

kyld3

Nr 6342. Stby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köld

Tjul, -an

döja av. tjúl lida av köld,

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõld

tzarl, -lan

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köld

tjurl; -an

vr fiya en fårli ~.

K.U.

M 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x köldmumm

kyllmimm
= ha lätt för att frysa

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Köldnemm

tjylnimm

fusen av sig.

Nr 3349 Stiby, Järrestads hd

Birgit Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köldnim

adj.

tjuldnim

som har benägenhet att
frysa (om människor)

(d: han - frýsor fort)

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kõldnim

tzulním

adj.

som lätt fryser, som lätt kän-
ner sig frusen;

ja ɛ so tzulním, dä;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kölbrimm

Kyllnim

kj

frusen av sig

En blöt kyllnim pr gamla da.

blöa

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåldslå

Kyllslå, kyllslo, kyllstud.
Kyllslan

värma opp, like

Kyllslå milkjin fåst.

fjyllslå, -slå, -slåd

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kölmänsa

fjöl mänsa fem.

det fisknät som vid vrak-
fiske utsättes närmast
båten;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kölna v.

tjälna, tjälnar

tjälna, tjälnad

elda

16/99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölna
sb.

fg ùlna f.

maltkölna

M. f. 70

syn. målta f.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõlna

sb.

fjùlnja, - an fem.

(maltkõlna)

(Fr. ö. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölna
vb.

fjʉlnʃa, = , ± ad

elda, göra upp eld

fjʉlna, fyr göra upp eld;
vi fa, fjʉlna lid, bäfor,
vi få elda litet bättre;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kölna

vb.

tzulna, =

elda, göra upp eld

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kõna, v.

kyhna k=tj.

= elda

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kylna =
maltstorka
en dyl. fanns på Baanke-
vik i Grönsed.

× kölna
s.

Hylna

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. kõlna

tʃùlnja; -àn; -ər;
brythus för lin

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. * kölna

fzùlnfa ; -`ar ; = ; -`ad

elda

~ fyr = göra upp eld

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fölna

vb.

fjulna, =

elda, göra nyp el

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kolna

vb.

tjùlnja, = , -'ad,
elda, göra upp eld,

de tjùlna i den dær
pùigen,

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kölne

tjùlna n.

bränsle (ved, torr, sten-
kol)

tjùlna K.-J. 59.

dær va ónt om tjùlna,

№ 4389 Vallby, Järfestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölne

fjuelnska, -ed

ved, bränsle av olika slag

där går en fårk-hör

fjuelna le det går

en fårfälj mesta bränsle

av (kö det)

Nr 4028 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölne

Kylne = tjylne

bräuste

En fai slida fäu mad a kylne.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kölne, s.

kyline k = tj.
= ved, även kol.

5974: 20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kölne

. fzulnka, -ad

ved, bränsle

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

költross s.

tjultrås r.

köl-tross

Simris

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kölva

tjùlva, -an, -or, -orna, fem.
kräklubba att slå ned
tjuderstakar med;

ja sad o bora hól en
tjùlva;
skamfullt om huvudet; han ha en
rède tjulva, han har ed redigt huvud.
1887 Ö. Vemmenhög (Färsnäs hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölva

tzulvfa, -an, -or, -orna
fem;
klubba att slå ner tjuder-
stakar med; (K. J. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kölva

tjulva, -an, -or

klubba att slå ned tjuder-

stakar med

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bankemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölvatten

fzǫlvän ; -ˊad

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kröpa

tsɛ̀vpa , tsɛ̀ifta , tsɛ̀ift.

tsɛ̀pt ;

pres. sg. -ór ;

" pl. = ;

mí hɑ̀ hɑ̀n tsɛ̀pt dí

hùmanad ósa .

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõpa

fʒǿva , fʒʒùfta , fʒʒuft ;
l. fʒʒùpta , fʒʒupt ;

Inf. stundom fʒǿba ;

pres. sg. -´or ;
" pl. = ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa d.

tʃ²éva, tʃ¹évor, tʃ²éffte, tʃ²éff

köpa

№ 320.

Glasbac Farrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

tʃʃöva ; tʃʃövde ; tʃʃövt

pres. sg. -ər

" pl. =

han tʃʃövde för so

med han hàde.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Bakemålla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõ²a

fzè̲va

Imper. og. fze̲v

fzé̲v for. fé̲m ø̲re!

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kõ̃ra

fʒèva . fʒifta , fʒuft

pres. sg. -or ;
" pl. = ;

imper. sg. fʒev
" pl. fʒèvan ;

ja dĭd slupa , vi
musyans o fʒèva .

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads L

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõja

fʒ ɛ̀ vfa, fʒ ìfta, fʒ ɛft

pres. sg. -'or; (M. f. 1868 m. fl.)

" pl. =;

fʒ ɛ̀ vfa, fʒ ùfta, fʒ ɛft

(K. f. 1849),

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köja

kjeva. kjyffte. kjyfft
köpa

Han kjyffte nya träsko.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heva v. 'höpa'

köpa

" Å så sa Moer, å om han kom hömm te jul, så kunne han heva en flaska vin mä si hömm, ..

Wramer Stuesn. o. Stäaasl. s. 16

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

keva, v. köpa

= köpa

kernemilkj å hän ju aldri
nå'n, som kever.

Wranér, Gårafolk
s. 4.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

keva v.
= kópa

ja --- skulle keva milkj
en da, å milkj fickj ja

Wranér Gårafolk
s. 49

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

tʒ ö̲va tʒ ùpte tʒ upt

pres. sg. -or

(M. J. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa v.

kova fjèva

"a skulle kova kar..."

S. 113

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpa

tʒɛ̀rpa, tʒrifta, tʒrift

Pres. tg. -or;

" pl. =;

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

Kevve, kiffte =

ustål av köpa, köpte

fjèva, fjifte

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa v.

ftgäfte (prat.)

'köpte'

322 : 3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa v.

tyzft (sup.)

'köpt'

"han hade tyzft ..."

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpman

tjevmán, --en,

tjevmänor, tjevmänorna. m.

vr. fa. sälgad t. tjevmänen (handlanden i staden).

2

№ 4380 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kö"pst

tʒwpst

i uttr. på tʒwípst herr-
skaps mässigt
"

år. på-tʒwíst (K.7.59)

tala på-tʒwíst tala "fint",
begagna annat tal än all-
mogens;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiffst

= köpet

på hiffst: på höpstadsvis

Han slo för stort på; alltingg shulle varra på hiffst, å derför så sluta'd osse på hiffst: han slo vantanna i bored.

Wrang Skåesn. o. Ståålesl. s. 73

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadfolk

tɕʉ̀pːstafɔlk n.
tɕʉ̀ːfstafɔ̀lk, ˈ – ːhd,
tɕʉ̀pstafɔ̀lk

herrskapsfolk i motsats till personer ur allmogens klass, "fint folk".

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiffstafolk s. 'höpstadsfolk, herrskap' köpstadfolk

Kiffstafolk ha julalre, som ä alldeles
behänggjdt mä godter, ..

Wramer Stuasn. o. Ställasl. s. 25

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadfolk

kiffstafolk

= köpstadsfolk, herrskap

kiffstafolks brug å inte te å ta ette allti.

Wranér, Gårafolk

s. 31

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadfolk

fjuustafólk l. fjupstafólk n.
herrskapsfolk, „fint" folk;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*köpstadfolk

fjùstafólk n.

herrskapsfolk, "fint folk".

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x köpstadherre

tjùpstahárana
(best. pl.)

"herrskapsherrarna", "de fina herrarna";

tjùpstahárana dẽ. vda. rua. nämst kóza-vógnen (vid Karl XIV Johans besök i Sydöstskåne).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiffetakar

= herreman

köpstad-karl

han får si som en rodel kiffet
kar.

Wrangö, Gårafolk

s. 114.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köpstadlig

tjùstalt, pl. ˊ--a

herrskapsmässig, överens-
stämmande med fint folks
manér (om talet, språket)

de-l-so-tjùstalta so.

Jfr × opp köpstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köpstadligt

adv.

tjänstetalet

på herrskapsvis, på

"fint folks" vis, "ej bondskt",

(om talet, språket)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köpstadman
sb.

fjùstamána (pl.)

man ur borgarklassen

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpstad-mat

kiffstamad, -en

(fjèfstamäd).

maträtten av finare slag, som förekomma i städerna.

enl. H. Wranér

5183. Tomarp. Jämtland.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Köpstadtal

*Köpstatål n.

"fint" tal (tal i motsats till böndernas dialekt).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Köpstadsvis

köpstadsvis

I nktr. pa ~ , på herr-
skapsfolks vis, på fint
maner;

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstelig

tjùpstali

herrskapsmässig i sitt
uppträdande, fin och förnäm;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x) köpsteligt

adv.

tjyŋpsteled

på herreskapsmanér, "fint"

(om talet)

x)

de. fåla onèra plat for,

de. fåla mèra tjyŋpsteled

ntl.

x) Här: bondskt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4329 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kevetög s.

köptyg

Å deras kle ä barra kevetög, sa han, så der ä ingjen vermad mä'd å slida på.

Wramer Slues n. o. stääasl. s. 57

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra v.

tjöra, tjör, tjörde, tjört

han tjörde vojnan åt

po gården

kf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōra

tjȩ̀ra , tjȩ̀rde

pres. sg. tjȩ̀r, ålde tjȩ̀ra;

pres. pl. 2. pers. tjȩ̀ren.

hȯ́ken var tjȩ̀ren, ı̄ ²
de plȯ̀ka sȱra, nār de tjȩ̀rde.
ı̄ skȧ́ren.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra

fʒ ör fa , fʒ örde , fʒ ört ;

pres. sg. fʒ ör ; imper. sg. fʒ ör

" pl. = ; " pl. fʒ ören

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kåra

Pret. forts.

fjärde

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1949 Hugo Areskoug

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lŏra dl

fjø̆ra ; fjør ; fjø̆rdr ; fjørd, fjørt

kŏra

№ 320.

Glabas Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåra v.

tjöda (forst.)

'kōrde'

322: H

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Koña

Kjöra, kjörda kjört

Pres. ag. kjör

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lära, v.

Fjor, imper.

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær e kristibök,
som dén ska
séda på, som
tjöra.

tjöra
forts.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra ihop

köra ihopp om, v.

= prata om

fjora ihóp

Dotta å inte au då staued, som springer å kör ihopp om folk

Wranér, Gårdfolk

s. 3.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra (körandes) v.

fjöranes

'körande'

"hade varad fjöranes-

stån ..."

322:4

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresköug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kö"regarn

Kjöregårn n. ; pl. =

ett slags fiskenät (den konkreta betydelsen ej antecknad)

Fiskaren Edvin Jonsson,

f. 1889.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kõregarn

Tjörngärn ntr.
n
laxöringsgarn

[Enl. uppgift av fiskare på Gisslövshammar användes på Ringsks och Vitemölle fisk-lägen i Albo hd benämningen

Ågagarn]

P. 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Körna

fjȯrna, =, ˙ad;

tröska andra gången

(med hästvandringströska).

fr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körnare

kzörnare m.

apparat på tröskverk, som befriar sädeskornen från de borstliknande sprötena;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körsbär s.

fågelsbär, -ed

bf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970
Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõrsbär

fzùːsəbɑ̀ːr, `-ˉ-ːəd, = ,-ˉ-ːən,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körsbär

fʒuːsbæːr, ˋ-ˊ-ad, =, ˋ-ˊ-an

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kŏrsbär

fʒùsebær ntr.; pl. =;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårsbär

Kysse-bär
kårsbär

Stårrana e glaa vå kysse-
bär.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõrsbär

fjùrsebär ntr. ; pl. = ;

r 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårsbär

Kyrsebär =
kårsbär

tfyrsabär

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körsbärsträd

tʒwìsbæratrè n., pl. =i

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Körsbärsträd

tjusebærsbrè, pl. = ,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körtel

tjœrtla (obest. pl.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kŏrtel

tʃɛ̀rtel ; pl. tʃɛ̀rtla

(om 'kŏrtlar' i kött avsedt till förbränning)

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kŏrtel

fjærtal; pl. fjærtla

(K. J. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõrtel

fzèla pl.

da ɐ vɔ̀ɔ̀nta folt ma fzèla? det är väl inte fullt med kõrtlar;

[Samma form av meddel. från Gladsax]

Nr 3929 O. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körvel

tʒórel

K. f. 59.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõrvel

fzóral (best. form oj l. fzóral belagd);

dər vą so mən fzóral, vr nyfza ed àlv, de vyske vrlt. Där var så mycken kör-vel, vi använde det aldrig, det räcke vrlt; (K. F. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Körvel

fjóral

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kövel

Kjorrel
uttal av Kövel
Myrorbis odoráta

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõrvel

fgóral

[meddel. från Gladsax fgórvel]

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõrvel

tʃórvel

(böjda former gj belagda)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kött

fzyd, -'ad

äv. om fläsk;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köll

fsyd, -ad.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köll

tzyd, -ad

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köft

tʒyd n.

Nyare: tʒut

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kött

tjyd, -'ad

ja dröS. ma tjýd
jag sysslade med kött,
en bra tjýd, o, bra;
ett stycke kött och bröd;

Nr 4022 Stjärnorps, Särestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyd s.

Kött

Kyd ä aldri godt, udan en ha ondt om 'ed!

Wramer Sm. o. stä. sl. s. 27

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttl s.

tjyd, -ed

nb f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kött

kyd
= kötc

så ska ja skära en bit kyd
å bröt li di, som du kan ta
hömm te bönen.

Wranér, Gårafolk
s. 7.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kött

fʒyd, -'ad

dær fʒfʒ pàdina (flug-
larver) ~ fʒýdad;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köll

fzyd. -'ed

fzýdend ~ harskt

(härsket)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttbit

fʒydbíden
(best. sg.)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

de~ fʒyd~ gå~ o~
fʒèva fʒydbíden (= vad
kön de behövde).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttbulle

fzydbólk, pl. -ar m.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* köttdråk

fsydrågor (pl.)

de röda köttstrimmorna i fläsk

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* köttfjöl

tzydafjöl

skinka

M.M.

Jfr. fjälen i samma bet. i Tomarp, Skytts hd.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bakmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Köthas

fzydhás

skinka

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köttig

Fejded

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttlake

fʒ ỳdalåge m.

saltlake för saltat kött;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kötmåga

Kydmåga =

ansädeord om en som
äter mycket kött el. kyd

fydmåga

senare leden är i d. det måga som
är = fiskmås.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kötton

tjyldena ntr. (kollekt)

hagtornsbär

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõttpõlsa

fzydpúélsa f.

kõttkorv

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köttråk

tjydrågor (obest. pl.)

köttstrimmor i fläsk.

där e so min. tjydrågor i flégd.

№ 4329 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köttråk

tzydrågor pl.

köttstrimmor i fläsk;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Köttråka
sb.

1 fyndtrågor (obest. pl.)

Köttstrimmor i fläsk

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kötträker

tzydrágor (obest. pl.)

röda köttstrimmor i flask.

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köttråkig

adj.

(ström)ögad

som har köttstrimmor

(om fläsk)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Köttsleska

fzydsléja f.

köttsalmsa

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kõttslesta

tsyds lé'gga. pl. – –ˈor.

kõnslamsa

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kõttsleska

tsydsléssa ; pl. – -ˊ or ; f.

kõttslamsa

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köttstycke

fzydstrtzfa, -ed nr.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köött-tresla s.

Tsydtrésla r.; pl. –or

köttslamsa

Gladsax № 320. Färrestad

Ma.te Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kövs

kövs =

dumt prat, osanning

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kõ̃sa, v.

kjõ̃sa
= slamsa, sladda

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

labb

Labb, labba, labben, labbana

hand

Ta väck labbana!

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd

B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† babbatosson, s.

= morgonskor.

5974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lad

la, pl. = ntr.

prydnadsband

hum hade lòza la
hårad, de ha fad lòza
la ha'lan, gyén

Nr 3929 Ö 2 Nöbbelöv, Färre stads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

la =

× Lad

sidenband; ha la i

håret.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lada

La, laen la, -en

ladugård, kostall

Ja gå ned i láen.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Linström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lada s.

la r.; pl. lar

ladugård

när ja kom i lan sa

bröla tjården

№ 320.

Ö. Tommarp Färestad Malte Aneskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladufogde

láfod, á-en m.

m.n. får va-á;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladufogde

láföd, -ödan;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladufogde

låfød, -en

låfödan kamadéra
fólkad hòla tídan;
(K. J. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladufogdefru

Låfodafruan (Best. sg.)

M. F. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1949 Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladugolv

lágöl n. ; pl. =

Se loggolv.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

hår dä på lav

= var ? var dä ?

5974:14

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

på lav på lȧv

i uttr. hål på lav?

= var då någonstans?

5974:29

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

lav

i uttr. vara, ~, lav. ma
vara i sällskap med, ha
umgänge med;

ja va inte i lav ma sona
jag var inte i sällskap med
sådana.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

Ilav i lå'v

ihop

Ha ha di' ilav nuå hår-

ana.² = vad ha de, eft.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lag
s.

Hår pr kar.²
Var någonstans.²

Hår pr kar ligger
ställd.²

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

Lav, lavet, lav, lavem
lagen lav

Ja så bara di anaste
lavet, men di så rejält
ud. rejält

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag
s.

Lar lav

lager, rarr

Dammål i kjöket lar.
nå månas tur bycke kär
städad i sist.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lar

lav

lag
s.

lay

Han ga sig i lar må
fatta åsse.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

lau
= lag

Hadde du fåd rana di sån
– – – så hadde vi snudeel
i fattihused i ditta laued,
år ja rådd.

Wranér, Gårafolk
s. 14.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

law n.

eller lav

lag

han va i law me gostår a fråga.

№ 320.

Järrestad

Simris Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

lav

i uttr. ~ låv mk i sällskap med, tillsammans med;

han hå gåd ~ skòlan ~ lav mk, mej han har gått i skolan tillsammans med mig

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lag

hårr dä por lav?

Var dä? var nånstans?

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. lag

lav, -'ad

vare, ngt som läggs i en viss ordning;

de-fósta lá'vad de- lå'k, kala de- for- a'vjsabo'rad. m.f. fo.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valiby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. lag

lag, -en, låga

(lex)

№ 4389 Valby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. lag

lav

i uttrycket ɔ lav me, i
sällskap med, tillsammans
med;

ja ha gad so- mud ɔ lav me
hine, jag har gått så
mycket i sällskap med henne.

Värd!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta~ ~ lav me, ta itu med;

da~ far~ ja~ vel ta~ ~ lav~
me hinne, då får jag väl
ta itu med henne;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. lag

lag, -en

lek

de står i lågen.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. laga
vb.

låpa, =, -ad;

lägga varorna, uppstapla
(t. ex. lägga rekorna i vars i
laden (lägöled))

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 laga
vt.

lågfa, =, ~ad;

laga, reparera; laga-måd, laga mat;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laga v.

Lägga, -ade, =, -ad

reparera

Nu har jag lagad skäftet

på yxan

Hf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga

làga, =

t. ex. laga mat,

da. berga - sa - pa - mad mären, om - kum - pl. - làga - nod - gòt.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Aronsson 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x laga, v.

lava lå̀va

= lägga något jämt och ordentligt;
skapla.

5974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga vb

låwa låwar låwa låwad

eller låwa o. s. v.

stapla upp i lag

№ 320.

Simris Malte Areskoug Järrestad 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x laga

lävpa, = , ÷ ad

lägga varvtals, uppstapla, ordna, ;

(om t. ex. sädeskärvar i loggolvet, vedjinnar i vedstack o. d.)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga
vl.

låva, = , ± ad

uppstapla, lägga något
varstals;

lava, nedför lägga kär-
varna varstals i ladan;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga v.

Lava, lava, lavad
ordna, varva

låva -a -ad

Lava dåm nu rejält!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lara, v. lagra

= lägga i lag

äggjen kan du väll lara i en gammel spoltekorf

Wranér, Gårafolk

№ 538. s. 5.

Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagg

lag, -en

(lagg på en tunna)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagom

lågom

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagom

Lagom låter:

" e bäst

Lågom låtor. Kap-lån.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagom

lågom

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagsöka

lagsöja

(rspr - påverkat ork)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laka n

låˈgen n. ; pl. =, ˈ

dynor o. låˈgen o. lˈåtta.

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan

lágan n., pl. =

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan

lágen nt.; pl. =;

äv. svepningslakan;.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laken

Lagen, lagen, lagened, lagenen

lakan lågen, -ad. pl. =, -en

Hum syde lāgenen fārra
i en håva-vānning.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takan

Lagen
takan lågan

Han va vid som ed lågen
i syren.

Nr o342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan

lågan, -ad, =

fr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lakan

Lágen ; pl. = ; ntr. ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan

lågan ; - - ad , =

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lakna

lågnas inf. pass.

bild lake (saltlake)

slå lid. ván på sältad,
så de kan lågnas!

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lakan

Lagna, lagna, lagnad
bli till lake, lågna -a -ad

Saltet har stått å lagnad.

sáltet har stått a lágnad.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laggna v. 'gå i lake'

laka

Ja hiffte då salt nock, di vidd ja: der ä en hel posse inn ude på baghusbored, udom allt som ha städ å laggnad å flydded ner i sånhulled.

Wrancr Stuesn. o. Städtasl. s. 21

Järrestads hd.

№ 319

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lam

lam

ham e. lám v. stàn
(v. hèla kropen).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lam
adj.

lam, obest. pl. -a

han bp ~ i ena sian

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

lom, -ad, =, -an.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

lom, -'ad, =, -'en;

som lockord lom, lom, lom!

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

lom, -ad, =, -an;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

lom, -'ad, =, -'en

även som lockord: lom, lom, lom!

o. s. v.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

lom, -'ud, = , -'en

lómen luva, i sǽn

lammen springa i sǻren.

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm s.

lam n.

lamm

№ 320.

Glasbak

Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämmalår s.

lammalår

Men når ja kommer hömm mä en gåsasia
ella eä lämmalår, så tycker ja jamen di
går godt i Per skräddare å skriggjer ella mer.

Wranér Stues n. o. städasl. s. 20

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lammkött s.

Lämma - kyd lòmafjýd
lammkött

Ha kostar lämma-kyded?

Nr o342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lammfalg

lòmafål

(falg av lamm)

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Barkemåla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lo × lammöron

Lammaörn

västn. lòmaǫ́rn

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa s.

lòmpa, `-an; `-or, `-na

jà vil ha ny lòmpa i fjøket

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Kf 30 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa

lampa, -n -or; f.

dm. far. rva. lid.

av eldsen, for. lampan

hum. rydsor.

da. l. en. rikta plirtsa

åt. lampa.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa

lämpa, -an, -or, -orna,

slyfs lämpan!

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa

lämpa, -an, -or, -orna

l. lämpa, lämpa,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa s.

lämpa f. pl. -or

lampa

Gärlösa Nöbbelöv

№ 320.

Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa s.

lämpa f.; pl. -or

lampa

№ 320.

Glasbat Färestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa

lampa ; -an ; -or

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

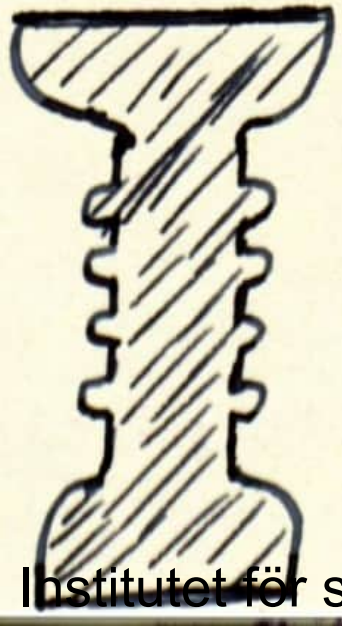
Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lampblock

lampablókan (best. sg.)

tråfot för lampa.



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampveke

lampevedzfa, -- -ar,

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

lan, n. pl. =;

flera lan, flera länder?

M. J. 63

1950. Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land, s.

länsed

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

lan, -ad, =, -an

1) rike

2) land i motsats till vatten

på ett lån; vi fara

inte ga ett lån.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

lan, -lad, =, -an;

(rike)

länor öpa 1- länad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

lan, -ed

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"landbodräng"

landbodräza (obest. pl.)

dräng från landsbygden

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× landbospråk

länbospråget (best. sg.)

bondspråk, dialekt.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* landning

länzjan (best. form)

gränslinjen mellan vatten och land

du får inte slänja ed i

länzjan M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsväg

länsvägen (best. sg.)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Aronsson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsväg

lánsvägen (best. sg.)

vr. hade var lèfze -
plás på lánsvägen

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsväg

lánsväg, -'-en, -'-a,

de e bära te o fulga

-'-en.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h:

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsväg

lánsväj, -/-an, -/-a,
-/-ana,

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Slå lanter = × lanten

gå och driva, bara rora sej

Slå lántor

Fr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantmätare

lanmétare m.

Ät. jormétare.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lammetare s.

lantmätare

"Jösses! de ä döa lammetare, som ha stagad ud galna rägänga, när de läupde här på jorden ä toe mudor.

Wramer Sluesn. o. Stättask. s. 34

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantmätare

lanmätare

lantmätare

№ 320

Glabat Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantärna s.

lantörna f. j pl.-or

lanterna

№ 320

Malte Areskoug 1923.

Glabae Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapa

lȧ̀vfa, =, -̀ ad;

lȧva, mjȯlk, lapa mjȯlk;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapa

låvfa, = , ± ad;

du får låva av-
fåled (till hund),

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapp

lap, -an, -a

då skola de bya
låpa om bénan, so
nte béanen de skora
íŋ.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lapp s.

Lap, -en; -a, -na

hyn hada läna pa

Hoian

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Kf 30 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapp

lap, -'en, -'a, -'ana

(tygbit)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappa v.

läp/a, -ar, =, -ad

lappa, sätta lappar på något

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

dg/99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lappa

låppa, =, -ad,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. lappa
vb.

làpa, =

laga klädesplagg genom
att sy på en lapp.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. lappa
vb.

làpa, =

prygla, tukta

ja ska làpa nyójen

på dè!

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappad adj

läpad, läpat; läpade

de jeg me läpade klæ
i skôlan ô'se
de gingo med lappade klä-
der i skolan också
ub/99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappri

lapri´

i uttr. a lapri´, a°h,
strunt

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lappsalva

Lappsalva, lappsalta di
klå dej ordentligt

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapskott

lápskúd

(värk som kommer hastigt på)

han ha fad lápskúd.

i bénad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lappskott

Läpsköd ntr.

olika sjukdomar, mest värk,
som troddes förorsakade
av lappar;

(K. F. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lapskott

Lappskudd =
hastigt påkommet ont,
ex. ryggskott.

láp skȯ̀d

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× larm s.

larm n.

stryk, pisk

de va inte som när han fick i skolan
får da så fick di larm

№ 320.

Ö. Vemmerlöv · Jörrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

larma

làrma, =

trans.

prygla, piska

ja ska làrma dä, om

dä ite ork vrda hút.

Nr 4389 Vallby; Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasaret

Làsarèt n.

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1950 Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lase = × lase

trasa. Linglase = linne-

trasa.

6168.

Nr ~~5974~~. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lase

lầska, ! - en

mask.

(K. J. 1849)

kvinnokönne, kinntyg,

de ~ byta ~ om ~ lầsa

de byta om linne;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass s.

las, -ad; = , -an

o sẽka läs di dẽa

och vilka lass de dẽgo

h/99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass

las n. ; pl. = ;

mòza las

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass

las, -'ad, =, -'an,

de hade en hovél o
sòra 'ad me,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass

las, -ad, =, -an;

dær e tva las nyn, dær år två lass tvar (att köra in);

stå på lås, stå ovanpå lådet l. påken i ekmidan under pålessningen för att ta emot vad som lässes på och packa samman

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass

las, -'ad, =, -'an;

et hélt las hør (lin).
han dunsa nér av
lásad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass s. n.

låsed 'lasset'

322 : 1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Arenkou; 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lassa v.

lässa, -or, lästa, last

å, vi lasta redet på'n

bf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lassmet

làsmé, -n

stång som läggas i längd-
riktningen mitt över en lö-
s. sädeslass och med rep
fastsnöras i skördestörindans
främre och bakre del för att
hålla lasset kvar.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lassmed

lasmē', --'n, --'r

stång som lades över en
hö- l. sädeslass och som
med rep vid skrindans främre
och bakre ände spändes fast,
så att höet resp. säden pressa-
des samman;

lasmēn jfr tvärlas.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Kristianstads h:
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lassmed

lasmé, -´n, -´r;

stång, som lades över lö-l. sädeslasset och med rep fastgjordes vid skrindans främre och bakre del;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lassmed

lasmé, -'n

stång som läggas över höslasset (sådes lasset) och med rep fastgöres vid höskrindans fram- och bakända.

gak. hén o. legg förréved om. lasmén!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lassmedrep

lasmérév n.

det rep, varmed lassmeden (se d.o.) fastgöres vid skerindan.

№ 4[illegible]9 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lassmedrep

lasmétrév ntr.

det rep, med vilket × lass-
meden fastgöres i skrindans
främre och bakre del;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasta

làsta , =

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasta

lâstfa, =

... nær de skolen

lâsta fa farfý ...

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasta

lästa, =, -ad

pret. part -ad, pl. - -a

de e nök -ada me

fal'mor (timmer)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h
Hugo Areskoug 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat adj.

lad, lat; låda

de va' at lå't fruntsjømor

Kf/30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat

lad

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat

lad, ntr. defekt, låda

syn. sved, se svedd,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat

sönnamorna o lördakvälla, då
e de lade snälla (= flitiga)
talesätt 5974:35

lad

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lathundarbete

Lad- höga- arbaj

lathausgöra

ladhöjaarbäj

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x latter

låtor ntr.

gapskratt, flatskratt;

hum slå-åp et -

fårlet låtor i - vöred;

hon slog tui ett förfär-

ligt gapskratt;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ latten

Láton, n.

skratt, Löje

Nr 319 O. Tomarp. Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr 1877

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* latter

lå̲t̲or ; pl. = ;

bullrande skrau̲, skrattsalva

han gå̲ sö̲ka lå̲t̲or, kan

uppgav sådana skrau̲

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Bockmölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*låttergrina

låtorgrina f.

kvinna med benägenhet att slå upp flatskratt.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lavdera, v.

lavdéra
= överlägga

5974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lavemang s.

1
lagorman n.

lavemang

Gladsax Järrestad

№ 320.
Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lax

laps, -´an, -`a, -`ana

K. M.

№ 2827:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lax

lås, -'en, -'a

dra' ete lå's draga

laxnot;

Fr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laxgarn s.

låsagàrn n.

laxgarn

№ 320.

Limris Malte Areskoug Järestad 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× laxvad

låsahö

laxnot;

jfr löbsahö

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laxvrak

låsavråg ntr.

vrakfiske efter lax

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× laxörad

laksöra

laxöring

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* laxörad

lågstörad

laxöring

R. M. m. fl.

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Raskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakõring s.

Sexõrad s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led adj.

lag, lagt, läga

led, styyg, clak

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

bf 99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
sb.

lr̃den (beat. sg.)

led i fingor.

hèlva lr̃den.

№ 4389 Vallby, Jätrestrds hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led, s.

le

= grind. (stöne)

5974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Le = vis, sätt
led
s.
på den len, på de vidset
åoen "åt de' hållet'.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
s.

Hin len =
andra hållet

hín lén

Nr 6168. Simris. Järrestads hd
Hilda Larsson 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led 1

le, -n, ler, lérna

sån, vis

de syda åkrar på den

len man sydde aldrig

på det våtet,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h:d

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led 2

lē

adj: lē'àw

uttråkad, trött på

de bø lē' (sic) aw ad,

de leli trötta på det.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led3

lag ; pl. -a

stygg, elak

glutana vore so -a ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led 4

le, - d, =

större grind (för fordon),

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led 5

led, -en, -er, -erna

(led i kroppen)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
sb.

le ; ntr. pl = ;

större grind (för fordon)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
s.

Le
grind

Dä va el le fors över vajen.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
s.

Le,
vis
di gå ente pr nån le.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
adj:

lag; pl. -a,

elak, styggj;

läja gluta, elaka barn;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
a.

Laj laj
le, elak

Han va ente laj i si säll.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
a.

Laj

laj

skygg. elak

Di va en laj glytt

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
s.

le. f.
= lått

på den gamla lén
på hin lén
på den dåliga lén

Nr 319 Ö. Tomarp. Järrestaos hd

Henrik Wranér

Wr 1876

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led.
n.

le. f.

= håll. väg

på hin lén, på det andra hållet.

på denne lén, = denna vägen o.s.v.

jfr västerlén.

Nr 319 Ö. Tomarp. Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr 1876.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
s.

le, n.

= grind

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr 1876.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led s.

len

'leden, vägen, riktningen'

"så den len skulle'd kunna

gå inne Ranske ..."

s. 126

Nr 6183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led s.

len 'led en, vägen, riktningen'

"ska han tala på den len

te en sämen ..." S. 128

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ler, i uttr. på alla ler led s.
= på alla vis

då å en rektet bra gringja,
som håller si te Herren – – –
å å stråll på alla ler.

Wranér, Gårafolk
s. 6

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läj adj. 'stygg, led'

led
adj.

" Ahja, ja tror I haden ynen lia mied på voss töser! I ha'n inggenting å skräppa au'. Du behäver inte gjorra di te! I stoen allti å hisan mä ynen, når en skulle au vöjnen, era läje!"

Wranér slöjdn. o. Ställesl. s. 72

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
adj:

lej

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr 1872.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. led
adj.

laj, pl. -a; (ntr. sg. bolagt)
styyg, elak
låja glunta, elaka barn;

NF 4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. led
adj.

le

uttråkad på vgt

när vi bå le' av. di', ska
du snärt koma hid, nä
vi bli leda på det, skall du
snart åka ut (m. f. 1862)

4/39 Å. Tomp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. led
sb.

le, -n, ler

sätt, vis

på dén len på det viset;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. led
sb.

led, -en
(artus)

han ha fad hónen
av, léd, han har fått
handen ur led;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3 led
86.

le, -d; =;

grind, större grind;

en mindre grind heter lide,

jfr sv vånge (vångaled)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
adj.
forts.

lit (obest. ntr. sg.)

"lett", fult, moraliskt förkast-
ligt.

di e lit o hòga en häst
e. bògana på di vised;

(bog nyare uttal; di genuina är baw)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4. led
adj.

laj, pl. -a;

stygg, elak;

de e laja gluta, de skola
ha aw an pila vidjor, det
är stygga barn, de borde ha (stryk)
av en pilkäpp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5. led
adj.

le

i uttr. bli le' av nod
bli led vid ngt, bli
uttråkad av ngt;
di' bnja (bleve) kan
snart le av;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. led

led ; -en ; -or

min mor bytte rent sky

2 -orna

M. M.

№ 2627: I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led a.

lag, lät, läga

let, elak

han va lag te kvägan

№ 320.

Glasbat Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. led

lag; obest. neutr. sg. ej belagd

obest. pl. -a;

best. mask. sg. -n

" fem. o. neutr. sg. -a

" pl. -na

elak, styggj;

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemolla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led a.

le ; pl. lea (adj.)
eller le²

led

da brøt han le av ed

(då blev han led på det)

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
adj

le ; obest. pl. =;
led av l. åt nyt ;

de bø - le' av o èda

sant;

m f. 70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Åreskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda

läja, -'de, -t;

pres. sg. -'or;

(leda en häst, ko, cykel osv.)

han skola, laja - t. fjärs

(till fjuren) ma. en - lövä;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107. Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda v.

laja, lajor, lajda, lajt

an lajda på hejm

df 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda

läjja, -de, -t;

pres. sg. -or;

lya - te - tjórs, leda en

kvija till tjuren;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
v.

Laja läja

hålla i handen (leda)

Om ja lajer di, så nysser du
inte så lätt.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda v.

låja, lajde, lajt låja

leda.

Hum lajde som som en

glytt vå hånen.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindstrom 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
v.

Laja, lajde, lajt. läja
leda.
cv. läja

Han lajde en ko.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda

låssa, -de, -t;

pres. sg. -ar;

" pl. = ;

leda, för (häst, ko, cykel osv.)

laja, -de, -ts, leda bort till

tjuven;

№ 4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
v.

lèdja, -a, -ad

röra ledarna. lemmarna.

Nr 319 Ö. Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér

Wr 1872

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda

laja ; -de ; -t

pres. sg. -or

" pl. =

laja te fjors (till fjärd)

laja te vans (till

ratten, till rattning)

№ 2627: I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledamot

lʻedamʻod n.; pl. =;

led i finger;

dær. e. ja. at. lʻedamʻod

melom. hʻart lidja (mellan

varje ledgång).

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Äreskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledas vb

les , les , ledes , lets (vb)

finna leda (vid)
ha tråkigt

han les vb : han har tråkigt

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lede
sk.

lide, -en, -, m.

mindre grind (t. ex. trädgårds-grind)

typ liden, som ofta hänsen kommer i trädgården

G. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lede

lède, -en, -a, -ana

mindre grind för gångtrafik.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lede

Lidden b.f.
gränden

Lidelen slår pr vi göul.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lede

lid, -en, -a, -ana

mindre grind, t. ex. trädgårds-grind.

köp liden äta du

'täpp' (stäng) grinden efter dig

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×lede
sb.

lède m.

(mindre) grind, avsedd för gångtrafik (t. ex. trädgårdsgrind).

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lede, s.

lidde = grind (mindre).

köpa lidden.

sköra grinden.

5974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lede

lide, -an, -a

mindre grind (för gång-
trafik;
Jfr le nr. 1, större grind
(för fordon)

r 3929 O. Nöbbelöv, Järrestads hd.
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida m. m.f.64. x lede

liða (ð → þ) m. H.f.59.

lide

grind för gångtrafik, t.ex. trädgårdsgrind;

Jfr *haglede

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leden, s.

köps hidden!

= dång grinden

5974:37

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ledhet

láyhéd

elakhet

de jòrad po láyhéd, de
göra det på° elakhet (med
ont uppsåt).

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledhet, s.

Lajhed, lajheden láj-héd, -en
Trakehet

Di e bara lajhed allihop.

Nr o342. Stiby, Järrest. hd
B. Lind t. om. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ledhet

láyhed ;
-elakhet
de jòrad bàra po láyhed

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ledhål

léhål ntr.

grindhål

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledig

lède, n. lèdet

ledig, som sitter lös el och ledigt (om klädesplagg);

nú e dær lèdet på dören
nu är där ledigt på dörn
(yttrandet fått efter ex kejsar Wilhelm II:s frånfälle) m. fl.
1873.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledig

Liddi lìdi

ledig

E du liddi mitt på

dan.ˀ

Nr 6342. Stlby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledig

lìdi (obest. m. f. sg.)

lìdia (" pl.)

ja e ikke so lìdi i àrmana

lånor P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledig

lì̀dˍe, lì̀dˍed, lìdˍa

1) lindrig

t. ex. en ~ plats en lind-
rig anställning, syssla.

2) som sitter löst, l. ledigt

(t. ex. om klädesplagg)

Ur 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ledja

lidja, =, ˙ad

l. lidzja[x/], =, ˙ad;

refl.

leda sig, röra sig ledigt;

hum (ett sto) kan ˙nte

lidza, se, hon kan inte

röra kroppen ledigt (mellan

skaeklarna) [x/] M. F. 1902.

Vänd!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja kan inte lidja ärmen
jag kan inte leda ärmen;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lidja, v. † ledja

= leda

en får opp å lidja benen

lide gråne

Wrainer, Gårafolk

s. 32.

№ 530. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ledpåle

lépåla m.

grindstolpe

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledsen

lìsen ; pl. lìsna

di´ ska. du ìnte vara lìsen for ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledsen

lìsen

Nr 319 Ö.Tomarp. Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledstolpe

lestólpe r.; pl. -a

grindstolpe

Glasbac

№ 320.

Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledvatten

li'davän" ntr.

(vatten i' lederna)

(M. J. 1901)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

" d = ett Gud mellan d och d.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledvärk

lidavärks, -en,
(värk i lederna).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lega

läjja, -de, -t;

pres. ag. -are;

" pl. =;

laga. folk, lega (tjänste-) folk;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lega

laja ; -de ; -t

pres. sg. -er ;

" pl. = ; de måte laja

fölk för a få

op_en (: bilen)

№ 2627. I Gladsax, Färrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leja

låja, låjde K. f. 59.

leja (lega) folk, lega
person att utföra någon
syssla.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leja

läja, -'da, -t

pres. sg. -'or;

" pl. =;

han ha ,motad, läjt

hus han har ,mått, hyra

skjuts; laja, folk lega

folk (dagsverkare)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leja
v.

Leja, lejde, lejt lèja

anställa, leja

Han va åstá a' lejde folk
ti pantofflepleriked.

Nr 6342. Stlby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lejd

lajd, -`ör, -`örna; m. f. 65.

Översta bjälken i ett hus, varpå sparrerna vila.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lejd

lajd, pl. -or

över muren liggande bjälke,
vari sparrarna fästas;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lejd ~~Lålet~~ s.

pl. lǻjdor

~~Lǻblen~~

lajd = bjälke som vilar på
ytterväggs i dess längdriktning

№ 320.

Glasåsen Järnforsen

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lejon

lö̀jan n. ; ár. lö̀jan

K. f. 59

lå̀jan M. f. 64 (yngre form)

de skola ligna ett löjen

(om en stenfigur på

Glimmingehus).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lek

lɛ̄dʃ, -'an,

den ~ sȯ̀da lɛ́dʃan,
lång·bod, x/ den sȯ̀da o~
den ~ sùrla lùnan på
lɛ́dʃan, i mepartiet och
ndepartiet vid lång-
x/ I Smedstorp sär bod. sȯ́d.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leke s.

ledz r.; pl. -or

leke

Glabac № 320. Jårestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lek, s.

den som går i legj får hålla

stregj.

legg

stegg

5974:6

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka v.

lega, legor, legde, legt
leka

en legde mäst me fa-
pépa o gamla börka o sönt
i bf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970
GislCv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka

lèdʒa, lèɣta, lèɣt.

pres. ɑg. -ɑr;

№ 4329 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka

lèdzja , lèğta , lèğt ,

pres. dg. -'or , pl. 1. 3. lèdja

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka v.

leggjer (gnas.)

'leker'

): lé̲gjor

1-s

S. 122

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka:

Legja plött =
leku pjätt

legja plót

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka

lɛ̀ʃʃa , lɛ̀gta , lɛgt

pres. sg. -or;
" pl. =

lɛʃʃa, plɔ́t leka
hök och duva;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka

lèdza, lè̆gte, lè̆gt;

pres. sg. -ar;

" pl. =;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka

lẹ̀dzja ; lẹ̀ğde ; lẹ̀ğt

pres: ˈ
sg. -or ;
pl. = ; lẹ̃dzja jùma = leka
kurra gomma

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Backaröda Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lekare

lèdzarè

inräänning i ett tjänster, vilkan
gör att dèna gi' onos,

№ 4[illegible]9 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lekare

lẽdzare s.

en slags lånk ("ögla") i tjud-
ret, som gör, att detta gi lcan
snos;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läkareknapp

läʒareknäpa (obest. pl.)

knapp i s. th. läkare,

se d. o.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lekall s. × lekatt

Jösses, hadd va'd, som pasla bag gäred?
"Der kom kanske någon.' Se efter!"
"Åh nä, di va väll barra en lekall, för här
ä så godt om sånna i gären här, så.

Wraner Sluesn. o. Ställesl. s. 92

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lekplats

lèdzeplás

vi hade var lèdze-
plás på láns vèjen.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lektyg

lɛ̀gzatöj, `-- -'ad

leksaker (kollekt.)

Ir 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lektyg

lẹ̀dzetọj, ˋ - ˊ ed;

lekṣaker;

de ẹ - glaṭanas lẹ̀dzetọj;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× leketyg

Legje-tøj = lèdzatój

leksaker

Di hade ente så gott om legje-tøj
po den tiden.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lektyg

lɛ̀dzetöj, ¹–¹ad;

leksaker

glùtana ha. bråd. utí

lɛ̀dzetöjed, barnen ha

slagit sönder leksakerna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lekefyg

lèfzetöj ; ˋ - - ˊ ad ; = ;

leksak

dǽn har so moza ~.

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× leksyg

Lekzeug ntr.

leksaker;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lekatyg s.

lek²zetåg n.

leksaker

№ 320.

Glaskar Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lem

lem ; -'en ; -`or

dær va flera dær lå, som
ikke kona røra en lim

P. L.

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lem

lem, -'en, -'or, -'orna

Ur 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lemonad

limonád

bo - bór o - limonád.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

len

len l. lenn ; pl. linna

hört i uttr. han l so lén

i àrbétad, han arbetar

sa° nätt ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linna v. 'lena, lindra'' lena

..å så när Prosten han kom, så begärde Bo nattvarden. "Då kan kanske linna lid i bryst ed," sa Bo.

Wrang Skuesn. o. Stätta sl. s. 65

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lena vb

lena, lenar, lena, lenad

lena, lindra

Glasbe № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lena

Pres. sg. lìnar

(lindra)

da. lìnar

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lena
v.

Linna
tossna

Listen har linnad ifrå
kåuken.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lena

lénsa, =, -ade (K. f. 1849)

1) lindra (om plågor)

2) lossna, ge efter (om t. ex. en spänd lina.

de fitts-gå, tr da-léna sej, det fick hålla på, tills det gav lenade (om plågor)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lena

lẽ̀nsa, = ì-ad;

lindra (om smärtor)

da lẽ̀na li̲da grò̲na,
det lindrade en liten
smul; (n. f. 1862)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lena

lìnka, = , ÷ ad, l. lìna
pres.sg. lìnar

1. lindra (om plågor)

2. slakna, göra slakt (om t. ex. lìna
lì rep.)

1. de ha lìnad mer
vårtzen nu. 2. lìna révet,
so. de kan bl löst slakna repet så
de kan bli löst!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lena
forts.

dǫ fiŋa ~ dẽ ~ jǫ ~
lĩnad, dǫ fiŋo de jũ gõr
det slakt. dǫ fiŋa ~ dẽ ~ jǫ ~
lĩna pǫ ~ révad, so ~ dẽ ~
fiŋa ~ stĩan op. de lĩna
so ~ brǫ, nǫr ~ jǫ ~ smǫrde ~
ølgan pǫ.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lena

lì̀n̲/a, = , -'ad

l. lì̀n̲ä̲

lossna, ge efter, lindra (om smärtor);

vä̲rtsan ha̲ lì̀n̲ad l̲ä̲d,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lena Lj

"Linna mi åsta =
mofoilligt ge mej iwey.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ler

ler, -ʹed

lera

...ålven mellom lérad o. mållan (myllan).

№ 4[illegible]9 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ler

ler, -ed

(lera)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ler

ler, -ed.

Nr 319 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ler

ler, -'ad nt.

lera

Ir 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ler

ler, -ad

lera;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerbotten

lerbón.

(jordmån)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerbotten

lerbón

(i havet)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerfat

lerfåd, -ed

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Backamölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerfat

lerfád, -ád, =i

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerfat

lèrfåd l. lerfåd n.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lergille

lerjille

= klinegille.

Nr 319 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lergolv s.

Lergúl el. Lergúl

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Uf 99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lergolv

lergúl n.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerhål

lerhål n

hålighet i marken, där

lera tages

M. g. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerhull lerhål

= lergrav

då vorred liså godt å gå i lerhulled genast.

Wrauér, Gårafolk

s. 4.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerig

lèred, -; pl. = -a, -

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× leyá

lèrjà

lergund . lerbotten .

Nr 319 Ö.Tomarp. Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lerjig

lèrjador

lerig

jårən e ~ lèrjador dær.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerkar

lerkår n., pl. =,

№ 4[illegible]9 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerkar

lerkaár ntr., pl. =,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerkar

lerkár n. ; pl. = ;

lerfat, lerkärl

--- kröka o. lerkår,

krukor och lerkärl.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lerkruck

lerkrók, -ˊen, ·
lerkruka

Jfr simplex krok (×kruck)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lerkrunta
s.

lerkrůnta r.; pl.-or

låg lerkruka

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lerkrynta

lèrkrunta f.

ett slags lerskål;

(m. f. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lerkrönta

lerkrúnta fem.

lerkrus,

Jfr simplex krúnta (*krönta)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerslagen

lerslån, pl. —-a;
om korsvirkesväggar, på
vilka klenats fuktig
lera.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lerslagensgille

lerslånsgille n.

undfägnad (traktering) som bjöds, då lerslagningen av väggarna vid husbygge fullbordats.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerslå

lerslå, lerslå;

beslå korsvirkesvägg
med uppblött lera.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lersla°

lersla', lerslo' lerslád

pl. lerslóh

lersla° körsvirkesväggar ;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lersten

lerstén

byggnadssten formad av
obränd lera;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lertåg n.

lertag s.

lertag

№ 320.

Järnestad

Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lervägg

lervägg, pl. --ar,

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lerälba

lerälba f.

lervälling;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* leråtta

leråtta fem.

fuktig lerjord, är. sådan, varav man för gjorde rå-tegel;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta

lr̀da

dm. får. lr̀da bet̀or et̀or.
ed, dn får leta bättre efter
det;
dm. får lrda. óp. ed, dn
får söka upp det.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta

leda

hört i utn. leda pantoffler,
söka efter potatis under stånden.

1929.
Ö. Nöbbelöv (Gislövshammar) 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva

lêva

ja- ha- fad- lêva so-
lärja, som- var- härra vl.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva

lèva

dí fyra de mést

lèva på.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva

lèːva, ~ de, ~ t;

pres. sg. ~ or;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva v.

läna

"I två får läna sammen --"

s. 129.

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1837. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva v.

"läna (gnas.)

'leva'

"så länge vi läna..."

S. 126

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läua v. 'leva'

leva

Hansas moer gicky tidt imellom, när han va liden å skulle ha ris, å hade hemm fäd läua så hade prägen kanske bled ed lided gräne blödare te sinned ..

Wrang sägn. o. ställesl. s. 47

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna, v. leva

leva

Ja kan låna långje inu!

Wranér, Gårafolk

s. 17.

Järrestads hd.

№ 538.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna, v. leva

= leva

Han ska, - - - hedda Lars Skrifvare, så långje han låner.

Wranér, Gårafolk

s. 30.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva, d.

, lönda,

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva

lèːva, -da, -t;

pres. sg. -or;

pres. pl. = i

lèva i uttr. lːeva - kìla sorja,

leva i sus och dus.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva vb

l$\underline{\text{ö}}^{2}$va, l$\underline{\text{ö}}$'vor, l$\underline{\text{ö}}^{2}$vde, l$\underline{\text{ö}}$vt

leva

№ 320.

Glasbac Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva

lèva ; -`da ; - t

pres. sg. -`or ;

" pl. = ;

haum skola få bö'

dar, so lèyk haum -`da

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lovasi

lovasi

= ojämn t. ex. fjäl.

5974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lever

lövor

dör va. grän ~ r. grisen.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lever

lóvor

~ o. lòza,

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lever

lǫ́vor ; ´ – -n

№ 2327:I Gladsax, Järrestads h[ä]

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lever

s 6.

l œ́wor

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lever
sb.

lǿvor, -ar -n

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

levorne s.

håla lévorna

ha besvär
hålla ovåsen

a sa ska en lúa a håla lévorne
me dam (med bien)

№ 320.

Järrestad

ö. Vemmerlöv. Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leverpölsa

lœvorpúlsa

leverkorv;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leverpölsa

löworpúlsa fem.
leverkorv.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× leverpölsa

Löver-pylsa
leverkorv

löverpylsa

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lövra sb

lå²vra, lå²vrar, lå²vra, lå²vrad

levra

blöd lå²vrar sl

№ 320.

Glabas Järrestad

Malte Arneskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

levras

lèvras
(om blod)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

libbsticka

låstöka fem.

Levisticum

kokades tillsammans med
osilad mjölk (ösidor milfs)
och gavs åt kreaturen
som medel mot eter,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads sn.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Libbsticka

Löastöka

(användes för som medicin åt sjuka kreatur, beredt på visst sätt)

(H. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida

pret.

le

tyckte om, kunde med;
(i nekad sats)

han le', han ö'te sin,
han kunde gi' med
honom sedan.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida
v.

li

låla, fördraga.

Ja li ente satt där.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida
v.

Li, le, lècel
Fäla

Hum le nom allri.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida, 26.

Li, le, léed u liid
åla

Jassa, hinne hanja alri
léed.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida
v.

lìa . le . lèad

tåla . fördraga .

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr
kt. 1877

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hida, v.

man du får bidded ha ja ha skidded,
så får du vidda, ha ja ha bidded.

talesätt sup.

5974:26.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida

líór pres. sg.
(föredraga)
hann líór nöta fiska
hon kan ej med fiskandet
(d:v:s hon tycker ej om att mannen
ger sig ut och fiskar)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida

pret. sg. le

pres. sg. lir

(tycka om, komma med
ngn, i negerad sats);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida

le lêan

tåla, fördraga. "Kunna med"

.... när du inte

lé dom.

han lé dålet lèan.

han är ille liden (om tycket).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liden

lèen
tåld, fördragen
han e dàlat lèen,
han är illa tåld.
dén han e dàlat lèen
av folked.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug. 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lidjas

lidjas

ledas (om en led)

de l. jø. dør. de-

lidjas.

№ 4389 Valby, Järfestr ds hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lidje
n.

lìdja n.; pl. =;
ledgång i finger.
dær. ɛ̃. - jɑ̃. - et.
lɛ̀damɔ̀d melom. hɑ̀rt
(varje) lìdja.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lidköp

lyzév n.

köpskål

de. skole- bygda-
lyzév på hästabyte.

№ 4389 Vallby, Järfestr ds hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lidköp

liksöv nb.

äv. liksöb

köpskål

dubbelliksöv.

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lidköp

liggér ntr.

köpskål;

dricka, liggér, dricka

köpskål;

(K. F. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lidköps

litsöv

köpskål vid avslutandet av en affär;

dricka, litsöv, dricka

köpskål.

4139 ö. Tomp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lie

le, -n

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lie

le, -n, ler;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lie
s.

le

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr. 1822

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lie

le, -n, ler, lérna

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lie s.

le m. j pl. liˀa

lie

höˀga ma liˀa : hugga med liar

№ 320.

Glabat Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lie

le, -n, ler

vr. fr. gr. ud. o. sliva

len.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lie

le, -n

yngre lia

han hade strögad len.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× liéknagg

léknàg, -´-a;

handtag på lie;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lieskaft

léskáwt, ´-´-ad,

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

léskaft n.

liesbaft s.

liskaft

№ 320

Glasbac Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

ligga , la , ligged

låg

pres. sg. -ór; imper. sg. lig

" pl. = ; " pl. ligen

han ligger läga

(ligger till sängs). de-

låg lid - po. sänt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga v.

liʃʃa, liʃʃor, la, lål,

liʃʃad

bf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

ligʃa, la, ligʃad
pl. låa

pres. sg. -or; imper. sg. ligʃ
" pl. = ; " pl. ligʃan,

g. liga etc.

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga v.

lå (prät.)
'låg'

"der lå Per Martens gå'..."

S. 112

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

lig'ja la lig'jad
pl. lag

pres. sg. -'or; imper. sg. ligj
" pl. = ; " pl. lig'jan

han, ligjor har da
han ligger varje dag;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga, v.

, la,

ligger, pres.

Nr 318 B Simris, Järrestads hd
Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga v.

i utk.

liggja po myl
= halvligga

5974:31

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

lidʃʃa la lidʃzad

pl. lâh

pres. sg. -'or, imper. sg. lidʃ'

" pl. = " pl. lidʃzen!

ån. ligga ut ågg,

dær lâh, dè o vètte, dom

o so're o lè'vda, kvè,

Nr 2929 Ö. Nöbbelöv, Färresta hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

lidʒa , lå , lidʒad ;
pl. låe

pres. sg. -ar ;
" pl. = ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga
forts.

dær ~ e ~ sómt, som ~ lígzor,
dår år somligt som ligger
oppodlat

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug.

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga v.

lå (prat.)

'läg'

"a kan lå a vält sä ..."

322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresko ug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

liga , la

de , lå , där en , tre

fyra da .

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga v.

lɑ̀ɑ (pret.)
'lɑ̀ɔ'
lɑ̀gɔ

"dɑ̀r lɑ̀ɑ ɑ́ltɛ̀d glɣ̀tana..."

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aroskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga v.

ligger (pres.)
ligger

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresko[illegible] 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga ut v.

legga ud

sua ut

ja ska lo na legga ud

tj upplega te vdæn

ug 99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liggkõna

lidzehõna l. ~ huna f.

K. f. 59

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligghöna

lìdzchuena f.; pl. (ö.)

lìdzchuins;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligghoûs

lidzehuins (anv. som pl.

sui lidzehuina ;)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liggsäd

lidzlesæ

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liggsäd

ligsäd

(säd som lagt sig till följd av regn eller av annan orsak)

K 4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägg, -'ad

lik
sb.

klä lägged, klädda liket.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
sb.

ligg, -ad, =, -en
(m. f. 1868)
stå ligg stö lik;
de kana råkaked se,
har -en vore be-
gräva.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskog 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
adj.

lidz, ligt, lidza

de vore nte lidza fèdrana,
de voro ej lika gatingarna.

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(hålla vid like)

like, adj.

hålla vä ligge

underhålla

hola va ligga

Stuelänjan e enke nå dölli,

om han bara hållde na

vä ligge.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
adj.

ligg

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Nr 1822

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik

lidz ligt lidza

lik

han vǻla byt ligt am me

kvinan a kon (bytt utan att

ge eller få något i mellan)

Ö. Vemmerlöv

№ 320.
Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
adj:

lɪgʃ, lɪkt, lɪʤa
l. lɪgɛt

de l. ɔ̀nta lɪ́kt nɔ̀d,
det är ju "nygɪ̀t väggarna",

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

l 2 l 2 , s.

l i g g / a d

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
sb.

lɨ̆ʃ3 n. ; pl. =

de hada ~ jo ~ lɨ̆t ~
lɨ̆ʃ3 (= vid en arkeo-
logisk utgrävning).

Nr 4613 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
86.

lugz, ˈad, = , ˈan;

staˈ ~ ˈ staˈ lik;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads bd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lik
adj.

lidz, ligt, lidza;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika
adv.

lia

lia mòga, lika mänga.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika

adv.

lìa

(förf adj. fl. adv.)

ja~ hörа lìa grant,

jag hör lika bra (): som

i yngre år).

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika
adv

lia, j

ha jör-ad, om ja ligger ala
ja sidor, de l lia gåad,
vad gör det om jag ligger eller
jag sitter, det är lika
illa (ytterandet fäet av
varkbruten person) vänd!

NI 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lidza i utv. ete, lidza,
förhållandevis, i proportion till;
han e, hölia stor ete, lidza;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. lika

adv.

lia

lia vel likväl, i
alla fall;
han kom ha kommit
lia vel (i alla fall,
trots detta)

4/29 Ö. Tomep

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. lika

adv.

lìdza

i ntr. ete (etor) lìdza,

förhållandevis, i relation

till

hans ståt ete. lìdza,

4179 ö. Tomas.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga 'lika' lika

ligga te åren 'jämnårig'

Å så va der ju Ola Nelsen; han va ligga te åren mä Bolla ..

Wrauer Stuesn. o. stäaesl. s. 87

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika

liksa

i uttr. utor, liksa

i proportion till, förhållan-

devis;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lika
adv.

lìdza

(lika mycket)

so dèlta - ja hàm , so

de - fina - lìdza ;

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likadan adj

lìkadan, `-f, `-a

de va lìkadant här gö

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

li'ti(a)som

liasom, svagtr. liasom, liasom;

miltzen l- Gòryador,
hum- liasom- òstas.
de- vora- stòra liasom-
hawmàgor (måsar, om kor-
par).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likanöjd

Lianöjd
likgiltig

Han va lianöjd vicked.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(ligj.) ligjare, ligjast likare

= god, bättre, bäst

endast i komp- och superlativ

Kistena Fra å en av de ligjaste gårakvinngjor här å

Wranér, Gårafolk

s. 21

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likasom adv.
konj.

liàsàm

"vi hàdeìd jo liàsàm
lide knalt ..."

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresköug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liksom

liàsom

(liksom)

han va liasom lid,
skimled, han var liksom
litet skimmelfärgad;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likason

liasom

de va liasom hun mánen
som skola fföra
glemyckhús, det var likom
(det förlock sig med) den där
mannen, som skulle köpa
Glimmingehus.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× likast
adj.

lig̀zast

bäst

Nr 319 Ö.Tomarp. Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr 1872

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likasa
adv.
forts.

liaso

ja laste liaso start
las po dén som två
vänlia hästa

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug.

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likaså

liasåˆ

Nr 3349 Stiby, Järrestads bo

Birgit Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likasåo

liàso

de hade liàso röled
som nú.
den vå liàso hoj som
hýrden

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug. 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likaväl

liàvél

i alla fall, trots allt;

se mig liàvél, ha du

haʌ jét forʌ sýkelen!

säg mig då, vad du har gett för

cykeln!

Vänd!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Du e kjäkl en dökt
pag, de ä i alla fall en dukti
gosse. (uppmuntrande till ett barn)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likhandkläde.

likhänzkla n.

bärlist till likkista.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likhandklädе

lidzházkla (obest. pl.)

bärdukar för likkistor;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillhandahållande

ligghänkla n; eller ligghänkel

bårband på likkista

№ 320.

Glasbal Malte Areskoug 1923. Jässestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likhandklæde

líkskóhzkla obest. pl.

bindlar att bära likkistor

med.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likklädsel

ligkläsel

liksvepning

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× likeledes s.

luftgöb

syn eller gök som skall bjudas,
när affär göres.

Glasbac

№ 320.

Jämtstad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likköp

li-kjör lik-kjör

traktering i samband med av-
slutat köp

Nä ja hade kjørt Per Hans kvia
bjöd han jo li-kjör, så vi
bynje jo kulan bäjje två.

bädje

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× likkop

liftgév

köpskål

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

h. t. 77

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. likna

lìgnsa, =

de. skola. lìgna at. lòjen (lejn, Om en sten-figur på Glimmingehus).

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. likna

lignpa, =

kalla med öknamn.

han står o. lignar mig

o. gälor.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likna

ligna, =, -ad;

de ligna drösvetris, de liknade *driftträ (om skogsträ och skogsmannen)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. likna

lignsa, =, -ad;
kalla med namn;

de lignsa folk, de kalla-
de folk med namn;

(N. J. 1871)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lilena vb

ligna ligner ligna lignad

(eller ligzna o.s.v.)

skälla ut

hum felde vas sa hemst vi

ble sa lignàde dør bärte

№ 320.

Glaskar Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likna

lignja, =, -ad;

1) likna

2) olkvāda, kalla med olkvādiss-
ord, skälla ut;
vr bygja so -ade
(utskälla),

Nr 3929 O. Nobel & Järrestads
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liksna

ligna, = , ~ ad ,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liknа

lìgn/a, = , -ad;

de lìgna, jw folk, de
likнade jи folk;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liknöjd

liänöjd.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liknöjd

lianöjd

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likrőjd

likrőjd

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× likprocess s.

liggprosès n.

likprocession

№ 320.

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liksom

liasom

han e liasom led stunted
han är liksom litet kalv-
hoskej.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likoom

lìjasam

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liksom

liàsóm

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr 1872

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× likstak

ligstå, -ˊ-ˊn

gravplats på kyrkogård

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likstass

lygstås

likfölje

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likstass

ligstås, l-'an;

begravningsföljе

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lilesten s.

Lidzsten r. ; pl. -a

gravvård

№ 320.

Ö. Tommarp Malte Areskog 1923. Järnstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x liketa

liktta, = , -ad

likna

(K. F. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likvatten

ligvån

(den konkreta betydelsen
är anteckna: möjl. 'vat-
ten varmed ett lik tvättats')

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1950 Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likväl

adv.

liàvàl

an näide si liàvàl

man redde sig likväl

(utan bemödande)

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likväl

liàvél

dær ~ e ~ liàvél bra

vàrma ~ r ~ hd.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likväl

liaväll
likväl

Hum lade liaväll
ente. hum tàde liavel ènte

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

likgavål etc.

liavål

'lika gåma'

S. 126

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liljeblad, s.

lyckojed kan falla såväl på en kobladda som på ett liljeblad.

talesätt

5974:38

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lillemidday

lilemida

måltid på förmiddagen
mellan frukost och
middag.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lillemiddag

lillemidda, '- - '- an

måltid mellan frukost

och middag.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lillemiddag

lilla mida

måltid mellan frukost och middag (på förmiddagen)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lillemiddag

lillemida f.

enklare måltid mellan
frukost och middag, vid
10-tiden på förmiddagen.
(): brø o smør o lidn
hånn på).

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lillepojs

lilepåjs m.
små vått person;

de va en lilepåjs.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lina

lina, -an, -or, -orna
fem.

(bl. a. draglina);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lina s.

Lìn/a, `-an; `-or, `-na

di fol linan mi lom
di lùlana

bf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hing, s.

hing i häred
= nejäll

5974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lingaren s.

Lingaren, -en

obf. 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lingon

lizen l. (någon gång)

lizzen;

nyn ord i målet. Jfr krösen.

№ 4329 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linka

linkspa, =

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linka

lìnʦa, =

lìnʦa-ostá

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× linn

lina

i uttr. de, lina, det linhaltiga,

linnetyg, linnedruk, linnevävnad;

(M. J. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*linn

linn (böjda former ej belagda)

linne, tyg vävt av lingarn;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× linnelase

Lingglase =
dåligt lintyg (särskj.)
el. linnetrasa

leglåse.

Nr 6168. Simris, Järrestads **hd**

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linelase

Linglase = linedrasor

lyglåse, pl. -a

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linneräcka

linerétjor

(obest. pl.)

№ 4[illegible]9 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× linnet

lìnad
sb.
tyg, vävnaden av lin

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lingjed 'av linne'

× linnet

"Å nutedas ha folk inte så mänga grunkor hvarken i skav ella histor: gringjorna gjorra ju ingjenting ihopp - -

"Jo, sladden å schåser!"

"Hvarken lingjed ella uled, udan de resa till Rennaby å Ramlösa..

Wranér Stues n. o. ställasl. s. 68

№ 319 Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* linnig

lyhd

i uttr. ~ i hóld, om personer
som ha mjäll i håret

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linning

linz; ˋ – -en

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linatyg

Lin-ty, lin-ty. lintyad, lin-
tyen
daglinne lin-ty'

Hum sa: bara lin-tyed.

Nr 0342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lira
vb.

lirka, =

svänga, röra fram och till-
baka (svansen, tungan)
ofta om hundar.

lira ma rämpan, vän-
ligt vrida med svansen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lira

lirka, =, ± ad;

röra ngt fram och tillbaka i en svängande rörelse;

i uttr. lira med rumpan, vifta med svansen (om hundar) och lira med tassen, röra tungan fram och tillbaka – (som t. ex. hundar göra, när det är varmt); lä ~ med tassen, när de ligga och värmer;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lirk

lirtş
dyrk tü laŏ;

...en lírtş o lirtşa- op-
låsa - me.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× liksle s.

lerts m; pl. -a

dyrk

№ 320.

Glasbak Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lirka

lirtsa, =

dyrka upp låå

--- en- lirts o- lirtsa-

op- låsa -me.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Virka

Virtsa, = , ÷ ad;

Virtsa lìde grò̲n̲a ma̲n̲
stózen! Virka en liten
sma̲la me̲t vagnsstängen!

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärka de

lärka lärkar lärka lärkad

dyrka (opp)

Glasbak

№ 320.

Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lirkig

lirtzed

adj:

som sitter löst och ostadigt
(t. ex. om en del av ett
verktyg, ett hjul osv.);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

list s.

list

"för tjyfvars arga list..."

S. 113

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

list

list, -en

(i småbarnsteatrar);

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lista

lista ; = ; -ad

refl.

komma åstad, väg ;

när ja tö tjæjan, lista

han sä ny åtja vöjnen

M 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lista

lista, = ˌ ˈad

1. refl. lista sig ge sig i väg, förfoga sig bort;

2. trans. laga att någon begge sig i väg.

lista dig ˈsnid! ge dig i väg!

om du inte vill gå, ska ja lista dig.

Nr 3929 O. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lista

lista, =, -ad;

refl. lista sig, ge sig av

vill du lista dig, hoj!

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lista

s.

forts.

so, lista, han sa ner
od vägan, så listade
han sig ner åt vägen.

M. f. 63

1930.

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lista sig

Lista, lista, listad
snuva, försvinna

Han lista si nå, å di fortare
åu kvickt.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× listringar

listringa (obest. pl.)

invånare från byn Listarum,
listarumsbor.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lita

lidja, =, ad;

pres. sg. ar;

han, e, nte te. o. lida, pss,

han är nte att lita på;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lita
v.

lida pro
lita på

Kan enn lida pr di?2

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Liba, led, lidad

lita

lita

lum led ute på na.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida, v. lita

= lita

du vidd vall ja lider på dej!

Wranér, Gårafolk

s. 3.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lita

lìda —— lìdad

de, ha, ìte lìdad rèletad
pron de ha inte lìtat
riktigt på honom;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lita

lida ; = ; - ad

vr kona nth lida-po_nom

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lite adv.

Lid

pöga, lyna ar mit lid

pojkar, lugna er nu lite

ab f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten adj.

lìden, lìdad; små

dar vä' ad lìdad hål te
kä'len

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Liten adj.

Liden

liten

han har en liden kåt

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten

liden, lidad, lidet

(pl. saknas; i stället nytt j as sm ø)

lila best. m. sg.

lila " f. o. n. sg.

(best. pl. saknas; i stället nytt j as sm ö)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten

lìdkn, -ad (pl. små)

best. form. lìlla (mask.);
lìla (fem., neutr.);
(pl. små)

där bor so lìdad
Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
avvad där blir so
Hugo Areskoug 1941
litet av det.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten
a.

n. Lide gråne
lite grand

Barra ed lided gråne.'

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Liten

n. Liden, minner, minst

liten

Di blir minner å minner.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten

liden

"å bön ude en liden stung..."

S. 121

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten

lìdan, lìdet (pl. små);

best. mask. sg. lìlle
" fem., ntr. sg. lìlla
(best. pl. små);

komp. mýrr (ej i best. form);
superl. mìnst, den mìnste,
den mýnsta,
da mìnsta,
de mýnste;

Nr 3929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten

de e bodde lided o skided.

5974:5

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten

lìdn ; obest. neutr. sg. -ad

(obest. pl. saknas ; i stället används små) ; best. mask. sg. lìla

" fem., neutr. sg. lìla

(som best. pl. anv. små)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten
forts.

kön hum, får sènas
nu, for hum målkar
so liled. en, måtar
so lided man orkar så°
ket. k. f. 59.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten

lìden, lì̀ded;
pl. saknas (i stället nytt-
jas små);
best. form - sg. lìla (m.),
lìla (f. o. n.).
— / sort. ed lì̀ded barn.

Simris

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten

liden

en liden man, en liten man.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liten stj.

liden

32 e : 2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liter

liter ; pl. = ;
(våtvarumått)

en trijandels liter.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet

lid (själtst.) pron.

något, en hel del

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

ja-ha-vat-mi om-

lid, jag har varit med

om litet (d: en hel del, di-

verse ting).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet
adv.

lid

Nr 3349 Stiby, Järrestads hd

Birgit Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet:

Får lid sni
fö någn tid sedan

Kum sa dölli får lid sin,
men nu e hum rede å
luer igin.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet)

lid

"men lid tyske ja ända
Lumm Rumne gel Anna..."

S. 124

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1857 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet

lid, lid, lid
något, en smula

nú ha de mycys, lnad lid,
nu har det åtminstone lindrat
en smul (om smärtor).
de bluda, id ej'nom
po knén, det välle en
smula igenom på knäna
(om öl regn).

Nr 3929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet

lid endan

= litet till

5974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet) arv.

lida

... läsa om lida kval."

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresko[illegible] 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet

lìda

"ja skala tå a snaka
am lìda hont ..."

322 : 2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet)

lʉd

"a lʉ́d èta va han brá--"

322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lìda i förb. litet pron.

lìda gròna, forts.

litet grand

vènta lìda gròna, vänta litet grand!

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet
adv.

lid

lid ǿver alt, litet
varstans.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet

lid, lidad pron.
föga;
(en smula)

du får vägna glúten,
so han kan koma óp
o få lid mád.
där bör lidad mo-
bréna, det blir inte mycken
ved.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet

m~ fa~ fi:dzas fork.

lid bi:tor, so de kan

ri:ma si: lid, ni får raska

på lite bättre så att ar-

betet går fortare undan.

№ 4329 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litet
adv.

lid, fragtr. lid
(kv. något); såsom bestämning
till adj. och adv.
lid större något större;
ja-hörra lid-dålet,
jag hör lite dåligt
K. J. 59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv

liv, -ad

(vita)

dær bytt hum so

tyé av lived, so hum

gutt óp på lávled o

hayndla sr. dé hå nte

aned, kn, orð e bettgimor

hèla dagas liv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv

lived 'livet'

"hela lived a" ett glas

julaöl ... "

S. 114

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. liv

liv, -'ad

det lilla liv = de lilla stackare (til barn och smärre husdjur)

K. M.

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Barnmålet

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. liv

liv

i uttr. va l ~ , vara vid

liv;

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla

Hugo Aurell 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv s.

liv n.

liv

ble v. lived : bli vid liv

№ 320

Gladsax Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv

liv, -'ad

vara i liva, vara vid
liv, vara levande;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liv

lîved (best. n. sg.)

(vita)

ja- ha- ingen bröor

i. lîved.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* liv

i live (cas. obl.)
= levande, vid liv.

5974:16

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livad

livad(or)
glad, uppspelt
han. kramar. fl o.
e. so. livador (om en
häst).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livad

livad
(gladlynt)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× livhålla

livhóla sk
uppehålla livet;
den e nte mer än de
kona livhóla dom på
den där förnyen;

№ 4329 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× livlas

livlas, =
kvickna till
a, dän' han livlas-te'
gen'.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livrem

livrém, -'lun, -'or,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livstycke

livstitza n.

(i gammaldags allmogedräkt),

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lövstycke

lövstjärt, --ärt

(kvinnoplagg).

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livstycke

livstycke, -et, -ed ntr.

(klädesplagg)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

livstycke

livstycke; --ʹlɑd; =;

(klädesplagg för kvinnor)

K. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

ly ntr.

(i t. ex. en kyrkklocka)

dær kan va bétor ly

i den ena en den

ánra

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gud

ly ; ad

dær e ikke noged ly'

en (i honom)

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jud

by

"... du ska se där bör annat

by i Jivan ---

S. 121

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gindhål

lyhûl, best. pl. -ⁱlen,

Gindglugg i kyrktorn.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljuga

jùga , jœv , jœved

pres. sg. -'or ;
" pl. = ;

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljuga, v.

Ljuga, ljög, ljugit.
Ljuga d. ljögd.

Han ljuger så han tror sig själl.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjuga v.

Gjyfver (pros.) ': jývər

'gjuger'

"men ja gjyfver aldri på

pork..." S. 120

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljuga

Ljufva v.
= ljuga

Nu ljufver du som en häst
trafvar!

Wramér Gårafolk
s. 65.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljyfva

= ljuga

ljuga

Ja beyriver inte hont de kunna ha hjerta i dom å gå å ljyfva för sin stackals gringja.

Wranér, Gårafolk

s. 23.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Giga

jïvfa , jev , jïved
pl. jïva

pres. sg. -or ;
" pl. = ;

en får giva lid
man får giga något .

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjuga

gjùfta ; jôv ; gjùvd

pl. jôva

pres. sg. -or

" pl. =

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljuga och

gjöva; gjövor; gått, pl. gåtvo; gåtved

(eller) gått, " gåtvo; gåtved

(även) gjuva, gjuvor; perf. part. gjuvet

ljuga

ja hädanefter gjuvet

№ 320. Järrestad

Glabat

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjumske

gjùskfa, -lən, -a, -ana
m.
han. -l- ópni'vən (mager)
-gjùskana (om en häst).

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjumske

juiskfe, - en

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjuska s.

2 gjuska r.

gjuska

Glasbak

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gimske

jùiskfa, ' - en

N. S. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gjuna

gjùnja; = ; ˋad

blictra

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gierg

Joj

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjung

jaʒ, -ían mask.;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gång

jon. -en ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gång

jaxt, i-en

rusta jäxt, upprycka

gång.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjunga

gjunga, =

blixtra

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Gunga sb.

gùnsa, -- an

blick, .

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjunga
vb.

jùnga, =, -ad;

blicka;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

L Gunga
S.

jùna

blict

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjunga
v.

jùna

blicka.

Nr 319 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjunga
vb.

gèna v.

blixtra

M. g. 60

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Ljungan

2 Ljusnan r.

bl. st.

blicken

№ 320.

Färnestad

Glasbal

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gjunka

jäzkja, =, -ad;

uppvärma en vätska, så att den
blir gjum; smått uppvärma;

jäzka, sk värma sig
(framför spisen); om personer;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Gunka
v.

Junka =
värma, gumma
De e junked el. hàr e —

jànska vánad

Nr 6168. Simris, Järrestads **hd**

Hilda Larsson **1956.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Gjunken

jözken, jözked

Gjum, halvverm

kåfed e. båra jözked,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Gjünken

Jonked

varmt

Kapped e jonked

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ljunken
a.

n. jöxked
= ljumt

Nr 6168 Simris Järrestads hd
Hilda Larsson 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gunggigg

jazzpidza (obest. pl.)

Onomis

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads ho

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Gunggiggar

jòggiga (pl.)

Ononis repens

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Raskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Gjunka

jäʒkja, = ˌad,

lindrigt uppvärma,

jäʒka, sé värma sig
(om frysande människor).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Gjunket, a.

~~Gjunked~~ =
gjumt
~~Gjunka vanned~~ =
värm vattnet

Nr 6168 Simris Järrestads hd
Hilda Larsson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gungstuva

gostúfa; pl. – -or;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljus adj:

ljus, -t; -a

en ljus o en mörk

en ljus och en mörk

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Kf 30

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjus
sb.

gjus, -ed, =i

gjúset, dä x) flàzkar (fladdrar) sa, dut far snàpad. gjúset, dä flàmar o flòtar (flammar och flāddrar).

x) Med d > t framför ord som börjar med d l. t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gius

gius, -ad, =, -en

vi skifte sal gusen
osa, vi skopte själva Gusen
också;

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gius
sb.

gŭs, -´ad, = , -´an;

stŏva ~ gŭs stŏpa Gius;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ljus
ag.

jus. – l. 1 a ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljus

jus, -ed, = ,

fa fånan (gusskare) av -ed

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bachmälla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gius
86.

juus, -'ad, = , -'an

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gius
adj.

jus, - t, -a

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Gjusa

gjùsa, - ta, - t;

pres. sg. - or;

1) lysa med ljus;

2) lysa i kyrkan;

(2) de gjùsta, för, dom

r, sóndes;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusa v. 'lysa'

† ljusa

.. ja kan få räje på när vi sku lä ljusa sien en gäng ..

Wramer Skuesn. o. Städasl. s. 60

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gjusa

vb.

gjùsa, – te, -t;

lysa (äv. i kyrkan);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hä

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljusebla adj.

ljusblå

Men ändå tyntedare vorre Färsinggja fruen tömmerna
klädda: de hade fera skört udanpå härandra, å
de udaste va stachedast. Dä inggaste va
kantad mä grönt, å dä andra mä ljusebläät,..

Wramer Sthesn. o. Stäthesl. s. 70

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjutform

jutsaform; pl. = - = a;

(form att stöpa gjut i)

(H. J. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gusgarn

gusagårn
(vekänne till Gus)

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjusgam

jusagarn. -et jùsagàrn

till Gjusvekan utsatt gam.

320. Gladsax. Järrestads hd

Ida Kärrsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Ljusaset

Ljusaset jùsasèt

lyse

Styrk lampan å spara pr

ljusaseted.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjusåd

Gjuse-rö skär

Gjusarö

Hum hade ed Gjuse-nytt bär om höred.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Gjusaset

gjùsasèt (sup. lyst av lampa o. d.)
så gjust] att man kan se

här - e - nàtt gjùsasèt.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Gjusaseŭ

jùùsasèt

i nbbr. fa~ ~ få så mycket
Gus, att man kan uträtta sitt
arbete;

ja~ fa~r ùte jùùsasèt jag
kan inte se att uträtta vad
jag har för händer;

ja~ fa~r, fo~rad (göra det,) man (man)
fa~r fa~ra~ [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund
3029

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljusaset = ljust × ljusa sett
"En ha ju inte ljusaset" =
skymning, dålig belysning

/ju:sa:sɛt

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Gissasett

jìsasèt

i uttr. fa~, fa° sa° Gust,
gll man kan se,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljusaset = Ljus-sett
få ljus tänt ex
en har ju inte ljusaset
el. här c "

Nr 6168 Simris Järrestads hd
Hilda Larsson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gusstake s.

fiisaståg/k - en

Mf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjusstake

jùsastägk, `-·-:an, `-·-:a,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjusstake, s.

Gjusa-stage
Gjusstake

jùsaståga

Gjusad brände i Gjusa-stagen

Nr 0342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gisstake

jùsastägk, `- -÷ en, ÷ -÷ a

mask,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjustra
sb.

gjùstra, -à an fem.

Cål/gjustra, .

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ljuta

ljuda ljudet

åtnjuta, komma i åtnjutande av, i vissa mån.;

lyda. frå få vara i fred.

han kan inte få lov o lyda. frå för. mönsterna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjuta
forts. 1.

de. lyda doras.
rét, de åtnjuta sin rätt,
sina fulla rättigheter.
mi ha. m. luded ær. rét,
m. ha. fød. bo. mád o.
betált vr. ha. nte fød.
luded (l. luded) fré. for.
dom. pv. di stæled fø.
tjènarna lyda doras. rét,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjuta
forts. 2.

vi kona inte få lyda
fré för glùtana, för de
stå hær o vrla hå,
så et o sá et àned.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 gyvelèd

gurlig a.

gurligt

№ 320.

Järrestad

Glasbak

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lo
sb.

lo

ludd, fina hår (på tyg?)

dær. e. grán lo.

№ 4389 Valiby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× loastucka

lòastöka

libbsticka, levisticum;

(medicinalväxt);

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lock

log ; -ad ; = ;

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backomålla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lock

lug, -ad, =, -an;

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugg = lock

log

lock

Kömma hadde vi barna to kistebrädder
--- de sudde på lugged i
Morsas sömneskista.

Wranén, Gårafolk

№ 538. Järrestads hd. s. 44.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lock

log, -'ud, = , -'un

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

locke, s.

lögad, best.

Nr 318 B Simris, Järrestads hd
Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. locka

lòkja, =

(locka ngn till ngt)

hón tyrtjen han lokar

fólked med dær.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×locka
ob.

lok. óp (imper. sg.)
öppna (dör)
lok. óp dören!

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. × locka

vb.

loka, ó:p

öppna (en dörr)

en. liden, dó:r pa. pó:rten,
so, de, skola, slúpa
o, loka, ó:p héla pó:rten.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Ahlenius 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× locka opp

locka, óp, lokte-óp,
lokt-óp;
öppna (en dörr)

lok-óp dörren, dk.
kråkan! (u. f. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lod

lo, -ad;

1) rund kula, t. ex. senaps-kula (att krossa senaps med i en mortel)

2) klocklod;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loda v.

lå²a, lå²ar, lå²a, lå²ad

loda

№ 320.

ö. Vemmerlöv Järrestad

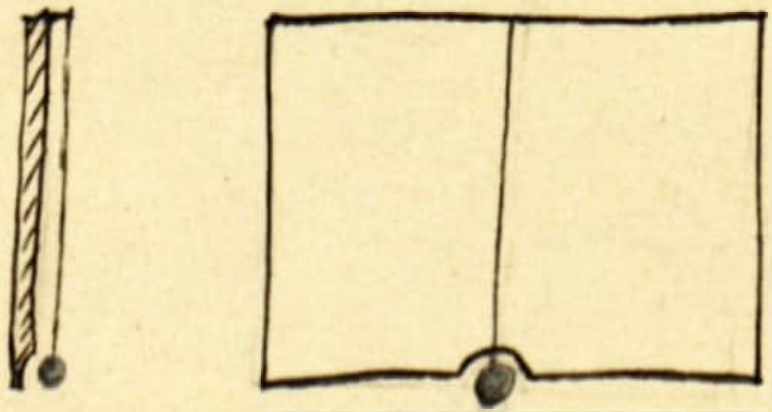
Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lodbräda s.

lödbräda f.; pl. -or

bräda till lodning med mittskåra, stift, snöre och tyngd



№ 320.

Ö. Vemmerlöv Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lodstock

lóstók m.

(murarterm)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lodstock

lóstök, -ar -en m.

(murarterm)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft

lawt, -ed,

vr bora sètjana op pa
láwted.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft

lawt, -ad

M. M. m. fl.

,M 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft

lawt, -'ed, -ar. låwt

(vindsutrymme)
(innertak)

dør-e-låwt ti-
låwted a. stùan.
-hàvran han ska-lidja på-
låwted o-ta-sùdme.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft

lawt, -'ad, =, -'an

(vindsutrymme, sädesloft)

[Enl. uppgift från meddelare å Gislövshammars fiskläge heter ordet på Brantevik lavt

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft

lavt, -lad

(vindsutrymme)

1929.

1943

Ö. Nöbelöv (Brantevik)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft

lawt, -'ed .

1. vindsutrymme.
2. innertak.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft s.

laut, -ad; = , -an

sinedd vind

hvem hade vøven opa

pa lauted

uf 32

Gislöv

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft s.

lauf, '-ad, =, '-an

innertak

sin mala de lauten

mörtsgröna

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Uf 99

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Loft s.

laut, -ad; = , -en

innerlak

bf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft, s.

lauked, b.f. lawt.-ed
= loftet, vinden enl. H.L.

5974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær bytts-
hum-so-tsé

loft
forts.

av-lived, so-hum-
yts-óp på-låved o-
hàynde-st.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft

lawt, -ed, = ,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft

Laut
luft, wind

Gå opp pr Lauted!

Hr H. Axelsong tecknat Laut. 1–1.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laut s. 'loft'

loft

" Du vidd, hår gåsavinggjanna liggja oppe på lauted ..

Wraner Stuesn. o. stäaasl. s. 8

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laut
= loft

loft

Marna, gack hen unge lauted
å ta mer ried!

Wranér, Gärafolk
s. 27.

№ 538.

Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loftbjälke

lawtbjälka (obest. pl.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lofttlåm

lavtlåm, —'an;

(vindslåm)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. lofflän

lavtlém, -'en;

(län till loftet, vinden);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ loftlåm
s.

lawtlåm, -en
låm el. lucka i loftet, som
förmedlar tillträdet till vinden.
+/ loft (lawt) = dels innertak, dels
vinden, vindsutrymmet.

Nr 6168 Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

logarver

lógarvor

benämning på en skinn-
beredare j.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Loge s.

lå, -en

Loge

sin höfta en på lån

hf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loge

Lòana (best. pl.)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loge

lo, -an, -a

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h d

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loge

lo, -n, -a, -ana;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loge

lo, -'en m.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loge

lå, -n, låa

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loge

Lo, loen. (logall)

Loge lo

Nu skin månen inj pr loen.
nu ska Maja-Stina molka koen.

(u en gammal ramsa)

Nr o342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loge

Lo
loge

Dái va daus pr loen

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. loggolv

lógúl, -ɨ-ad;

den plats i ladan, där den inbärgade säden lägges; "lada"; finns två loggolv, befinna de sig på vardera sidan om logen, och deras golv ligga lägre än dettas. de hade -ɨ-ad t. o. ledsa. se -.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loggolv

lógöl, ´-´-ed, =, ´-´-en;

utrymmet vid sidan om
logen, där den otröskade
säden lades;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loggolv

lógól n.; pl. =

"lada", det utrymme (de utrymmen) bredvid logen, där den otröskade säden läggas vid inbärgningen.

Jfr ladugolv ds.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

log-gólv

lógól, -ed

Nr o342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loggolv

lögól, -'-ad, =, -'-an

plats i ladan, där säden
lägges (utbytesmed(n) bed-
rid sjäva logen, där säden
tröskas).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. loggolv

lógòl, -ì-ed

golvet i logen.

de skole tå ma gìvenen
om de stìvaste stran, o
sìn so stùte de i lógòled,
so de bytt gómt i stòbana.
(Om bedyd. se u. gopen).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x löglämma

lólämsa, pl. '-:or

fem.

apparat med vilken loggolvet
jämnades och packades. bestod
av en stor plankbit med hand-
tag i;

jfr vb. x lämma.

Nr 4022 Stiby, Järreståds hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× loglämmare

lólèmara m.

plankbit, varmed nylagt
lergolv i logen tillpackes.
Jfr ob. lèma × lämma.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loglänga

lólåŋa

de· hæŋde mide·pɔ·
lólåŋan pɔ·ˆen·veŋ3.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loglånga

lólåŋka, -i an;

låŋga vari (bl. a.) loge
inrymmes;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lomma

lòmpa, -an, -or, -orna, f.

fricka

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lomma

lòmma, -an, -or

ficka

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bakmöllan

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lämma

lòmsa, -an, -or, -orna
fem.
ficka

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lomma, s.

Lomma
ficka

Stoppa'd i lomman

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

lomma

lòma pl.-or

fiska.

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

W 1877

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lomma

lòmpa, -`an, -`or, -`orna,

men pǫ́g, du ha jw

lòman fol ma, mǫ́dz!

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lomma, s.

lomma
= ficka

S 974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lommeduk

Lomme-dug
näsduk

Tår di om nosen må lomme-
dugen.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lömmeflaska

lömefläša fem.

fickplunta.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lommemök

lòmam̀ǫ̀ʒ ; ˋ-˙-˙ad

damm o. d. som samlas i fickor-
na.

S. L.

№ 2627: I Gladsax, Järrestads hd
Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lommetorkklæde

Lommetorkle el.
lommedrog =
näsduk

lòmetòrkle

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loppa

lòppa, -'an, -'or, -'orna. f.

№ 4389 Vallby, Jätrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loppa
sb.

lòppa, -an, -or, -orna

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loppa
vb.

lòpa, =, -ad

refl. ~ si befria sig
från loppor

hästen får, inte va-
rare o lòpas,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loppa

v.

lòpa ~ sc, =

befria sig från loppor

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpsbiten

löpebrädan

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loppknekt

lòpeknäjt mask.

— person som har loppor;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järe tads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loppreda.

lòperùdan (best. sg.)

skäntsant om säugen.
nattlägret;

kästa se i lòperùdan
gå° tid säugs (skäntsant)

1929.
Ö. Nöbbelöv (Gislövsknmmar) 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loppskit

löpefida (obest. pl.)

loppsmuts, fläckar av loppsmuts.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loppskiten

löpeskidan

loppsmutsad

han - l. so - löpeskidan.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'loppsups'.

'löpasupa (pl.)

'supar som togs sedan man

lagt sej.'

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lort

lort, -'en, -'a, -'ana;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x loss, s.

= fjock pys.

5974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lossna v.

lösna, `-ar, =, `-ad

från lösna

från lösnade

ug 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lossna v.

se lösna vb

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lostucka

Lostocka:

Libbstieka

Levisticum officinale

Lôstôka

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lotsverk s.

lasværfs

lotsverk

Glasbak

№ 320.

Färrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov

law, law

han kan inte få law o
lyda fré för mènnisorna.

ja, ha fod law o
hat di jag har måst
ha det (K.T. 59); de få
inte law o gråva dor.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lov

law
tillåtelse

de, hade han inte fått
láw, det hade han inte
fått lov till;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lau

= lov

lov

du gjorr dåsamma som så
många andra gringjor ha
gjort, å som få får lau å
gjorra, ja må. Vi få lau å
töla voss, få vi.

Wranér, Gårafolk

№ 538. Järrestads hd. s. 26.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lov s.

Lag

får har jed prägen lag
o vana öfsen

Mf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova

lâwfa, ± te, - t;

(utlova) (ge löfte)

so byfft fruen lâwtor

dén bréden, så blev

Rönn lovad den (jord-)

bröen,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova

Lava, laute, laut

lova

Ha enn laver ska enn

hålla.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova
v.

Laut, inf. laua
lovat

Den ska hålla hva en har laut.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova

laua, lauke, laut lâwa

lova

Han hav laut ed.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birglt Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova, v.

= lova

lova

Då å rektet skam å barra sidda å tala om tillet om den, som en ha laut trohet å kärlek i lust och kåd

Wrauer, Gårafolk

s. 6.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laua v. 'lova'

lova

" J ha'n laut voss, Moer, å vi ske få lau å eda
så mied hyd vi vilea i qväll.

Wramer skäsn. o. Stättasl. s. 22

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova

låwa, -te, -t

du ha jø -t, me ja
ska få, bø har du har
ju lovat mig jag skall få
skänna här.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Åreskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova v.

låva låvar låvte lavt

lova

de har far lavt me

№ 320.

Glasak Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova

låwa ; = la ; - f ;

pres. sg. - or ;

" pl. = ;

du vid ha ja ha låvt

de, om du inte jörsad

K. M.

№ 2627: I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lovande

Lauanes låwanes
lovande

Di som så på Lauanes ud!

Nr 0342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lucka

lågga, -an

dörr i port för gång-
trafik.

Jfr: en - liden - dör på - gården,
se - de - skola - slippa o -
låka - ej hela gården.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lucka

sl.

lögga, -an, -or, fem.

dörr i port, öppning i port för gångtrafik.

(Fr. J. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lucka
vb.

lå̀kka, -`ka, -t;

i utr. loka~ o̱ch lås~
vch; (K. J. 1849)
hum kom o~ loka~
o̱ch fö̱r~ vo̱s (för oss);

Nr 4922 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lucka

lòg|a, -an f.

dörr (för gångtrafik) i port;
d: en smål dör, som de-
skola gå genom; gå
om lògan! gå genom 'lucka'!
gak tíd o. skòda lògan, syan
dur lé(gan)-ly!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lucka

v.

loka, ó/ó

ójesna (en dörr)

M. f. 63.

1948

ö. Vemmerlöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luckа s.

lå²ga r. i (lå²gor)

lucka
i bet. gärdsin
i port el. plank.

№ 320.

Glabbak Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. lucka

lågga, -an, -or

mindre (smalare) port, ej avsedd för åkdon, mellan två längor.

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Aresk 09 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. * lucka

lòkka ; – ka ; – t

stänga

han loka ój dórn

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lucka

lögga, -an f.

dörr i inköpsport för gång-
trafik;

Ö. Nöbelöv (Gislövshammar) 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

lucka, v.

locka opp

lock opp!

= öppna

5974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lucka

Lugga = lòga
dörr i mur; också ett tal
av lucka ogräs.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lucka

lògga, = an f.

dorr i port l. mellan
två hus.

stæ'z lògan!

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lucka upp

låka opp, läkte opp,
öppna läkt opp.

Ja har läkt opp dörrn
pr vi göul.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunden

lǫ̀un

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luden
a.

Löen
luden

Di nye vantana vorre varma
å goa å löna inje i.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luden

lø̀n ; pl. lø̀na ;

dén han va lø̀n øver
hèla krófan ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luden

lǫ̀un, lǫ̀ud, lǫ̀na;

ja ynbla na ja hadeun
lǫ̀un tan, jag inbillade
mig jag hade en luden
tand.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ludenbent

lånbenad

den - - - -a tåken (tuppen)

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x luderkona

lúdorkóna fem.

skymflig benämning på kvinna;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lundmynta

sb.

lönemuntor (obest. pl.)

En slags Mentha-art
med aromatisk doft.

Av. lilla muntor.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luft

loft, -en

da-l-so-fjzökt ca

löften.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luft

loft, -en;

äv. vær, -hd;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luft

loft, -en

friskor loft.

de gåla opa. i loften

o knårka (kraka, om

korpar).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugn

lyn, lynt

nú e dær lýnt for tøsen,
"nu är där lugnt för tösen", d.v.s.
nu kommer hon inte hit mer.
(och stör oss).

K. J. 59

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Arnkrona 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugn

lýnor l. lyn

nt. lynt;

han går so lýnor han
går så lugn, han är skid-
som, går i våsen av sig;
nu l dår lýnt for dom
nu är det lugnt för dem vänd!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu har man ej besvär och förargelse
av den längre; nu hör man ej
av den längre;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugn

komp. lögnare

de. l. lögnare o.

trèvhare som. de. é.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugn

lynt (obest. fg. ntr.)

om vinden;

här ett lynt, det är
det lugnt (vindstilla. skyddat
från blåst)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× *luk*

log, -ad

ogräs, ogräs som bort-
rensas.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luka

vb.

lòga, =

(bortrensa ogräs)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luka

lòg/a, =, ÷ ad

l. lùg/a etc.

rensa bort ogräs;

laga. bédor luka betor;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luka
v.

lòga -a -ad

borttaga ogràs.

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Ung 1872

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luka
v.

lòga -a -ad

(luka ogràs).

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luka ole

lö²ga lö²gar lö²ga lö²gad

luka

№ 320.

Glabat Malte Areskoug 1923. Järnestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luka

lòg̲ga ; = ; ˋ– ad

~ bèdor

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luka

lògfa, =, ÷ ad;

bortrensa ogräs;

snart ha vi bedorna lògade,
snart ha vi betorna lukade;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luka

lòga, =, -ad

bortrensa ogräs från trädgårdsland, odlat fält o.d.

loga hör luka lin;

åsor o. sona loga bedor

(k.f. 59)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukt

lut, -en

en, rå lut, en otäck lukt.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukt

lukt, -en

de va en fårla lukt,

Vr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukt
s.

lut lut
lukt

Di har nijen go lut.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukt

lukt, -ar

de hade gó lukt ma. se
det förde god lukt med sig.

(K. L. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukt

lukt; -en

dær bø en so gó lúf

áwhd

S. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukta

luˈkta ; = , ˈad

lid ɛ ˈnʈa got (gott) o luˈta
si fɛ ('lukta sig till')

N. P.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukta

lukta, =, -ad;

pres. sg. -ar;

luta - gått, luta, råkad,

lukta gott, lukta illa;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukta
v.

lùta

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukta

lukta, =, ± ad

da luktar örad

det luktar av or (om
nyöl).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukta

lukta, =, ~ ad;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lukta

lukta, =, -ad

1. itr. ha en viss lukt
2. förnimma med luktsinnet

han l. so. varnöst, so
han kan lukad.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luta, v. lukta

= lukta

Då mesta [rökeeegarerna] vä ju kåbla å de luta, som då hadde varred hossesocka en hadde sate ill på

Wranér, Gårafolk
s. 22.

№ 538.

Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luta, v. lukta

= lukta

ja tyckjer hår lutar som du hade kokt kopp osse!

Wrauér, Gårafolk

s. 10

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luta v. 'lukta'

lukta

Ja kunne väll inte luta te å der va skräned
på den andra sian..

Wrang Sthsn. o. Städ. s. 13

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luktegott

Lutegott
lavendel

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luktmynta

sb.

luktamunter (obest. pl.)

Se × ludnemynta.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lumsk

lomsk l. lómskor

adj.

lõmsk

de va en lómskor hoz,

(en lómskor råkare);

(M. J. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr. 4107. Hugo Arnskog. 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lumsk

lomsk, pl. ~ a;

lömsk, opålitlig (om hundar)

fåfra e lömska höza

schäfrar äro lömska hundar;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x luna s.

lu²na f.

lynne

kan va ²enta ² den lu²nan

Glasbac № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*luna

lùnsa, -' an fem.

lynne

mest. i vissa uttr.: va ~ den ~ gòa lùnan, vara på° gòa lynne;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luna, n. + lune

= lynne

Ett tjyf... å ja ju allti tvungen å ha liggjanes... om han bör i den lunan, så han vill ta å räckna dom.

Wranér, Gårafolk

№ 538. Järrestads hd. S. H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lund

lonz, -'en

-dunge

A. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Rankemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunegod

lunegö

ombytlig till lynnet;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lunegod

lúnegó

nyckfull till lynnet, lynnig.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lunegod

Lune-go
mycktull

Lid lune-go har hum alltí
vadd. vad

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunegod

Lune-gr lùnagá
mycksull

Hum e lid lune-gr
au si.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lunego =

ombyfliz i humöret

× lunegot

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunga

lösa, -an, -or f.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunga

lå̀ʒ/a, -ar, -or, -orna

lå̀vor o. lå̀ʒa;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lungpölsa

lägepülsa fem.

kors beredd av slakt-
djurets lungor;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lungsiktig

Lòng-sikti lòzsikti
lungsjuk

Den stackaln e jo lòngsikti.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lungsjuka

s.

lösaktiga f.

lungsot;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunk
m.

lagk

sakta springande.

Nr 319 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

1877
Wr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunka de

ljuga av

lunka av

(bankkassörerna m. fl. :)

– så ljuga de av me en fart

femti tusen kronor a fära på

stadlånad å Tomasp. Järnestad

№ 320.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malte Areskoug 1923

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luns

luns; pl. ~a;

tölp, drummel;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luns
s.

lyns, pl. -a

om långa personen utan yttre fasthet
el. stadga.

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd.
Henrik Wranér

1876.

Wr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luns

luns, -'ɛn, -'a, mask.;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lunta

lintfa, =, ÷ ad;

småspringa

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lur

lur, -'en, -a

(al. a. mistlur)

när de va fjöka, so

mota de tuda 'n,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lura

lurfa , = , -ad ;

prof. part. -ad, aw.
-af ; pl. -ada ;

de bø- lät lurada ;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
v. m. f. 1901 ;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lura v.

lura

'narra'

"nöd lyss å lura handla-

len ---"

S. 112

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lura

lurfa, =, ÷ ad;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luna vb

lurad lurad luradà

lurad

de bo far med luradà.

№ 320.

Glasbal Malte Areskoug 1923. Järnestad

lura
vb.

lùra, =

lura på nåt, lönaktav-
vakta ett lägligt tillfälle
--- när - de - gå - o-
lùra o tìa o bís
(om hundar, som äro lömska)

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Aronsson 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hurvet

Lårved lòved

lurvig

En lårved lurvig.

en lòved lùrvig

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd

B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus

lus ; - an ; = ;

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus:

Lesa luser av en =
göla, samla rent
av skälla ut en
el. endast förebrå,

lèsa hår i bet. "plocka"

Nr 6168 Simris Järrestads hd.
Hilda Larsson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus

lus (koll. pl.)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus

lus, -an, =, -en;

lúsen e so gàlna te o.
òsla dòm, so lúsen e
fårnar nyan. lovél, lösen
års så "gàlna" an förösa sig, så as
lusen år farnar före kväl;
(M. J. 1862),
Ulf. Å. Tomep

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus

lus, -'-en, i pl. = (mest i kollekt. anv.)

dær-bør-fóst grædor,
o-sín bør-dær-lús
ute-dód. når de-ha-
ànlàg for-o-avla-lús,
då ska-de-svèta me-
segél (möjl. saba-
diljätika).

Vallby. Jäm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus

lus, -ən; pl. = (koll.)

han va fol av lus,
han var full med løss;
dær e en lus som
stær tjyrad (tjukkad)
(om en stenfigur i en kyrka) (M.F. 1873)

Ö. Vemmenhög

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lusen

lusen (utr.; kollekt.)

nypon

Sh. lusabär i västra lk.

(K.F. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lusene

lùisene nk. (kol.)

nypon

dør vysor ~ ~ på bòskana.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lesene = × lusene

rappor

lùsane

jfr i V. Sk. lusabàn

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lusenebuske

lusenaböske, pl. -- -a,
nyponbuske;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lusing

lùsiŋ, pl. -a

örfil

Jfr. örfil och *sätare

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lusing

Lusing
öfvit

Ge na en lusing!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luska v.

luska, luskar, luska, luskad

lista

de kona ältd luska ud höjen

da dar ska prövas

№ 320.

Ö. Tommarp Malte Areskoug 1923. Tagen av

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luson s.

lusen n.

nypon

№ 320.

Glabak Malte Areskoug Järvsta 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lustej adj

lusted (n.)
-u-
'lustejt, trevlejt'
"å mied lusted u å ..."

S. 122

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lusunge

lùsaözə mask.

gnet

äv. gnid

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lurstig s.

lusasti k

bena

glasbar № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lust

lust ; -en

bøda -en på fyllerí (fyllsjúk), få sin lystmåte på fjäk ('sjösovel') K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lust s.

lust r.

lust

- a sa falde lusten (tappade han lusten)

Ö. Vemmerlöv

№ 320.

Farestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lut

Lud lud

lut

Där stå en balja lud.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd

B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lut

lud, -'en;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luta

lidfa, -an, -or f.

(mindre) skjul, ofta med sluttande enkelt tak och med ena väggen gemensam med en större byggnad.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x luta
ɔb.

luidfa, ˊ-an, ˊ-or, f.
skjul;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luta

lùdsa, -an, -or, -orna
skjul, mindre, primitiv
byggnad;

Vr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luta, s.

luda

= litet uthus

5974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luta
86.

lidja, -'an, -'or som.;

mindre objekt; litet uthus.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luta
s.

Luda lùda

uthus. (in'ndia)

Dä behövs en ny luda ti
hysen.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka

lykka, -an, -or sf.

ingärdad betesmark.

en ~ hö, öta lyckor.

(På landsbygden lyttja).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka

lyckja, -an, -or; f.

inhägnat fält;

kretsen gå i lyckorna;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka

lutspa, -an, -or

enl. uppgift ett stycke inhägnad betesmark.

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckea s.

lyckta r.

lycka

te lyckta va dar ingen nær en

(lyckligtvis var ingen nära honom)

Glabac № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 lycka
sb.

lyʃʃa, -an, -or; fem.

ögla;

äv. yggla, ögla;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ulycka
sb.

lyck|ska. -an, -or, -orna

inhägnad betesmark;
stundom om uppodlad t. d.
betesmark;

de va so rekänt
(praktiskt) o släpa
dom i lyckan

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka
s.

lyfja

„ prosperitas “.

Nr 319 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr
1877

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka
s.

lyfja

liten inhägnad åker.

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr
1877

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckas

lå²ka, lå'kar, lå²kte, lå'kt

stänga

lå'k dö'rren

№ 320.

Järrestad

Glabsås

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka
sb.

lyʼtʂʂa ; pl. -ʼor ;
inhägnat fält, oftast betes-
mark.

gå i lyʼtʂorna !

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka

lyckja, -`an, -`or, -`orna

i`nhägnad betesmark

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycka
s.

Te lyckefrämme =
lyckligtvis

ja, te lyfja främa

eg. till lycka och gagn

anv. av äldrig person för länge
sedan.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckas

lyttzas, =, lyttzads ill. f. 70.
ill. f. 64.

da lyttzas inte

de ~ e ~ hignelad, for ~
de ~ ha ~ lyttzads a ~ gad ~
so ~ brá.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckas

lyftas dep.

de kan lyftas bäst
in ånan gozj;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycklig adv.

lyftgalet

lyckligt

ja, de ä ju lyftgalet...

ubf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktelej

lyktejelia (pl.) d: lyftjelia

'lyktelja'

"ja nu blev där två lyktejelia menniskor ..."

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lycklig

lyftgali

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

1877

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckelig

lyckelig

lyckelig

№ 320.

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyttzaled lyckligt
adv.
de - går - inte lyttzaled -
för - de för - dem - i -
so - láj (slak).

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckligt
adv.

lyckjelett
lyckligt lyftgalat

Kan di gå lyckjelett månas
tro.?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyckträff, s.

lyckeje-träff lyttje träf
lyckträff

Di va rent lyckeje-träff ad
ja träffte nom hymma.

Nr 6342. Stiby, Järvest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyda

lyda (böjda former ej be-
lagda).

han vrl. nte lystra o-
lyda;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyas, v. + lydas

lyssna

vi kunna smygga vors så nätt
hen te fönstered å lyas

Wranér, Gårafolk
s. 26.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta v.

lɔ̀p̲fa, ´-or, `-a, lɔp̲f

di ſɛ̀ga o lɔp̲fa à̲ù̲
gɛ̀ndorna for folk

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd
uf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta

lòfta, lòfte, lòft;

pres. sg. -or; imper. sg. lòft

" pl. =; " pl. lòften

lòfta på rumpan, lyfta

på svansen.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta

lòfta , lòta , lof

pres. sg. -or , imper. sg. lof!

" pl. = , " pl. lòten

lof på skòzkara!

lyft på benen!

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta

M. J. 65.

l&ta

l&ta. óp lyfta upp

leta óp (M. J. 65) (M. J. 65)

de. ta. fát i. harkvéfzad,

nar. de. ska. leta óp hóven.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de hade fått dom i örnen o lät. dom hopp ifrå gåled.

lyfta forts.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta, vb.

lyfte, lyfte, lyft

lyfta lyˆta

Den e så tûng, så ja kan
ente lyfta den ifrå gôlvet.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta

lyfta, lytte, lytt lyfta

lyfta

Lytt pr mygsan, du har nått ente äggj i na?

[illegible]

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta v.

lä²ta, lä¹tor, lä²te, let

lyfta

- gets hum a lä²te en post av

№ 320.

Ö. Tommarp Malte Areskoug Järrestad 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta

lùfta ; -a ; luft ;

pres.sg. -or ;

" pl. = ;

är. lǫ̀ta ; lǫ̀ta ; lǫft ; K.U.P.L.

de måte lǫta ùd bǫ́den ,

'de måste sätta båten i sjön . U.U.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lygn

lyn ; -ad

lugn plats, skydd etc.

nu sida vr i lynad

(då man sökt skydd för blåst)

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lygnas

lygnas

bli lugnt i vädret

de bygar o. lygnas.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lygne

lýna

i uttr. nda, t. lýna, sitta i lä, sitta skyddad för vinden;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyhörd

lyhör
som har fin hörsel.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta s.

lö:kta, -an; -or, -na

lykta

nu fått inte släcka

lö:kan för mig

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta

lòjta, -an, -or, -orna
fem.

yngre ån. lòjta;

slyfs lòjtan! slāck
lyktan!

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyfta

löfta, -'an, -'or, -'orna;
fem.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta

lòyfta, -an, -or f.

4179 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hytta, s.

tojta tòjta

5974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta

lòjta ; -`an ; -`or

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lykta

lòjtta, -an, -or g.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lyktegubbe

lojtegöbb, -en, -a

förmodligen irrbloss, kunde ibland
ses från skeppet och tyckes bäst
dåligt väder A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktgubbe

lòjtegòbbe, pl. ˋ-˗-a;

ırrbloss på vattensjuka marker;

dær vå ˋ-˗-a på dè sjuk (vat-

tensjuka) màrkorna, dær vå

vrsámt o gå, dær som dè

hade drå-frám. (M. f. 1873)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktgubbe

lòʃtagùba (obest. pl.)

bloss på sanka mar-

ker.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyktegubbe

lö'ktegö̲ba (obest. pl.)

irrblosspå° daukamarken.

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lyktgubbe

lyktagåba (obest. pl.)

pörtyg bloss på sank-

marker

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lyktman

lòjtefmàn, pl. -- mèna
i rrbloss på° sankmarker;
lòjtemèna dø - flya -
jø - ostå, hålst som -
dær - ø - àja.

Jfr gastbloss.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyktemar

lòjtemèn (pl.)

irrsken på å anka mar-
ar.

Jfr × jergabloss.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyn
a.

Lyna hus
lugn och frid i huset

Gack ud, flytta, så här blir
lyna hus!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyna, lynor, lynte, lynt × lyna de

lugna; giva skydd
mot väder och vind.

här e ²tyanter sam lynor

Glaskal № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyng

lyg, -en

flock, hop;

där kom en hél lyg,

där kom en hél flock;

äv. lygel (×lyngel);

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lyng

Lynj lyj

flock

Dai va en hel lynj.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lygn

lygn, – en l. -ad
flock, skara

där kom en hel lygn,
nu kom hela lygnen.
han hade hela lygnad
mån

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lynqj = flock

x lyng s.

En hel lynqj = en hel massa el. flock

lyg

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson, 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lygŋ

lyŋ, -'en

flock, skara;

en hél lyŋ me-

dràŋa.

Jfr sdg. dràŋaljŋ,

dràngflock.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyng
sb.

lyz

flock, skara, hop

en ~ hél lyz òza

há ~ de.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyxa

vb.

lìẏza, =

fästa stenen i eŭ fisknets underkant, för aŭ det skall intaga lodrätt läge i fiskevattnet.

lìẏza gárnen

Fiskaren Edvin Tuvesson,

f. 1889.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lyngas, v.

som folk e så lynjas de le.

lyzas

salesätt

5974:35

= samlas.

flocka sig

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×lyngel

lýzel

flock, hop;

en stor lýzel får,

en stor flock får;

äv. lyz (×lyng);

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×lyngsten

lyngsten

sten som fästes i ett fisk-
nät underkant för att det
skall stå lodrätt i vattnet.
Jfr ×lynga v.

Fiskaren Edvin Tuvesson,
f. 1889.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lynn

lun, -an

hjulsprint på gammaldags vagn;

--- an, lún- eller -an-sprint;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lynn

lyg, -'en;

hjulspricka, finne att sätta för hjulet på en vagn;

(K. J. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysemask

lysemärk m.

lysmask.

(Genuint?)

M genuina torkvara glisemärk.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyss

lys, lýdas

pres. lys

han stå o lýdas va dörem.
dm får nte va dörem. stå dår o lys

han lå på skarvát o
lydas ltor, dår kona de
stå o lys.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyss

lys ; lýdes

pres. sg. o. pl. =

(äv. lyssna);

han sád lud o lýdes, han
satt en stund och lyssnade;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyss

lys , lydas

(uppmärksamt) lyssna ;

kalm stå på vakt dären

o lydas ;

lys på höra efter , få

besked om

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Ystads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyss

lys, lydes

kum sto o. lydes ve. dörren

Ir 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyes

Lys, lydes
lyssna

Snacka så nätt, naboens
stä i baren å lys.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyss
v.

Lys, lycles, lys
lyssna

Sicldeu nu må ro å lyspr
ha ja sicr !

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birglt Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyss, v. imp. lydes lyss

= lyssna, lyssnade

de visste ju inte, å ja sto bag
dören å lydes

Wranér, Gårafolk

s. 47.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lystra

lýstra, =

hörsamma

han, vill, åtte lýstra

o. lýda.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lystra

lystra, =, -ad;

(K. F. 1862)

Ir 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lyta Vb

lyda lydor lyde lyt

= vola

№ 320

Gladsax Jårestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyte s.

lyde n.

lyte

№ 320.

Järnestad

Glasbac

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyte

lydh; -ed

han får lyed -
av ed (av det)
M. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*låˊ

la, -n

havstång (användes som gödsel
påˊ sandiga åkrar)

A. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låvt

låg

adj.

law, lawt

numera ār. hos de āldre

lag, lagĕt,

en láw pal; dær

e láwt n. rāmed;

dær e láwt tr. lárted

n. stùan.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låv, låvt, låva

låg

låg

№ 320.

Glaskar

Färrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låg

låw (obest. n. f. sg.); adj.

– t (" n. sg.)

numera vanl. låg, lågt

dær e láwt i fägld, m. m.

den va láw som sa

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låga
sb.

låga, -an
eldslåga

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låga, v.

har

= heffar

t. ex. i händerna när man kommer
ute ifrån kylan o in i värmen.

5974:22.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låga

ny ljustan lue =

(i ljus låga)

= de' brinner, eldsvåda

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lua ål × låga v.

vid öppen eld stekt

även nyrad d. v. s. i negra-

holled stekt.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x låghål

luahål ntr.

draghål i gammaldags
eldstad;

(M. J. 1873)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lågahål

luahål, -ad

draghål till ugn
(enl. uppgift)

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemolla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låghål

Liahul n. M. f. 65.

"draghål", rökgång mellan
spånugnen i stugan och
den öppna eldstaden (skor-
stenen) i köket. Spånug-
nen eldades från "skor-
stenen". Jfr "nyrehål";

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x låghål

lùahòl, ˋ-ˊ-ˊed

rökgång i gammaldags ugn; x/

(M. f. 1868)

x/ rökgången från spjället till skorstenen.

Ir 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låg mält

låg mält

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna

låna, länte, lånt

han. länte. op. pára.

de. vore. so. opéda

(vinga) me. o. låna. nom.

pára.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna

låna, lånte, lånt

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

1877

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna

låna, låne, lånt

låna

Han kommer i låna tjära.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna

låna, -te, -t;

svärfadern lånte nom. pr. av
svärfadern lånade honom pengar.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna

lånpa, -te, -t;

pres. sg. -or;

han lånte en stór

som páya;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna v.

låna bort

'låna bort'

S 22:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskou; 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna v.

låna

"-- om han fått låna en typ a råg --"

322:3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresköug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låna v.

lånte (pret.)

'lånade'

322:8

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresko[illegible] 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läng adj:

log, logt; löga

en slo fäst en löj läda

bf. 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läng adj

lɔŋ, lɛ̄jər, lɛjst

hɛ̄n bɔ̄dɛ lɛ̄jst ɛftɔ́

ɛ6/99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lång

lóżor l. loz; n. lozt,

äldre lant. pl. lòża

en. lóżor stòka flor.

en. lóżor gren.

en lóżor stàga; de. l. -

lant bòrta; de. l. - lánt

härifrå.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Arrekoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lång

loz[x1], -t, -a

superl. lazost

Kompar. lázör

lázor nör längre åt
norr. en loz stäga;
x) av. lozor;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Arnshamn 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lång adj.

länga (fl.)

"länga"

"dom folk i länga ra'r ..."

S. 113

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lång

loz, -t, ÷a;

komp. lägor;

superl. längst;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lång

lång, långt, långa, längor, längst

lång

Glabat № 320. Järnsta

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lång

lo̲ng l. -or, obest. neutr. sg. -t

obest. pl. -a

best. mask. sg. -a

" fem. neutr. sg. -a

" pl. -a

komp. lä̲ngor, lä̲ngor

sup. lä̲ngst

№ 2627: I Gladsax, Järrestads hd

Baskemolla

Hugo Ahlenius 1932

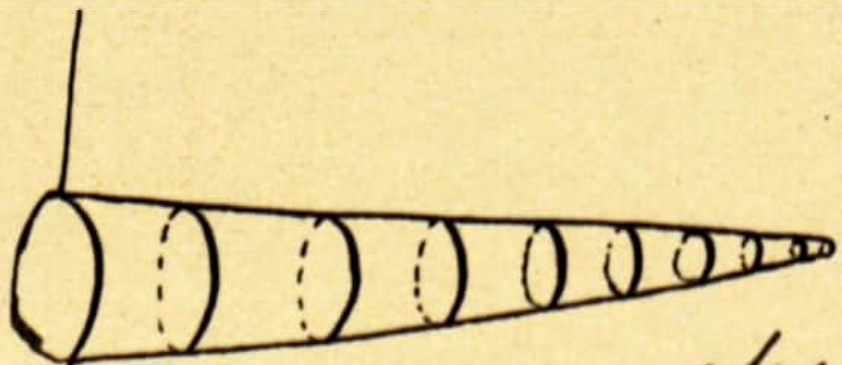
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långarm s.

låˀgårm

det längre nätet som
är fäst vid en åtrygja

stångårm



strud

lågårm № 320.

Simris Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× långdanglet adj.

långdänglad

här: långklädd;
ha långa kjolar el. dr.

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långedansen

lozedánsen
en slags (ring)dans;
de gånga o dånsa på-
gåren, de skålad for
lozedánsen;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långfingrad

Läng-fingrad

fjuraktig

laxfingrad

Ha synen på sa, för
hum ska va läng-fingrad
av si.

Nr c342. Stiby, Järrest. hd
B. Lind-ström. 19 8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långfredag

lozafréda

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långfredag s.

långafréda

322 : 5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långgrund

lòzgrȳn (obest. m. f. sg.)

—'—f (" n. sg.)

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backemåla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långhalm s.

lɔŋhálm, -n

lɔŋhálmen vɑ́ ált ɑ́ll
Långhalmen var alltid av räj
ob f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långhalm

loghálm

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låughahn, s.

klipsa låughahn
= kärve låughahn

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långhalm

lòŋhálm — -lan

äv. lòŋhálm

anv. vid takläckning

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långhalm

lɔzhálm, - -'en;

dær byk rèkted fin

lɔzhálm (M. f. 70)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länghalmskäve s.

lo̲nghälmstjäevk, -an

kf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långhalmsfärve

Lozhálmsfzarva (obest. pl.)

№ 4389 Valby, Jätrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långhalmsriva s.

långhalmsrivare, -n

maskinräfsa för långhalm

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långhårig adj:

loghåred

fé, de e råled o va

loghåred?

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långhåsa

lozhósor (obest. pl.)

(långstrumpor)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långkål

lóngkål

ett slags kålrot, bestående
av stekta grönkålsstjälkar;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länglagd

lazlåd

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr 1872

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× långmunnad

laxmöjad, (laxmöjat), laxmöjade

flat

№ 320.

Glasbat

Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långmungad 'flat'

Långmunnad

"Ho ejer den hungen?" sa fogden å talte så bredt han kunne, så dä lod liasom han hade apad elle pågen. – "Ja ejer en ingsenting", sa Bo. "Jag menar: ho hör han till?" sa fogden liasom ed gråne långmungad.

Wramer Skesn. o. Ställasl. s. 49

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× långraftig

lozráwted
adj:
lång och skrangling (om
t. ex. människor);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× långraftig

lozráfted l. lozráfted"

lång och gänglig (om personer);

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

y d nämnde sig f;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långrandig

lozrånad

försedd med långa ränder
(om t. ex. ett förkläde)

(K. f. 1849)

Ir 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× långrocklead

lång'åkad ; pl. lång'åkada

klädd i långrock

han sa a han inte krusa

långåkada måna. (= präster) J.

Ö. Tommarp

№ 320.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långs

logs

lång s

dær - va - hålor logs -

od - hèla strèkan.

Nr. 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lång
adv.

lɔŋs
lāŋs

lɔ́ŋs ɔ́d, lāŋs åt

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lång̊s

lo̊ŋs

lāŋs

i fo̊t. lo̊ŋs o̊d lāŋs

(å̊t);

de gā́ lo̊ŋs od

hå̊man.

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hilda Arpeskog 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x långs

lozs
~
langs

lozs od márken, langs
marken,

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lång s

lags

i längd

en tamp sam va en aln lags

№ 320.

Glabac

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långs

lozs

lāngs

lozsod - ryggen, lāngs ryggen.

№ 4389 Valiby, Jätrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längs åt adv.

löjs öd

du kan fylja logs od

laijan

af 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x långskaftad

lonzskäglad

adj:

långbent av med smärt kropp

(om människor, hästar, kor);

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längt av.

langt

"så de måste gå långt ut

på ägrana ... "

322 : 4

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långt

adv.

lozt

lózt ostå, långt a-

stad

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länge längt

lång eller lång; superlativ längst

längre,
längst

Glabas № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lång toad
adj.

lång tåad
lång hårig

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x långtoad

loztôad

adj:

med långt hår (om hundjur, varsk. om får);

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långvåga

lozvája

K. F. 59.

№ 438 e Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långväga

lonväja

har han komed ~ ifrå:

K. M.

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

~ Hugo Areskog 1932

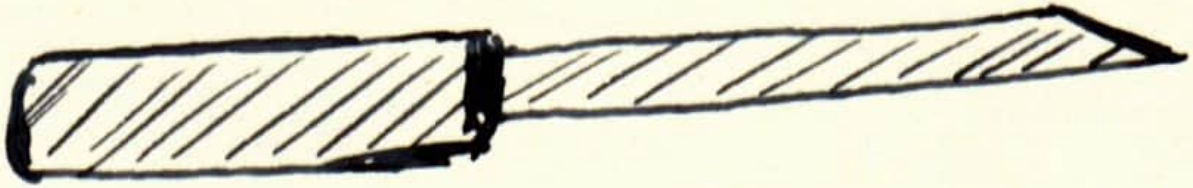
Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Låpittel

Låptel M.F. 65-

en slags stämjärn.



№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lår

lar, -lad, =, -en.

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lår

lår, -'ad, =, -'an;
(extremitet)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lår

lår, -ad, =, -en;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lår

lår ; -'ɐd ; =,

-'ɐd o bɑ̂wɐn (bogen)

skolɐ dɐ̃ hɑ̂' sɑ̀lɐ (sjælv)

M.M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bachemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lårfoder

lårför n.
kalsonger

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lärfoder

Lär-for

lär fôr

halsmyr

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lårfor s. 'underbyxor'

+ låifoden

Om du vill lä varra å sidda å dra rage knifven på böjsorna, då kan gå mä dej som di gicks mä Ola Spetal: han sad på den le'n, tiss han skar igimmen både böjsor å lårfor å ingj i kned, så blood löf i hjell'en.

Wramer skuesn. o. stäAesl. s. 72

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lårfoder

lorfor atr.

kalvonger

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lårfodor

lorfór n.

kalsonger

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lås

lås, -en, -a m.

sista nyckeln t. låsen.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*låss

los, -en, -a, -ana

stor, klumpig person

å, en stor los!

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Aresk[illegible] 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsöm

låsasöm nsr.

ett slags söm, (ömsöm)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x låsa-tom

Låsa-sym

ett slags sjuk

låsasym

Gack å kjör en paket låsa-sym!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. låta

lo la

pres. sg. lo:r imper. sg. lo

gat. mid o. fá en fögel
(klappträ) o. lo:n sé!
(och låt honom se den)
K. J. 59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. låta forts.

han, går, ifrån
o, lår, hon står
han går ifrån det
och låter det stå;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. låta

pres. sg. lʉ́dor

(ge från sig ett visst ljud, sonare)

du lʉ́dor som rʉ́lat, det

låter så illa.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta

snén l- kram, vb.

so- han- lar- sa- forts.

prama, snön är fuktig, så

att den låter sig prama (t ex

snöbollar).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta

la lo

pl. lòe

imper. sg. la!

de va, sóna, som inte kunna
la ligga (låta ligga), hat de så
(vad de säjo), om långsingade personer;
la hinna, la ed, låt komma säja det;

Jm 4022 Stjärnsunds hd
Hugo Ahlenius 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta

Lå, lo, lått lɑ:, lɔ, lɔd

låta

Han lo ed va så.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löda v. 'låtsa'

låta

.. du ha nock tankanna hos voss ändå, fåst du ska löda du sidder å leser å ä tysser ..

Wrane r Stuesn. o. Ställesl. s. 14

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lä v. 'låta'

låta

En ska väll inte lä nånting stå å forrfaras,..

Wramer Stuesn. o. Ställasl. s. 20

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta v.

löda

'juda, låta'

"så ska'd löda --"

s. 121

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta v.

lä" (imper.) 'låt'

"lä" nu mej raua ---"

S. 121

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta v.

la

"ja ska la dörj(en stå
på kläm ..."

S. 116

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta

låa, v.
= låta

sidd lid å låa maden sjunka

Wranér, Gårafolk

s. l.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta vb

lø, løər

hälla

løər løər en sø ?

(där häller man i säd)

Ö. Vemmerlöv

№ 320

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta

prot. lɑ̄ · led, led

pres. sg. ler

le (imperativ)

mæren hɑ̄ - ɔ̀te led - fūled

pɑ̀ta, stoet har inte låtit

fōlet dia;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta
vb.

de kona le oss få
forb.
det kunde låta oss få.

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug.

1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta vb

lå ; lår ; lo , pl. lå²lå ; låt

infinitiv även la eller la

imperativ lå , la, la eller lad

№ 320. låta

dam lo han ga .

lad våra, am han skå²la lat

en sjå²ng te (tillagt en sjå²ng)

Gladsax Malte Areskoug 1923 Härstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta

la l. læ; lo l. lædə;

pres. sg. lar

impers. la, læ

de lædə iglana ta fat

(om blodiglar, som användes vid

bortsugande av tandvärk) M. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låta vb

lu̍da; lu̍dor; lo̍d

låta, höras

de ska lu̍da sa bra

de lo̍d sam am dar va nor

№ 320.

Glabac Malte Areskoug Tånnestad 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta, v.

la, lā,

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta

le (imperativ)

le vos spèran!
låt oss spörja honom!

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* låta av

lå av Lo ov

= låta bli, vänja sig av

storsen lår av

" mojnar

5974:23

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låta från

Prct. sg.

låt från

spånde från (en tråst)

M. y. 63

1949

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x låla igen

lå~ igen
= mjukna

5974:23

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låta vara

Lå varra =

låt bli, rör inte

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta vara

få varra, v.

låta bli

Ja kan inte få varra å grina!

Wranér, Gårafolk

s. 25.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtal(s) ole

lödda; lödor; lödde;

låtsa

han lödde sam han ente sana

Gladsax

№ 320.

Malte Areskoug 1923.

Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låtas

lodes
= låtsas

ja lodes som mjenting

Wranér, Gårafolk
s. 45

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låte

lyde lyde

låte

Di va ed rålet lyde han
ger ifrå si.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låten adj. 'nöjd, belåten' † låten

"Jaa, ja ä lia låten mä hochen au dom ja får!"

sa Bo.

Wraner sägesn. o. ställesl. s. 60

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låten

låten

= belåten

ja tror du skulle se lia
låten ud, om de så rejna
rageknifva

Wramén, Gårafolka
s. 61.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa v.

lösa, -r, =, -ad

låsa

vi lösa vi var fulla

16 f 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtsa

lösa

pres. pl. = ,'

de lösa, som de skola slå.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtsa

löda, v.

= låtsa

om då va stort gille, så fingje de ju löda de skulle pregja i'rd (kyded) så godt de kunne

Wranér, Gårafolk

s. 50.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtsa

lås

pret.

låtsade

han lås han gjorde,
han låtsade han
gjorde det

(M. F. 1862)

4/29.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtsa

pret. Lodes = låtsade

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtsas

Pret.
lödes
lödes
lödes

han lödes liasom han vöre
orle - hörad.
han lödes han - hördes -
de vöre

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låtsas

los (pres. sg.)

1929.

Ö. Nöbelöv (Gislövshammar) 1943

kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läddika

läd·ɟa f.

trälåda fastsatt på insidan
av ena väggen i en större
träkista (där förvarades
nipper, lösen o. d.).

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lädlika

lädlitza (K. f. 1849)

lädlitza, -- an fem.
(M. f. 1868)

låda fastsatt på insidan av
en kista, bicklåda;
där förvarades nipper, souve ni-
per, smärre prydnadssaker o. d.;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läddinja s. 'mindre låda vid gafveln i en bänk' † läddike

"Ja kunna inte mer än ett halt ark ude
i läddinjan!"

Wranar Stuasn. o. stäggasl. s. 9

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läddika

ladutsa. -an

mindre låda, fastsatt på innersidan av ena kistgaveln;

pog tjistladutsa ds.;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lädlika, s.

lädlickja = lédidja

= skrin.

S 974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lädet s.

lat, -et; =, -en

läsen e ölja läsa

bf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lader

lår, 1 hd;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läder

lær, -ad

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läder

Lär
läder

Snut lär ska sån smörja ha.

Talesätt.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läder

lær, -ad,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lådergrimma

lørgrímor (obest. pl.)

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läderhälla

lärhälla, --'an

om det band (den rem),

som förener de tvenne

kåparna i tröskslagan;

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läderrem

lærém ; pl. -ér or ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läderskor

lärskor

(motsats träskor)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läge

läja, -ad

fisklage

falleja, läja Skillinge

fisklägen, de böda ja-

läjed.

Nr 2929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läge

läja, -hd, =, -en;

(fisklläge) (N.f. 1849)

de, e, so, vanlat

har nära ve läjen;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läje s. 'fiskläge'

läje

Läge

.. å så skulle han stå för de derna missionshused,
som de böjde en stäns ude på eū läje.

Wramer Slues n. o. Stättesl. s. 92

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägc s.

laˆk , `-ɛd; = , `-ɛn

/a´ bɔdɛ /ɔ ùdanfɔr laˆɛd

ɛf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), **Järrestads hd**

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägel

lägel, ~ - en

ett slags träankare för
förvaring av bl. a. bränn-
vin; (Sk. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lågesäd

lågesæ f.

säd som blivit så frodig
an den lagt sig i virvlar;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägg

ledj, -en, -a

vad på benfmest om
människor)

han. ha. sona. lår

o. ledja.

(d: näjanom tenen).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Aronsson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägg

lagg, -en, -a, -ana

vad (på extremitet)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägg. s

läggjäna
= vaderna

5974:23

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägg s.

legg n.

ben

№ 320.

Järrestad

Glasbac

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägg

lagz, -an, -a;

vad (på ben)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läjj s.

läjjen 'läggen'

"a hàjda en läjjen..."

322 : 2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägg

ladʒ, -'an, -'a, -'ana

vad (på människans ben)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga v.

las

lades

de läs för sig själ

uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga v.

ligga, -or, la, lår, lat

här la på mål glasyren?

hög 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

lägga , la

där lå~ vr fämti hundor

hon. la~. fina ful på,

det blev vedera föl efter

henne (stoet).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga
sb.

lägga fem.

en bunt säd som läggesfram
till torkning;

(K. F. 1868)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga, v.

Läggja, la, lajt lèdja
lägga

di ha gäd å lajt si så
här dajs.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

lägga, la, lat,
pl. lå

pres. sg. -or,
" pl. =, imper. sg. lägg!
" pl. lägg an!

lad, pl. -a (pret. part.)

lägga, sil, lägga saltad sill i tunnor för vinterförvaring.

Nr 3929. Ö. Nöbelöv. Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

lèggja, lå. lått,

perf. part. lådd pl. lå̀da.

Nr 319 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr
1877

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga v.

läggjer si (fres.)

läggen sej

men kunnen läggjer si ja

konnen ...

s. 114

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läggja v. lägga

sup. lat lat

" Ja, dä va ell stätelet bröllop, precis på gammeldas vis! Stor stass å talemän, som tala te bruparad, sien de hade gäd å lat si,..

Wrmer Sthesn. o. Stälåsl. s. 64

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

lägja la lat

pl. lår

so, lår, vr nora -

stóra (styrrar) lud

hór, vos (vardera).

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga sig

lägga sig på

slå sig på

- så skälle han lägga sig på fäs

men så bö han fjäle av ded

№ 320.

Järrestad

Simris Malte Areskou 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

lèdzza ; la ; layt ;
pl. lèàh

pres. og. -'or ; pret. part. layd.
" pl- = ; pl. lèjda ;

de vore lèjda, de hade gått hit tågs ;
é dø lad ? har du gått hit tågs ;
// lat (sup.), lad (pret. part.) hörda av
meddelare född nära Stbygränsen ;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lägga s.

lagza f.; pl. -or

ett lag sådan som läggas upp
längs logens hela bredd
för att kröskas

№ 320.

Glabac Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga o.

lœ²ʒza ; lœ¹ʒzor ; la, pl. lā² ; lat

lägga

Gladsax № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga

lägga ; la ; lagt

pl. lår

sg. – or

pl. =

imper. lägg!

läggen

№ 2627 I Gladsax, Järrestads hd

Baskemolla

Hugo Aneskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läjja v.

läa (fmt.)

'lade'

"ɨŋ-an de läa dam"

'man de lade sig'

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd 322:1

M. Aresskoug 1923. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga v.

la (prät.)

'lade'

"så la mor en ---"

322 : 2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresköug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läggа

läːdʒ/a laː[x/] lat
lːàa l. lāt

pres. sg. -ər;
" pl. =;

... de. sóstа dẹ laː
nẹrə. və taːgjẹ́ʃəd (M. T. 65)

x/ Stundom aː. efter pluralt subj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga på,

sela på häst.

lägga
forts.

dräng'en han får
gå med o lägga på
hästarna.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga på

lɛgja - på'

sela på en häst.

äv. sela på (sila - på')

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga till

lat, té (sup.)

(bestr. husdjur, som behålles av uppfödaren för eget behov)

han, hade, lat, té

två

M. J. 63

1949

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läggdags

lägzedàs

sängdags

№ 320.

Glasbe

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läggdags

Lèdzedajs
tid dù gå åt sängs;
nù e ed snart lèdzedajs.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läggjedas 'sängdags' läggdags

Ah, de sha väl ta di hömm inggjan läggjedas.

Wrane Sues n. o. Stäes l. s. 80

№ 319 Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läggsill s.

läggsill

sillsom saltas in
i fjärdingar

№ 320.

Glabat Färestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läglig

lœglèd

läglig(t)

välbelägen, -t.

skole de ha, skõle de ha lœglèd

a sa en jorbíd.

№ 320.

Järrestad

Ö. Tommerlöv Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låkas

pres. sg. legs

de. borjar. o. hjär. lid,
so. de. légs snart, det
börjar bli överdraget med
rusa, så det läks snart.
(om ett sår)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Jätrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låkas

lèdzas

de vl. ɔ̀nte lèdzas;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkas

Pres. sg. lèges

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1950 Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låkas

lɛ̀gzas, lɛ̀ktes
(lɛ̀ʏtes)

nʉ́ ɛ ~ hd ~ hʉ̀lmad, sɔ̀
sàn dɛ, nɔ̀r ~ de borja ~ o ~
lɛ̀ktes, nu är det "lindrat",
så bade de, när det böjade
och låktes. (Ök. f. 1899)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkas

Leggas. legtes, legts. e legt
läkas lèggas

Di e legt fin länje sin

Nr c342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkas

Leggjas
läkas

Tiden leggjer alla såår.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindstrom 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låkas

lèdzas (pass. inf.)

so sko gånorna (tand-
köttet) lèdzas.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkeblad

lèdzeblá n.

Plantago major

(användes för som

plåster på sår)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låkte

löjta n.

de~ spr~dza. ja~ löjta for~.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lähte s.

läjtk , `-ed; = , `-en

i blån vaed låtea läjtk

16/99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låkte

låyfk, -ad, = ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läkte

läkte, -ad

ribba

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lälla = x lälla
saktа x/ adv.
"ta de så nätt och läggja
så lälla".
Eg. om saktfärdigt fall

x/ = x lättla !

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lälla adv.

Lälla = nära, varsamt

Tåd så nära, ö läggjad så lälla.

Nr 6168 Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läm
s.

Läm = lucka, lam

laudläm = taklucka

lawtläm

Nr 6168 Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lām

lam, -lan, -a, -ana;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lämma

vb.

lämma

med en plankbit, en s. k.
lålämmare, tillpacka ny-
lagt lergolv i logen.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lämma
vb.

lämsa – de – t
vb. jämna en loggolv med × log(lämma
(d: apparat med vilken loggolvet
jämnades och packades;
bestod av en stor plank-
bit med handtag.;)

jfr × loglämma

(M. f. 1868)

Nr 4022 Stiby Järrestadsbd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lämma

lämsa, -de

pres. tg. -or

packa samman (jordel)

sona stora svalrän

lämor jorden fårlet, sådana

stora osregn packa samman jor-

den mycket.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämna

forts.

lämna, lämte

han lämte fäjen

hemma.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lämna

Lämna
lämnt
lämnte
utfal av lämna, lämnad
lämnat

Lämna

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämna

lömna, lömte, lömt

pres. sg. -or;
" pl. =;

han har gått lömnanes
(lämnande) ifrån bordet
han har gått från bordet
utan att äta upp maten.
lömna tillbaka lämna tillbaka;

Tr 3928
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lãmna

lɔ̀ːwnsa ; -ta ; -t ;

l. lɔ̀mna ; lɔ̀nta ; lɔ̀nt ;

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämna 46

lå²na, lå¹nar, lå²nte, lå²nt

lämnad

№ 320.

Glasbac Farrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämna

lömte

pret.;

han lömte mad pa bål-
puken, han lämnade mat på
fadriken;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låmna

forts.

lɔ̃mna

lɔ̃mna-pɛ́ŋa

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1951

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämna

lemt

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låna

låna, áv

bli mildväder, upphöra

att regna;

mi ha de låna d áv

me o: rå̀jna;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x låña

låñad

= stillvat

5974:23

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x låna

låna

bli mildväder, töa;

två borgar hd, låna

i, värad;

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x låna

låːna

hört i bohusl.

'uppehöra att regna';

4179 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lå~na

forb.

lå~na, =, ~ad

den vanliga betydelsen
torde vara: blidgöra-
håll efter regn l. kv.
också tålåst.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

lan, -en

(på häst)

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

lun, -'lun

(på hästar)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länd

lan, -en

(på hast)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länd s.

len n. ; pl. länor

länd

Glasbac

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länd s.

länor

höfter

ja har sa ont i mina länor

№ 320.

Glasbac Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

len, -en (pl. ej belagd)

(höstland)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lāndkors

lēnakörs, ¹ – ¹ ed;
(på t. ex. häst)

№ 4389 Valiby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ländkors

länakors, ± - ± ad,
(på hästar),

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lånevåder

lånevåder utr.;

blåvåder, lövåder;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lånevåder

lånevår n.

uppehållsväder

nu l- de- lånavår

sjön,

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x "låneväder
forts.

lånevär n.

Den vanliga betydelsen tor-
de vara 'nyregnväder
efter regn', ev. också ef-
ter storm'.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länga

länga, -an, -or, -orna
K. f. 59

byggnad i gårdskomplex,
stallänga, loglänga
o. d.;
han har fått en länga
böjdor,

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länga, s.

läˋŋa

Nr 318 B Simris, Järrestads hd
Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läŋga

läŋa, -an, -or, -orna, f.

(tuslaŋga)

läŋan va för- dålad

svärad, läŋan var för

dåligt svärad;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länga

länga, -an, -or, -orna

fem.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låŋa fi pl. låŋor

länga s.

länga

nu har han vågad samöd

pona

-Glasbak

№ 320

Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länge

läŋa

nu̲ l̲ɛ̲-jɛ́sna so ˌ
kro̲ada, nu̲ st̲ɑ̲ˌdɛ̲-
dom läŋa, nu ha
gɑ̃ssen kro̲ɑ̃van full, nu stå
dɛ̲ˌs (ɔ: reda sig) lɑ̃ŋe.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Länge adv.

läga, lägor, lagst

så lega / ett ad väl an

af 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läñge

läŋa

läŋa. sin läñge sedan,

Ur 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länge

ält skóva kala forts.

de. for. vårtad,

so. laga. de.

brögda.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långe

länga

adv.

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långe

långje läje

"så långje ja ledder

sven stråddare ... "

S. 116

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Längesedan

Långsin

da ~ nu;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längre

adv.

lägor m. f. 65

lägor; dör. va- lägor skaff
- e. dé.

lägor; lägor säda längre
- ute.

lägor öpa a- länad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längre

lägor

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långs

Se långs

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lång
adv.

Se lång.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långta v.

långjtad (sup.)

"som de ha långjtad..."

S. 122

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1837. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

längta v.

längta (prat.)

'längtade'

S. 113

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länk

länkja (obest. pl.)

tjinderlänkar

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lā̆ns

adj.

lens

I nitr. léns-for, z' as-
sakand ar, utblottād på;
han-e- léns for-
på-za- - jo vist va dar-
léns-for (var.
(total brist på vatten).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läns

Läŭs lens

utan

Ja e rent läus fån
hifälled.

Nr c342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länstol

lånastol m.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läustol, s.

Läuna-stol
läustol

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läpp

lèvsh ; ˋ-an ; ˋ-a

jfr *munläpp

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läpp

lev, pl. -a

Nr 319 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

lera

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läpp s.

lev r. pl. léva

läpp

№ 320.

Glabac Malte Areskoug 1923. Färnstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Leve = × Läppe

läpp, mongleve = munläpp

6168.

Nr ~~5974~~. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~lår~~
ob.

lår

(torde)

han lår inte flutta
hid.

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1949. Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lära
vb.

lära, lärde

han lärde sitt.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låta v.

låta, lar, lårde, lart

hå' har lårt di lę'?

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lära

lära, lärde, lärt

pres. sg. lär; (K. f. 1849)

de ha pågana sèle

lärt dom, det ha pi-

karna själva lärt sig;

N 4022 Stiftj. Göteborgs hd.
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lära, s.

kristna läran

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låra vb

lå²ra ; lær ; lå²rde ; lært, lært.

låra

№ 320.

Glabac Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låra
ob.

lära , lärde , lärt ;

pres. sg. lär.

sánt fuga . dę . lära

a . skólorna .

№ 4389 Vallby, Jätrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärare

lär arfa , ˙ - an , =

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärarinna, s.

Lärinna

Lärarinna

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärd

lärda (obest. pl.)

könde de bära den,
som va de lärda.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× läre-pöj

läre-pöj. - prenja
läreprojke. läreprenjar

di e ente gott å va läreprög.

dr e ènte gó't a va lärepröj

Nr c342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lärepåk

sb.

lärepåg m.

lärling, hantverkslärling.

Nr 4339 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^ lärepåk

lärepåg, -en;

lärling, lärgosse;

(M. f. 1868)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärft s.

2
lörad n.

lärft

№ 320.

Glabac Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läft

läsed, n.

Nr 319 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärred

= lärft

lärft

Ha du inte lid ägg ---
ella en räckja lärred?

Wranér, Gårafolk
s. 3.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärft

lärad (böjda former g. belagd)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bachmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärretsböjsa s. 'lärftsbyxa' läftsbyxa

Ella de derne rolie mannanne, som der geiggje i hvida lärrets böjsor å stachedda, stachedda böjsor ..

Wraner Sluesn. o. Ställesl. s. 72

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärftsgarn

lärsgärn n.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärftsgarnsräcka

lärsgarnsrätt,sor

(obest. pl.)

(tygräcka av lärftsgarn).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lårredsråckja

= lårftsråcka

lårftsråcka

ha du inte en lårredsråckja
ella nånna alna blågarn?

Wranér, Gårafolk
S. S.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärka

lærtsja; -an; -or
u. u. m. / fl.

av. lærka (yngre uttal)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 19 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärka

lärtssa, -an, -or, -orna,
fem.;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärka s.

lärka f. j pl. -or

lärka

№ 320.

Glabas Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa, v.

den som inte läser o inte reser
vidd injeuding.
talesätt.

5974:35

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa

lèsa, lèsta, lest

lesa for-présten
(om konfirmationsläsning)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa v.

lèsa , lèsta , lest

6 f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd

Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa

lèsa, -te, -t,

pres. sg. -or,

" pl. =,

äv. läsa för prästen,

han gick o läste för,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads [illegible]

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa

lèsa, -te, -t;

pres. sg. -er; lèsa teorie-han;

" pl. =;

lesa for-présten, läsa

för prästen;

p-part. lest, belåst, läst;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Aronsson 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa v.

lesa

" både a° se a° lesa... "

S. 122

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1837. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa

lèsa, -te, -t;

pres. sg. -er; imper. sg. les
" pl. = ; " pl. lèsen

pret. part. lest, pl. lèsta,
lèsa for. prästen;
gå o. lèsa;

4139.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läsa v.

Läsa luren av

läxa upp

Om hon inte vidd hut, så
ska ja väck läsa luren av na.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa

lèsa, -'te, -t

pres. sg. -ór; imper. sg. lès

" pl. = ; " pl. -en;

dén ha ja gåd o lest for

ósa, honom har jag gått och

läst för också;

NT 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låsa

lèsa, lèsta, lest.

pres. sg. lésor

du - far - flyr - mr bögen,

ja - ska - lèsa - t - na.

lesa - bort sjugdomar, låsa

bort sjukdomar.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Aneskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsa:

Läsa luten av någon:
skälla ut någon; tala
om vad han gör fel.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsare

lèsara ; pl. = ,
(sekterist)

r 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Åreskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsare

läsare m., pl. =

(sekterist)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsebok s.

läseläg, -en

läseläggen fega vi ha

åtta läxorna

läseboken finns vi ha

efter vrandra

1699

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*läseglytt

lèseglit, pl. -:-a
nattvardsbarn, läsbarn

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x läseglytt

läse. glytt

konfirmand

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läska, v.

de läschar lid i löll
det läskar litet i alla fall.

5974:16

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låskamrat

lèsekamrǻtor (obest. pl.)

(om nattvardslåsning).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läsmöte

lèsamø̀dde, `-- -' ad

konventikel, frikyrko-

gudstjänst.

nä skaw de' ostä

n, lèsamø̀dad.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads Hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lassa

lässa

pres. – ór

(lasta på vagn)

ja – lésor tvá tusen.

(= kilo).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lassa

lèsa, -te, -t;

pres. sg. -or; imper. sg. les

" pl. = ; " pl. lèsen

lassa. lasta (en vagn);

de hade två kära

st. o. lèsa;

4/79 L. Tomep.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Lässa

Lässa

Lasta

Vi ska lässa grisa i förre-
midda.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lässa

v.

Lässa. lässle. lässt

lasta

Di lässle hö

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lassa

lässa , - te, - t

pres. sg. - or ;

" pl. = ;

(lasta en vagn) ; Nr 3929

en lässor, o. én står på

en lässer och en står ovanpå lasset

för att packa på (kärnorna, höet) ;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lässa

lässa, -de, -t;

pres. sg. -or;
" pl =;

lasta på en vagn;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läst

last
(tholäst)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lätas ~~låta~~ de

læs læs lædes lædes

læs yrn : sjunka ihop

de e bara sa lægn brød e varmt

sam skarpan står ap, sn læs den

yrn.

den e yrnlød

Glasbrat

№ 320.

Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läte

lòde ntr.

de ha et råled i.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låte

lòda ntr.

äv. lòda

den va et rælad lòda

den hózen har;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låte s.

lø̊dde n.

låte

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt adj

lat , = ; låta

de va låta arbai

Hf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låt

lat ; n. = ; -a ;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lätt
adv.

lät
(lätteligen)

den kan lät olyftas;

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låt adj.

låta (fkl.) 'låta'

"här a" inte många, som a så
låta a sy te som du ..."

s. 123

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 lätt
adj:

lät, ; ntr. =, ; pl. -a, ;

kompar. -ar, ;
superl. -ast, ;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 lätt
adj:

lät

befriad från efterbörd (om kor)

kor e. lät;

(K. f. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lätt
vb.

leːt

befriad från efterbörd (om viss husdjur);

kɔ́n ɛ̃ léːt;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h:

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. låtta

låta , låta , lat

lyfta

de låta dom i grönpan

de lyfta dem i grönsen

(M.f. 1868)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 lätta

lätta

pres. sg. -or;

upphöra, lindas (om smärtor);

de lätor, en smola

smålom, det lindar en smula

smålom;

NF 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lätte

lätte, -en m.
efterbörd hos kor;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lätte

lätta, = en

efterbörd hos vissa husdjur,
t. ex. kor och svin;
jfr sagr kölätta,
svinalätta;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lätte

lätte, -an

efterbörd hos ko, so m. fl.
husdjur (dock ej' oxe);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

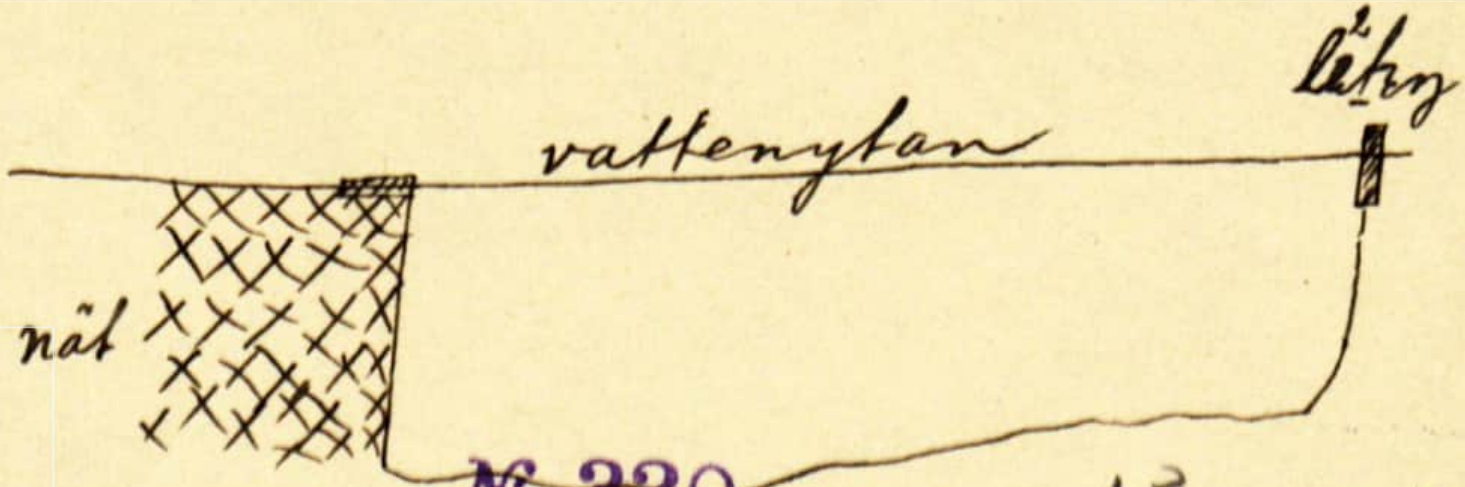
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lättring s.

lätt̲ring m. pl. –a

träkubb som användes för
att mäta djupet för garnen.



№ 320.

Malte Areskoug 1923.

Glabet Järnstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lättmulla

lettmåla

lättmylla

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõda

lòda
l. lòda
(med bly)

de. kona - jo. sia
lòda ma ulán.

lòdador pret. part. udrum.
dær - ha - gad - hûl pa -
miljzakanan, vi - fa - sé vi
fa na - lòdador.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug - 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõda

lòdja, = , -ad;

l. lòda, = , -ad;

kan ja få. kanan lòdad?

kan jag få kanan loplõdd?

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõda

lòda = , ˙ad

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Basksmåla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löda

lòda , =

lòda o- forfána

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löda ö

lø, løs, löda lut

löda

№ 320.

Järnestad

Ö. Tommarp

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lödbult s.

löbolt r.; pl.-a

lödbult

№ 320. Järrestad

Ö. Tommarp

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lödder

lyddred
= tredsjt. hopsnår

5974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lōddret

lõddred

= trasigt, hoprört

5974:23

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lödkolv

lödekolv

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lödning

lödeng. – en

person fr. Lödeng i Ingelstads hd.

gm J.J.

Nr 6168 Simris Järrestads hd.

Hilda Larsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× löft

adj.

luft

av sådan beskaffenhet,
att berken kan
avskalas (om träd)

da. vå- luft.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lõva si' =

bada

lõga sj

lòva si'

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõgn

lɔgn, pl. -ɔr;

han daftar, hav-

lɔ̀gnor.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löjn

löjn

"ah, då" a" löjn ..."

S. 124

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögn

lögn, -en, -or;

de e lögn i hälsen, prov, det är lögn i halsen på honom;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

løgn s.

løgn

løgn

Di e løgn i halsen pr di.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõgn

logn ; -´en ; -` or

i de äldstas uttal äv. logn etc.

de ~~l~~ lógn i Hälsen

pa nom P.L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõgna

lògna, = ,: ÷ ad

ljuga, säga lögner

i de äldstas uttal även lògna etc.

de l bàra som dè lògna

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lögnpåse s.

lögnpåse m; pl. -a

gemen lögnare

dær e fålska profétor a lögnpåsa sam
résa amkrén a prétsa. de sko båda
falk am a dépa dam am a sin
räkna de pa at falk e frélsta f.

№ 320.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löjtnant

lyknánt m.

K. f. 59.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõk

lʊgz, -´en, -`a;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõk

lɔ̀dz, -'en, -'a, -'ana;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tök, s.

Lögj. lögja, lögjen, lögjana

tök lœdz

Lån mi tolt traj lögja.

lån mi tòl-traj lœdza!

Nr c342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõk

lø̲dʒ, -'kn, -'a, -'ana

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lõka

ob.

lɛ̀dʒa. = refl.

pres. sg. -ar;

om fjäderfä (fåglar):

vältra sig i mylla l.

damm. han-lɛdʒor. o-

lɛ̀dʒar sɪ i mûlen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lökbjer

lø̀dzabjér n.; pl. = trädgårdskvarter med lök; jfr simplex bjer.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löka-doppa, s.

Löjja - dyppa

löksås

löjja dyppa

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lökskal

lögaskåla (obest. pl.)

(Dekoht på lökskal använ-
des för för färgning av
påskägg).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lökskal

Lödzaskål, ˈ-ˈen, ˈ-ˈa;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löfskal

löfzaskål, -n, -a

avbok på löfskal användes
för att färga påskägg i.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lõlet

lõled
= lafatt

5974:23

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lömsk

lomsk
(om hunder; ej pålitlig)

dén hógen han ser so
lómsk o rála sid.

(): når de gå o luera
o tia o bi's)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby; Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön

lön

(merces)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön

lyn

(Rikspråksform)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lön s.

lun r. j pl. ½ or

lön

№ 320.

Glasbac Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõna

Pres. sg. lýnor

refl. lõna sj, vara lönt;

--- so. dat. lýnor-sc.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönn

lun, ¹lon

(acer)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönn

lagn

(acer) (K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönn

lun; pl. -ar

(acer);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõnn

lun ; -'en ; -`or ;

dær stø två -`or ve
gø'vlen ; N. C.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönt

lunt m.f. 64, m.f. 65.

lönande

kan. de. vara. lúnt

o. skr̃va. ~ óp so. m̃ed.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lönnträd

läneträ n.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× löp

lut, -ad

avtappning vid bryggd;

... den första lutat, där, kom

... den första avtappningen som kom

där bryggs inte mjöd av ett

lut det blev ej mycket (d. ö.) av

en avtappning.

Nr 3929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõpa

låta lov lånad

pl. lövar

pres. sg. -ar

" pl. =

rånna, springa

hånan (varför) luor du hær?

han lovar ij å lögåled (loggolv)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõpa

lùa

(sporinga)

lùa pø-gàdorna -

de tora - nùta o- lùa-

nùde

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areshoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

lùa, pres. sg. lúor pl. lùa

springa.

Nr 3349 Stiby, Järrestads hd

Birgit Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

lùlja , løv , lùad

pl. lùla

pres. sg. -or ;

" pl. = ;

springa

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåpa v.

kuva kuva

?

"men ålagen ha börjad kuva å koppa här ..."

S. 120

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1837. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lua

~~Löfva v.~~

Löfva ihjell, pret. löf (löv)

lõpa

?

~~Isos. inf.~~ lùa end. H.t., pret. løv

Om du vill lä varra å sidda å dra rage-
knipsen på böjsorna, dä kan gå mä dej som
di gichj mä ola spetak: kan sad på den le'n,
tiss kan shar igimmen bäde böjsor å lärfor,
å ingj i kned, så bloed löf ihjellen.

Wranér Sluesn. o. Stä Aesl. s. 72

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luvva v. 'löpa'

lùv̲a

löpa

Men ja ville inte luvva å hegg̃la för milkj
ne te Jul ,..

Wranér sv̄esn. o. stäḁsl. s. 24

№ 318 Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luvva, v. lùva löpa
= löpa

Du tror väll inte ja lär
mungen luvva i vlid.

Wranér, Gårafolk

s. 3.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa, v.

lua

lua vajalua

= springikapp.

S 974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa v.

lùa

" laa lösa "

' springa lösa '

322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa, v.

i utt.

lua me hal vinj

dåligt eller halvdant uträtta ett arbete eller ärende, med dålig reda

5974:30

= lùa ma hål vi'j

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

lùfa ; lut ; lùfad

pl. lùfa

pres. sg. -or ;

" pl. = ;

(springa)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa de

lu²a; lu¹or; lör eller löv, pl. lu²ve;

perf. part. lu²en, lu²ud

löpa

springa

sa lu¹or sölen av i vånd

de lu²ve jo små vas-

№ 320.

Gladsax Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(m. f. 64.) lõ̃ra

lø̀v (k. f. 59)

lùia lø̀; lø̀v

pres. sg. lúior;
" pl. =; | lùia

mùtsalsknáyta dę̀ lùia. bå̀ra
o. helsa. på̀ bekå̀ntnya.

--sóna som lùia i. skå̀vana,
om nå̀torna (d: skogsråu.
"skogsmannar.")

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopa

forts. 1.

hum. lev o. fys.

hjärl. pa. mig

hon sprang och "fick köld på"
mig" (log mig ut i kölden,
så att jag fick kylskador)
~~han~~ lev. o. gick inte nad,
bara sluntade omkring (bara
drev fåfäng omkring).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Julm
~~Hop~~. ljúor dær / löpa
o. slúntar / forts. 2.

hon springer dår
och driver fåfæng omkring.
han. lœv o. snöda om-
kring. húsen. han. ljúor
hær o. hamplar. om-
kríng.

№ 4389 Valiby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de ska nte
sta oje tag
drived, for dær - luor -
mied van ner. hær luor
ván av - taagdrived.

kopia
forts. 3

x)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

x/ prinar.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõpa

lùsa løv lùud

pres. sg. -ór,
" pl. =

imper. sg. lùu!

lùu, ìnte dør o slerìʃ!
spring inte där och skrik!

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lopse

lèfta, -an

(användes vid ystning)

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpe

löpa, -an.

(ostlöpe)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpe

lèpa, -'an

(vid yxtning)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lōpesbälg :

lèvesbel, ˋ – ˙ad

mögl. kalvmage, vari lōpe

förvaras.

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läpstkor

x läpsk
adj.

Uppgavs betyda "stammande på målet".

han. l. läpstkor.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× löft

adj

luft (obest. n. sg., be-
lagt blott i denna
form)

om trād: så beskaffat, att
det släpper barken, att barken
kan avskalas.
frēd l. luft mil, so
de. slēpor bārken.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

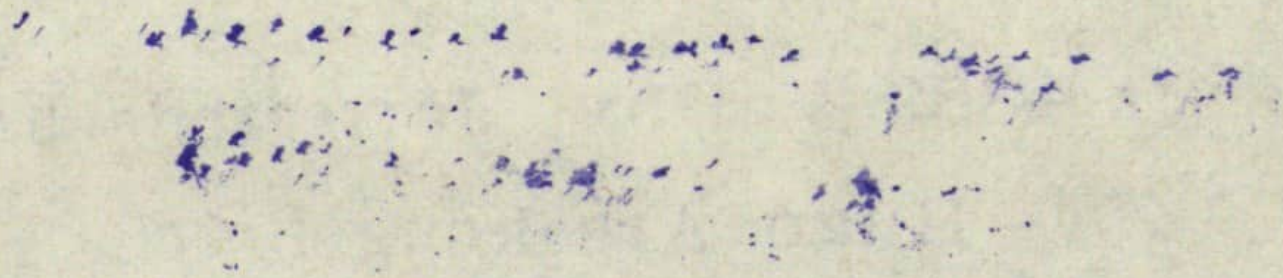
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x löpt
adj:
forts.

pilegrinana l-
liifta nn, so. de
kona fora pivor av dom.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

jörda

numera ej brukligt men känt
av de gamla.

lörda, -an, -or, -orna,
i - lördes i lördags.

söndagar lördon vissa lörda-

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

2 lördas, i lördags

M. f. 63

(Det normala torde vara
mål med o: lörda etc.)

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1950 Hugo Areskoug

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörda

lördag

lördag

i jördes : i lördags

№ 320

Glabat Färnstad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

jörda; -n; -or

i jördes, i lördags

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bakemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

jörda

Äldre, numera ej bruklig
form, som sagesmannen
uppgav sig ha hört av
äldre personer.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

jörda (föräldrat)

numera lördfa, -'an, -'or

-'orna;

i lördas i lördags

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag. s.

jorda
= lördag

5974:17

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördag

jördfa, -an, -or
numera utdöd men känt av
gamla medelåld. (K. f. 1849)
num. lördfa, -an, -or
, -orna fem.
2. lördes i lördags.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jorda
= lördag

lördag

Da° kommer ja hid om ti di
på° Jorda

Wranér, Gårafolk
s. 6.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tördagkväll

sönnamorna o tördakvälla,
då e de lade snälla (= flitiga)
talesätt

6974:35

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõs

lǿs

lǿsa

dan lǿsa hálman m. f. 70;

hǿr klor- lǿs.

№ 4389 Vallby, Jätrestr ds hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõs

løs, -t, -a;

du skad ma løsa

skod, de skôto med lõsa

skott (m. fl. 1873);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lös
adj.

lösor

lösor jor, lös jord

M. S. 63

1950. Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lös adj.

Lø̲s, Lø̲st; Lø̀sa

de va Lø̀sa skø̲t

Hf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lös adj.

lösa (pl.)
(ej bundna)

"ödsen lua lösa ..."

322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Aresköug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lo͂s

løs, løst, løsa

hær gå-de løsa hela
sömaren (om kreatur).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõsa ob

lø²sa a¹w

avlõsa

vel du ga ud a lø²sa

pi²an aw nel ².

№ 320.

Glasbat Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösa v.

lösa, -or, -te, -t

sin löste vi öp knuden
sedan löste vi upp knuten

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõsbo

løsbø, -'ad

lõ~õre;

han hade ̀ikk th løsbø'd.

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lŏšbo s.

lusbŏ n.

lŏšbo

№ 320.

Ö. Tommarp Malte Areskoug 1923. Järnestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lo'bo

lø'sbø' n.

M. f. G3

1949 Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Aronsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lösboss

lösbås n.

lös halm;

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Löshult

Löshólt n. M.f. 65.

vägrätt gående stänger
i korsvirkesvägg.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lõshult

lǫ̀shǫ̀lt (böjda former ej belagda)
de horisontalt gående timmer-
stockarna i korsvirkesvägg;
(M. fl. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löska v.

läpsa

plocka eller kamma löss ur
håret

du får läpsa mej lid, så
mår

16/99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösa

lùssa. =

pres. sg. -ar;

(befria från löss);

-as pass. inf.

hum. sidor. o. lùssar na.

de. vore. lùssas, -gamla.

kvinnor, so vore -de. ha. en. tys

ti. o. sida. o. lùssa. dom.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lyseha = löska v.
leta efter lus i håret

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõska

lüssa, = ,¹⁄₂ ad

befria från lõss;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõska

lùssa ; = ; ˙ad

(befria från lös)

hon sad o lùsanan

(löskade honom) K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lösna v.

lösna lösnar lösna lösnad

lossna

№ 320.

Glabac Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lösna

Lösna, lösna, lösnad v.

lossna lösna

Knappen har lösnad.

Nr c342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lösspengar

lösspänja

pl. lösspänja

smamynt, värel

Ja brugar ju ha tid lös-
pänja i troje-lomman.

trojelaimen

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Linaström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõssād

lyːǽn (best. sg.)

den lõsa (ej bundna)

sāden

№ 4389 Valby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lõv

lõv n ; pl. = ;
mest i kollekt. anv.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× löövbinde

löbinje (kollekt.)

Convolvolus arvensis.

(ansågs bra som svinfoder)

(M. J. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löökoja

lökája f. -or

lövkoja

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakeja

lövkoja

- lövkoja

Ja skulle keva hämm ett par
yrtapotter te mina lakejer

Wramén, Gärafolk

s. 66.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löfkrans

löfkrånsa (obest. pl.)
fruntimmorna
hade löfkråns
på hålet (v. vid
midsommarfirandet).

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×macka

sb.

màka f.

krampa

--- en màka ti o-

fàsta e- pláwan.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× macka

mäkka f. , -or;

byxel;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maeka s.

²måka

ögla o. dyl.

nu e dar en ²måka ²
²slagarned sam man drar
tampen genom.

№ 320.

Glasbol Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× macka

màka -an

ögla i silkgarn

enl. K-W.

1948 Simrishamn. Österl.-Sk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

magafår

mavafår
= högmagad

5974:24.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× magdalk

magdálka (obest. pl.)
slemklumpar som vid sjukdom troddes komma från magen (ordet är väl en mera tillfällig bildning) 9.7.59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

mågla, -an K. f. 59

(tysk. yngre form)

opphösstny i mågan,

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

màrka, -`an

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

magen inàgen

, ,

magen

" "

... sidt i magen ...

halvfin form. S. 114

J-s

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

mage mäge

" å Komma i en gå mage
å "
en gång ...

Lalorfin form. s. 127 —s.

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

mårka, -an

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

mȧ̀ge

Regn. påverkad form, som
i bebehållen dial:s a

mȧ̀ge o. hȯ̀, mage och
buk (av fisk)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mage

mȧ̈vfe, - en

han hȧ̈ vl̥. i̥ke o̥nt
i̥ mȧ̈vfen?

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mager

mágor ; pl. màgra.

kôlen hum ˌ sêr ˌ so ˌ mágor
o ˌ skrèyfed (utmärglad)
med.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mager

mågor, pl. mågra

de va rålad va doras øg

e mågra

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskonulla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x magfylle s.

2 måvafèle

matvaror,
specerier

№ 320.

Glasbal

Malte Areskoug 1923.

Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× magg

Magg, i ét mägg =
röra, i en röra; ngt som
el. gås sönder, så de e ett
enda magg.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× magstaden

mågestån

skämtsamt om magen

de. boyar. o. klér (kläder)

2. mågestån.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maj

maj

(månaden)

den första maj.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majblomma

màjblöma

om en person som är född i maj månad

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majstång s.

maiastog, -en

maiastogen han e leta

krogad i tojan

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

uf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majstång

màjstòŋ m.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×maka

mägga, = , ˙ ad;
trons.
ha samlag; fsv. mest om kön;
fölean mägar ~ dóm;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makelig a.

mågli mågled mågliä

maklig

№ 320.

Järrestad

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mākt

mākts obest. gen. sg.

i uttrycket: bra a. -

mākts, bra i hullet, med

gott hull (om husdjur)

Ö. bra a. -hāls;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majt s.

makt

"

Han skulle barra tad å vändt nånting, så ha spöggen ingjen majt.

Wraner Skåsn. o. Stäääsl. s. 38

M 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt

mayt

här e den ~ ?

vid lek till en (t. ex. i brottning)

besegrad motståndare

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

~Hugo Areskog 1932

Baskemolla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makt

gen. mats
i uttr. brå tr. máts,
bra i hullet, vidgöu hull
(om husdjur).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om ~ trollgubben | makt
han ~ fick ~ | forts.
blodvite, så ~ hade ~ han ~
ingen makt o ~ trolla.

om trollgubben han fick
blodvite, så hade han
ingen makt att trolla
(se u. trollgubbe).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta

måtta, =

pres. sg. -ar

orka, orka bära

En måtar so~ lidet.

man orkar på lidet. V. f. 59.

de~ måta o. gå, de orkade

ej gå;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× makta

mäjtfa, = ,-ad;

orka

han mäjtar inte med,
han orkar inte nyckel;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maleta v.

måta måtar måta måtad

måkta

№ 320.

Gladsax Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× makta v.

mäjta mäjtar mäjta mäjtad

mäkta

(Gyllebo) Ö. Vemmerlöv Järrestad

№ 320. Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maka, v.

maka måta (sydligare form)
= orka

3974:24

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dén han -l- | makta
so- klén o- | forts.
spritzador, han, mätar
ute med;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta, s

majta
= orka

(nordligare form)

5974:24

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*makta

mà̲tta, = , ˗ ad;

pres. sg. ˗`ar;

orka, orka bära;

han mà̲tar ɔ̈̀te, han orkar inte;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× makta

Matta, matta, mattad

orka då: måta end. uppt.

Han matta ente lyfta en

100-kilos säck.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindstrom 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matta v. 'förmå' makta

måta

.. de sku få eda så mied hyd som de matta en gång om åred, ..

Wranér Ölvesn. o. Stättasl. s. 23

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matta måta makta

= måkta, orka

så börja ja på å mumsa så

mied ja matta

Wramén, Gärafolk

§ 49.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Matta, v. måta makta
= orka

Mattar du inte må aggjakagan,
så stoppa' ra i lomman.

Wranér, Gårafolk

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mal

mal (böjda former ej belagda)

mäŋ (i benpipor,

hört i uttr. drutza, mål, i, bén dricka mäŋ i, ben (den förśta maj); so, skola, där, bé, mål, i, bén (M. F. 64, K. F. 59.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mal

mul

(kod.)

(mot)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mal

mål M. L. 64, V. L. 75.
klädmal, dock kanske blott
m malfjärilns larver.

dær. val. mål. i. l. ld
gad, det hade gått mal
i det.

malfjärilen torde oftast
kallas målare (2 mållare.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala

mål̀a, mol, mål̀ad

di fiya. de. mål̀ad pa.

mål̀orna.

pret. part. n. mål̀ad

so vila vi ha dita mål̀ad

for a. sél (M. f. 70)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala v.

mål̀a

... vel̀a ènte ha̲ bessvǻr
a mål̀a ... "

322 : 4

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala

mål̀a mol mål̀ed
pl. mol̀a

de loh mål̀a ru
de låto mala rå;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala, vb.

Mala, malde (malt) malt
el. maled
mala

mål̲a, mål̲de el. mål̲, mål̲ad

Har du malt veden ti koren?

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala

Mala, mol, malt

mala

Mor mol marcukaffe

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindstrom 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala

mål mol målad

pl. möle

pres. sg. mal,

" pl. =;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala
v

pret. pl. mole = mǫ̀le

malde, omstäd, nuv
även i betydelsen prata
så man ej förstår de. "Jag
hörde inte, hadd han mol om".

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla v.

måla målor mol. målad

mala

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala

mål, mol, målad
pl. måla

ha du vårad o fått
målad?

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malja

màlgja, pl. -jor f.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x malle

målja, -ln

inkråmet i bröd, det

mjuka i bröd.

du vill bara ha

gälva målen.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*malle

målk, -n;

inkråm i brõd, det mjuka i brõdet;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 måle r.

malle s.

inkräm i bröd

Glasbal

№ 320

Järnslag

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x malle

mälle, -ar

inkräm i bröd, de mjuka beståndsdelarna i bröd (i motsats till skorpan 'skorpan')

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X malle

Malle
bird uten skryta.
(hödets inne)

Du som har dillia fäun,
fean vill bara eda malle."

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× malle
s.

Malle =
det mjuka i brödet

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malm

malm

(metallegering)

de vore av málm.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malm

malm

(metallegering) (K. f. 1849)

de vore av målm;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulmárka (obest. pl.) * malmask

malmárka (obest. pl.)

malfjärilns larver;

malmárka de, åvlas

ju i klé, när där

e föktad, där ha

gåd mulmárka i klärna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malmkopp

målmköpa (obest. pl.)

(koppar av brons)

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malmstake

malmståga (pl.)

(gjutstakar av malm)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Malmyrd
a.

Malmyrd
syr. Tokig, vild

i andra skånska mål:
marýd

Du har ju blöd rent malmýd,
onga-föj.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x malmörd

malmörd

adj.

folkilsken (om t. ex. tjurar)

tjuren kan vara malmörd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt

malt, -'ad

malta - mált, bereda malt genom mältning; dær. t. brå sudma - mältad; dær va en stöka, som gitts nér genom mältad (i bryggkaret).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt

mált, -ed;

de förda (torkade)

säl måltad;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt

malt, -ad

bräzka korn t. mält,
torka korn till malt.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt

malt, -et

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malt

malt, -ad

K. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltkvarn

maltkvárn, -'en

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltkvärn m. j pl. -a maltkvarn

maltkvarn

№ 320.

Järnestad

Ö. Vemmerlöv Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltkvarn

maltkvárn ; pl. – -ór ;

mor mol . ad pw

en maltkvárn ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltkölna

målttjulna flen.

torkhus för malt;

simplex tjulna, kölna;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maltmälta s.

målt-mälta f. pl.-or

mälta

Ö. Vemmerlöv № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* maltroder

maltrår, -'ed;

trästake att röra i gröt med.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltroder s.

maltrör n.

"maltroder"

användes till att piska malten med i stöpet, innan vattnet tappas av.

№ 320.

Ö. Kamerlör Malte Areskoug Farrestad 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltstorkare

mål'tɔ́rkare m.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* malkorra

maltóra f.

maltkõlna;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads bd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*maltorra

maltorka, --an

torkhus för malt

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maltorra

maltóra f.

torkanordning för malt.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x malttorrare

maltorrare, pl. =, mask.;
måltare, person som (yrkes-
mässigt) torkar malt;

(Kk. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*maltvise

målta:vi:sa (obest. pl.)

grodder på malt

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

molédad K. f. 75; malåten

molédat (t → ʃ) K. f. 75

obest. n. sg. moléd na (obest. pl.)

de va moléd na;

muléded (obest. n. sg.)

di tyéd ha bød mul-

éded.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malåten

Mal- eden
malåten maléden

Han så mal- éden ud.

Nr 6342. Stiby, Järrøst. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malåten

muléden, muléded

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malåten

forts.

muléad (obest. n. sg.)

l. muléat xl

(M. f. 1873)

äv. möglig (om t. ex. bröd enl. M. f. 1875);

x/M. ö. 1901

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malåfen

mulɛ́dan, ntr. mulɛ́dad,
pl. mulɛ́dna,

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malätten

maléded (obest. n. sg.)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malört

malúrt

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bashmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malört

Malört, malyrta-besk
malört malrits bränning
malýrt ; malýrtabésk

Ska du ha en malýrta-bésk?

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malõrt

malúrt

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malört

malúrt l. malúrt,.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malörtbränn vin

malúrtabrännvín;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mamsell s.

mamsél

'fröken'

sa kom dar en mamsél

gåes på vägen.. "

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd 322:4

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mamsell

sb.

mamsélen bf. sg.

så° kallades en äldre gift
kvinna i Vemmerlövs torps
by, Ö. Vemmerlövs sn, under
slutet av 1800-talet. Hon
var kommen ur herrskaps-
klassen. M. f. 94.

4107. Ö. Vemmerlöv, Färeslabs hd

H. Freckenius 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
sb.

man (best. sg.)

hästman,

-na
de rèja màn på hèsta,

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mān
sb.

mâa pl.

hàstmanar

n. f. 06.

4179.

O. Tomerp. Jämt. LD. 1961 H. A.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man pron.

an obl.

an fär få' ed som ed
kömor

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

uf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

sb.

man, -en, -a, -ana (vit)

m.

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man
sb.

man, -en m.

en-liden man

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

man
pron.

man ~ kona ~ krya ~ ~ ~

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

jun.

man

" a ſom man ſy a sàte

ſe ... "

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Ex:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man s.

man

"

"de va en man.."

322 : 1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresko[illegible] 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

man

han - e - dø, hánas

man.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

man (svagtr.) pron.

Tyres vara sällsynt.

man. fryz u. nyddan. K. J. 59.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

s.

man m. mäna

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd

B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolk

manfólk, -ĺ -ed

karlarna i huset, i gården

de va, --ĺed, som bestyrde

om, dĺd, det var karlarna

i gården, som bestyrde med det.

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manfolk. s.

Aban, ~~manna~~. manfolk

karl manfólk

Manfólk förstå si enkt
på sånt.

Nr c342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangla

mòngla, =, ÷ ad;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangletyg

mångletyg, -et, -ed,

tvättkläder som skola

mangla s;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manke

mà̀zkə, ˉ ˋ ən

dɛ̃ lá̀ dom pɔ̃

mà̀zkən;

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manke

mäzkka, ~ en mask.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manke

mà̲zkə, -ən,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mamamine

I måna mina

i mamamine,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mans

mans = gåna

gå mans!

lilla bara!

5974:24

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mans

mans
adv.
bara, blott (ofta vid imperativer)

gå du mans dit! gå du
dit bara!

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X mans

Mans
gäna

Di kan du mans gjora!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindstrom 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× manse

mánsled (best. n. sg.)

ladugård, kostall;

föråldrat och ersatt av

kástál;

Jfr också kolada.

4389. Valby. Säm. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mara

mårra, -an, -or f.
(folktrons väsen)

mårorna de fara ja på
kära, de hade för dom
de va fruentimmer, som
ble förvanlade t. mårorna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valiby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mara

mårsa, -an;

dør sad måran o klämden (klämde hon-
nom);

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mareflätta s.

mareflåta

Så kallas hästarnas hopflätade man och pannlugg.

Di ä väll löjn mä mareflättorna osse på öggjens manke stygggjom, når en kommer ner i stöllen.

Wranes Stuesn. o. Stättasl. s. 31

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måneklåka

månebloclea

helgmålsringning

№ 320.

Glasbal

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Marieklocka

Marehlocha s. Mariehlocha, helgmålsringning.

"

Ah de, Moer! hungamma hyla, om di ä själa-
ringgningg ella di ä Marehlocha, somma au
dom – å somma de hyla inte, om di så
ringgde för sjelfva bishopen.

Wraner Stuesn. o. Stäaasl. s. 44

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Mari- ~~Marenk~~klocka

márenklóka

I uttr. ringa márenklóka, ringa helgmål, ringa i kyrkklockorna lördagsaftnar vid solnedgången.

Nú ringer, hörs, márenklóka.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* marjeroken

mårjaröken

namn på en stjärnbild, nöjl.
Orion;

(Kl. J. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

mårken (K.f.59)

(jord etc.) mårken (M.f.64).

på mårken

prèstorna skole. hå-

fieradélen av- so- mit-

dær. vyste på mårken.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark.

mark, -en, -or

~~ude~~ ~~i~~ ~~mårken~~, ute
på åkern, ute på de
odlade fälten;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

mårken (best. sg.)

i mårken, ute på åkern,
ute på fälten

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

mark, -en, -or, -orna

den odlade jorden; ägorna;

ute, i, märken, utk på ägorna;

där går fälad (trägången) mellom märkorna.

de spela o dansa ute i märken

De spelade och dansade ute i marken

(Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

mark

márken (best. sg.)
(jord, jordområde).

på stås mark, inom
stadens mark, på stadens
ägor.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark s.

márken

'ägorna'

" skola gåben gå i márken

a spörja rät på ---"

322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Arezkoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

mark, -'en, -'or, -'orna
(jordområde);

far i -n -n märken.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

mark, m. pl. =

= 4öre

Nr 319 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr 1826

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mark

Mark
mask

Han gjäv ente en mark
får nä.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mark

mark, m.

= mask

Nr 319 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Nr 1826

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad m.f.64/marknad

l. marknad n. K.F.59

et. märknad

dör. e. märknad två göra

om gåred, där (i Smedatorp)

är marknad tre gånger

om året.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad
forts

märknaden (best. sg.)

M. f. 63

1950 Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

màrknad

àla tjènares màrknad

(se mikelimerknad)

~~dett~~.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

mårknad `--en, :--or
l. mårknad etc.

fyrverkes ~ Kirks marknad.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

märknadorna
(best. pl.)

de - fyfta på märknadorna.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

màrkad, ~ -ad

ti màrkas til marknaden

vr fjärda ti màrkas,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

markaded

'marknaden'

"på markaded i Lung..."

S. 112

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsgåva

mårknasgåva f.

gåva som marknadsbesökare köpte åt någon av de hemmavarande;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsgåva

Marknas-gaua.
marknadsgåva
màrknasgåwa.

Månas tr ha ja får i
marknas-gaua.?

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markadsgata s. marknadsgård

Hadde inte pågatöjed gåd å bytt bort den gamla fälleknipen, som han fick av Mosterman i markadsgata.

Wrane Slues n. o. städesl. s. 85

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markkvadsgåva

màrkasgåwa fem.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsgåva

mårknasgåwa f.

(present som av marknads-
besökare köpes till någon
av de hemmavarande)

(M. F. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsgåva

marknadsgåva r.

marknadsgåva

№ 320.

Glasbal Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsgåva

màrknasgàuva, pl. ˋ – ˊ or

ha ska ja je di ~.

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backmölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* markskäl

màrkaſél, ˋ-ˊad,;

ägogräns, hägång;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markskäl

markaskäl, -ed,
pägång mellan ägor;
där begravdes fordom
självspillingar;
(M. f. 1868)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markväg

mårkavaj, -n; -ar; m.

väg som leder ut till ägorna.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markväj

màrkaväj

(väj över ägorna, minste väj,
som ej stenbelägges).

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markväg

Marka- väj
väj i markerna

màrka väj

Där kan en ente köra mä
bil. di e jo bara en marka-
väj.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindstrom 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marlsväg

mårkaväj, -n, -a,

mindre väg, som leder ut
till åkrarna;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× markäten

markéden, markéded, markédna

× mäskäten

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ markåten

Marke-éden markéden

maskåten

Nyoldma e marke-edna
i år, så en får slänja
hälten.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makmor

mákmor

M. f. 63.

Ö. Vemmerlöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mars

mars

hem - byst - begrávor

i mars.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marsvin

se *matsvin

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd.

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mask

mark ; -´en ; -`a

ø, dær kerwor en rœli
~ podi.'

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mask

mark, -en, -a, -ana;
mask.

(åv. lav av t. ex. fjäril)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mask

márken (best. sg.)

Äv. om malfjärilns larver;

när márken[x] han ligger

där, so dras där läsom

en hïja öor

[x] Här om malfjärilns larv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maskbrott

Maskebrydd =
hål i stickade saker p. gr. a.
att en maska gått sönder,
maskbrott, hål.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskin s.

maʃ_ín , -en

ɔbʃ 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansso 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskin s.

maʃ̲in m. ; pl. -or

maskin

№ 320.

Glabac Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskäten

markédsen ; pl. - -'na ;

äv. kläder, bräcklig om människor ;

markédna pantoflor ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads Ld

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskäten

markéden, pl. markédna,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x maskat

masked

= dåligt bakat, smuligt bröd.

5 974:24.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

massa

màsa

en masa äz, en
stor areal äng.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× massablassa

màssablassa =

röra, i ew - — -

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mast

mast, -en

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mast

mast, -'en, -'or, -'orna.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mast

mast ; -ˊ en ; -ˋ or

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× masta sb

masta² mästar mästa² mästad

resa upp masten

№ 320.

Simris Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mastbor

mastbór (genus?)

hålet där masten fastsättes

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads ld

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maatig

n. Masted el. mastet
om föda = meestigt, nä-
rande, kraftigt.

mästad, mästet

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mastaspir s. 'mastspira' mast-spir

Humm[x] ä läng som en mastaspir på ett stort fartyg, å så går humm om nölen igimmen skaven ..

Wranar Stuen. o. Ställesl. s. 33

[x] d. ä. shaunman

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad, -en;
pl. mådа, mådana
i betyd. omörgås.

du får vågna glúten,
o. han kan koma óp
o. få lúd mád.
mat K. J. 59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maf

mad, -´an

även = smörgås med pl. -`a

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mat s.

mad r. ; pl. måda

smörgås

Gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad, -n;
äv. smörgås
pl. -a = smörgåsar.

han lönte mad po
Sålviken.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad, -en

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat s.

mål

"när hum skåle ha mål

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad, -'en

pl. mà:dfa, '-ana smörgå:s

eller

en mà:d en smörgås;

sín skole de ja, há:dom

en brø:d, mà:d.

Nr 3929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad, -en

rejäl mad, rejäl mat.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat

mad, -'en;

pl. mådа, mådana, smör-
gåsar, smörgåsarna;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mata

mà dʃa , = , ˈ ad

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

materia

matérja, -ˊ-an f.
det innerste av
varet i böld, dær e mien
matéria e.
Av. rujda bùlan.
(: de e hasom ad. grýn, som
sidor nja-n bùlan ; nær de
fa. di midkrámad, so gær
bùlen bort).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Jätrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

materia

materia

ämne (varav ngt tillverkas)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matmoder

madmåren (best. f. sg.)

de. berår. se. på.
madmåren, om. hem.
vrl. låga. nod. göt.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matordning

Mad-äring

matordning

madäring.

Di ha en roli mad-äring
pr di ställed.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mats

mådz

i uttr. fr. måds

ha fr. måds, ha att äta;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matsbrukl s.

madskrab

'spiskammare'

322 : 2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matspad

maspåd (best. n. sg.)

spad vari kön kokats,

köttspad.

--- opa r. maspåd.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matspad

màdspà

= spad

№ 2827:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*matsvin

màdsvìn, -ed, =, -en

enl. uppgift = tumlare

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1: 32

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matta

måtta, -an, -or, -orna,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads Hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mattid

matí

aptit

han. hå. gó matí.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× matticler

matién

som har god aptit

han. l. so. matién nu.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× matten a.

madtén madtéd

matfisk

svénsd e madtéd

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mattidig

matlåd

adj. matfrisk, som har (god) aptit;

han e nte ~, ja vet, nte, hat dær ~ går, ód, han är inte matfrisk, jag vet inte, vad där går åt honom.

NFr 3029

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mattremsa

måtaruemspa, pl. ˋ-ˊ or fem.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matslav s.

måla slåtta pl.

gamla kläder, som skall
användas till trasmatta

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mattslarv

måteslårva obest. pl.

sämre mattor, mattbitar,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mabvänt

madvänt

= madmyntligt

5974:24

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mataska

madæssa; --an; --or

matsäcksskrin

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med adv.

ma

han kan gå mä vós

hf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

prep.

mæ (sterktryck)

me (sterktryck o. svag-
tryck) gå. nid på
medjan. med. gå ut på gödselhögen
med det!

di' mæ det också.

de. e. vaxét (farligt) o.
dras. mé (ä handskas
med).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
prep.

mk ; i starktryck även mæ ;

jæ hade so nær gæd. mæ ,
jag hade så när stukit
med ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

mh

med

{ dr to slut me pöjana
me en gay

№ 320.

Glaskar Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
prep.

ma l. mɑ

jɑ̃ hɑ̃ vat mɑ̃ om lí̱d.

hɔ̃n vɑ̃ gíft ma en

smé.

en honjsa vɑ̃ mér tic

o spìzka ma.

Nr 4610 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med adv.

mæ

"..va mæ ha fást a sist.."

322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
sb.

mē, -n, mēr, mērna
(sädmel)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
prep.

mɛ, mɛ; i svagtr. endast

mɛ; år. som adverb (= också)

hɛr, vɑ, vɪda dɑ mɛ,

hɛr fanns vete dɑ också;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med hyg.
hsv.

"må"

"vare än du vore må" ... "

s. 110

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

prep.
adv.

mæ" l. me

de vile jo inte gå mé,
de vile jo inte följa med.

då byssa ed inte mer
méd, då blev det ingenting mera
av det (då upphörde
det)

" endast betonat

4129 å Tomarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
prep.

mæ[1], mä

de gär mä, det går åt.

(om bröd)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

[1] Blöts stark tryck.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

prep.
adv.

mɛ, mæ

--- ʃæakrøga tɛ o træ

ʃæn mæ, nær æn

skola vøva.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

md

= och så°

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× med ro

merå

I uttr.: sedan merå, sitta stilla (utan att sysla med agt arbete).

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* medafton

mål'tan

lättare måltid, mycket kl. 5
eftermiddagen

M. M.

vi få ha lid i fost.

(först)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backemåla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medan

mån konj.

dær va ögalöjta for
o hòla spàrana, mån
dè spröja ùtforlöjta
på.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medan

konj.

men (blott i svagtryck)

--- men - jå - lå, me-

dan jag låg.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medan

men

men vi soda där o vänta,
so kom itta hazen,
(så kom minsann hunden).

r 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medan

Men men

medan

Håll morgen. pråg. men stort
folke snacken.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindstrom 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medan

Men men

medan

Men gresed sysen dör
koen. men grésed sýsa,
dén kóen.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× medas

mes, mèdes, meds;

kivas

ha més nu för? vad kivas ni för?

mes me nan, kivas med någon;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* medas

mes mèdas (?) —

retas (med ngn), småkiva (med ngn)

de. gå. o. més me. gostáv,

de gå och småkrelas med Gustaf,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x medas

Mes
kivas

Lå ble å mes.'

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× medas

mes, mèdes, meds

gnabbas, småretas (med ngn),

du behöver gå inte gå o
mes, men du behöver ju
inte gå° och retas med honom;

r 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× medas B.

mes mes mēdes meds

vi mēdes me hästen. retas

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måge, v. medgiva

= medgiva

då får en då hiavälle lau å måge: ett lyckjelet par å'd

Wrauer, Gårafolk s. 113.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× medgåd

mégåd (pret. part. n.)

som gått med, som för-
brukats.

de-e- mégåd o.
förs̊nad.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x medgången

Mă-gån plur. mågåna
slat. utsliden mégån.

Den e enke ti annad án å
hetta pr backen, så mă-gån
som den e.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medhåll s.

mehål n.

medhåll

№ 320.

Gladac

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medhåll

Måhåll mǽhǒl

medhåll

Han har måhåll ave
moen, hont han bär si
åd.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x medro

marø

i utt. vil du stå marø, vis
du stå° stil (til kusar);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medtagen

Mä-lan mètàn
utschasad

Ham ser mä-lan ud, de
stackalskaved.

stàkalskàvad

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedvind

Mă-vinj

mœvij

nedvind

Di e ente så farlet å kœra
i mă-vinj.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meja

mäjja, =, -ad;

l. mäja etc.

(meja sād, dvs. korn, havre, blandsād; ja höga ru, vida, slå gräs; i det yngre målet ofta: höga bra trāngt undan mäja och slå, mark. höga klöver)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Aronsköld 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeri

mejeri, – – –ad;

№ 4389 Valby, Järfestr ds hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejeri

mejeriet (best. n. sg.)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mejeri holländeri

majeri holeneri n.

herrgårdsmejeri

(ordet är nu ur bruk)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mejestake

mèjestägk, pl. ˋ—ˊa m.

apparat som sättes på lien,
för att man skall få en jämn-
nare skär (slåttersträng).

№ 4389 Valby, Järfestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mejestake

mäjestägk, ˈ– – ˈ– en m.

apparat framtid på lien
med uppgift att åstad-
komma en jämnare skär
(mo);.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mejestake

mèjestäge, m.

Skördeverktyg (lie åtten och vicken m.m.)
skilja sig från lien dentil att han har
kökt skaft men lien rakt.

Nr 319 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr 1826

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejestake

mèjestägja, ˋ--ˊen mask.,

apparat som sättes på lien vid
mejning av hare, kerr, blandsäd
(stundom också vid slåttern) för
att säden skall falla i en jämn
skår, s.k. mo (× mo);

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejram s.

mejram

mejram

mejram

№ 320.

Glabat Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejsel

mœjsel r.; pl. mœjsla

mejsel s.

Glabat

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

melass

mela's

Nyare ord.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*melfår

mélfar, -n

"mitelfår", den sist plöjda
fåran på ett fält, som
plöjes från två sidor.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*melfår

mélfår, -'-en

den mederste (sista) fåren på
ett plöjt fält, som uppkommer,
då man börjar plöja vid fält-
kets sidor och fortsätter in
mot mitten;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellan

mèlom

dær gar fèled melom,
màrkorna, dår går rågång-
en mellan ägorna;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellan

mèlom

den sád ~ tò'lapìyana,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellan

mellom

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål̲om g̲å̲r f. × mellangård s.

mellangårde

Gladsax № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellantand

I mellomstongen
emellanåt

i mèlomstòngon

Hum e så dölli så hum liggin
i mellomstongen.

lidgon

Nr 6342. Stiby, Järnstads hd
Birgit Lindstrom 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellanstunden

I mellomstongen

På lediga stunder

i mèLomstòzon

Ja leser i mellomstongen

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd

B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mellevitt

Hela mille-vitten
hela sällskapet, allesamman.
hèla mellevíten
Sku I dicl hela mille-vitten?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mellom

melom

mellan

melom - bèdja hénor -

na.

dær - e - ja - et - lídamód

melom - hárt lídja.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Ancarsvärd 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mellycke ?

malyčka ntr.

den strutformiga öpp-
ningen på en ålrysskja.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x meltöm

méltuim m.

repstump (korttöm) mellan
hvardagen på hästar vid
parkörning; nu användas
i stället "korstygler".

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* meltöm

méltim

för mellan huvudlagen vid
parkörning (numera an-
vändes i stället s. k. kors-
tyglar);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men; mo

men
kon.

di kan nók hènda,

men-ja-kanon-ite etc.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men
sb.

men n.
(skada)

han ha ingen mén
av sin

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug.

M. J. 63

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men

men eller mon (äldre)

men

Glasbat

№ 320.

Tårrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men kaj

men

" men så kåda vi brå

kstålt ... "

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men

Rosj:

man

men - da - tjyòlenar

tjín.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men

men

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men

Ljoy:

men, svagtr. men,.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men, 5.

Min men
hinder, verklig skada.

Har han nåd min av
ed.?

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men kong.

men men

"men alla båst va Bengta-

ja — ... "

s. 113

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena

mèna, mènte, ment;

hant mènte paa 2 söndes
hun tyckte per i söndags

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. mening

mèning, -en

dæ va mèningen, at dæ va ùte rektad brå.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mening

mèniŋ

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. mening

mèningen

förklarande tillägg:

nämligen, som man ju

förstår.

hán skola-ja-jälpa-

dom, mèningen,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. mening
forts.

---(sàa dẹ:) dita ẹ. vår-
stẹ sẹ́n — mẹnigen han
skola-stẹ́-dom, når-dẹ-
bẹgge-gàmla.
han. hạ-gạd-o. strèvad hèla
dạn — mẹnigen når-dẹ-
gute-arbẹ́y (nämligen dº de
utförde arbete)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meningen

forts.

där - e - so - men - uttrår,
meningen mins, där är
så många råtor, d. v. s.
moss;

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x menlycke

me(n) lyckje

= knytning, avslutning på ålhommar.

5974:24

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer

mer

han e so fordögad,
so han kan nte
göda mer, han är så
trön, att han inte kan
mer.
uträna Tuby.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Jätrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer

Komp.

mer

"skulle han inte vara drängj
här en time mer ..."

S. 128

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer

mer

mer(a)

du e mer sønned, ãna du fat
leʒa du syʒ (du är sömnig ännu, Anna)

№ 320. – ännu inte utsoven.

Glabac Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer
adv.

mer

en honjsa va mér
tico spèzka me, en
handyca var mora (ansa)
tis at spānta med.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mera

adv.

mèra

anv. vid komparering.

dí va mèra bònalad,
de fåla mèra plat
(bondskt). de fåla
mèra brukt. de fåla mèra
sjuest (-- mèra po fòrra sjésn

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mera
adv.

mèra
(i högre grad)

de va mèra dè öga,
det var mera de syna.
(d: som sade så).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

merafton

mátan

måltid vid 4- l. 5-tiden

på eftermiddagen,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

merendels

mérandels

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
mes

mes me någon x)
= kiva med. "

5974:24

x) någon. kär resp. form

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mest

adv.

mast

företrädesvis, till största

delen

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

dí fuga dę mast

lęva på.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mest

mästa (best. pl.)

flesta

de mästa husen,

de flesta husen.

flest saknas i målet efter att dö.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Jätrestads hd

Upptecknad 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mest superl. adj.

mésta pl.

läz.: flesta

di mésta hömə /ə

16 f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mest

da mésta

för, da- mésta,

för det mesta.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mest

mest
adv.

(för det mesta, mestadels)

mést pa, héśten,
mest under sädesskörden.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meta
vb.

mèda

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mete
s.

mède

i förb. ta mède på,
äv. ta mète på,
ta sikte på, gå efter, rätta
sig efter.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

metes s.

mēter, '-en; mēter, '-na

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickel

mìkel m.

(mickelrär)

mìkel han. vä. ɯ märi.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickel

mitzel ; pl. mikla ;

han hade sködden en,
mitzel ;
mitzel to åle doras hwis.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickel

mikel, -en, mikla
l. sg. mitzel

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Brehmsla

Hugo Aresk 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

michel, s.

Mickjel, mickjla

räven

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birglt Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickelråv

mitzelröv;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

michelsdag

mitzelsdä

(numera 24 okt.)

Jfr Antoaeli.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mickels dag

mickjels da

, mickelsmässe dag'

S. 128

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Michelsdag

å. Mikjelsda'! mikéli

24 okt – 1 nov.

mi'kjelsdå

Tjenarna vörre fria i
mikkjelsdana.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

michelsdag

mièfjalsdå

om flyttningsdagen för tjänstefolk
på hösten (omkr. den 24/10).

Nr 23844 Järrestads hd
Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickelsdag

mitzelsdå

Mikaelsdagen;

av. mikeli;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickelsdag

mitzelsdá

(24 oktober)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mickelsknekt

mi̲ckelsknäyt, pl. ¨-¨-¨a, ¨

drängar som under
mickelsveckan (24/10 - 1/11)
voro lediga från arbetet
(på gr. av platsbyte).
mi̲ckelsknäyta de. lus. bära
o. helsa. på bekanta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mickelsknekt

mìʃʃelsknáyt, ˋ - ˊ al (pl.) m.

dräng som slutat sin plats
kring mickelsdagen och söker
ny anställning.

här e so moy e mìʃʃels-
knäyta kèke o kúor (sprinyer)
pɔ vèjana i år

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

michelsmässa

mitzjelsmässa (Tiden omkring 24 okt.)

äv. mickéli (yngre)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*micklabo

mi̲k̲la̲bo̲

rävlya vr hta e̲t ~

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midafton

meåftan l. midåftan l.
medåftan. (böjda former ej
belagda)

enklare måltid på efter-
middagen vid 4- l. 5-ti-
den. nú får du gå me-
meåftan hr fólkeed.
(:: då fina de på en gwa bröl
lid. öst o. öl, får stégta sílor,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagston

måtan

enklare måltid på eftermid-
dagen vid 4- eller 5-tiden.

(m. fl. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× middafton

mjåtan

lättare måltid vid 4-5-tiden på eftermiddagen (under sommarhalvåret)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× middafton

mjátan

enklare måltid på eftermiddagen vid 4- à 5-tiden.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middafton

mål'tan ; mål'torna (best. pl.)
lättare måltid vid 4 - à
5-tiden om eftermiddagen ;
(K. f. 1849)

de fina, åta mått om
mål'torna, de fingo inte
mjölk om middagarna ;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midaftons Konjak

med alltans Konjagare

"om en skulle ta si en li-

den med alltans Konjagare ..."

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd S. 122

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* middagsmat

middagsmåda (obest. pl.)

~ o

smörgåsar som åtas till

middagen, d. v. s. en måltid

på eftermiddagen vid 4-5.

5-tiden; (Ök. f. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag

mídfa, -an, -or, -örna

s. mídas, i middags;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag

mídja, -an, -or

ɔ mídes i middags,

de fíja ɔɔ te mída

(d: svinen blevo utfodrade kl middagsmålet),

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midday

mída

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag

mídpa, -'an, -'or, -'orna

~ mídas i middags

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag

mídda, -an, -or, -orna

i mídas i middags,

god mída god middag!

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsbete

mídesbéda ntr.

middagsrast, uppehåll i arbetet under middagen (då° bl. a. dragdjuren utfodras).

AT 3929 O. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsbete

mídesbèdda, ˈ – – ˈad;
uppehåll i arbetet under
middagstid för utfodring av
dragare.

vˈa. fˈa. lèdja. vos o. vèla.
vos. ˈad s. mídesbèded;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsbete

middagsbēdja, -ar -ar -ad

middagsrast, uppehåll i arbetet vid middagstid,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× middagsbete

middagsbete, ½ – 1 ad utr.;

uppehåll i arbetet för middagsmålet och dragarnes utfodring m. m.

(K. F. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsnjölk

mídesmiltz

på middagen njölkad

njölk;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midja

midja, -'an K. f. 59.

midja, -'an M. f. 64.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mïdja

mìdja (gen.?)

(K.f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midja

mi̲dja ; -̀an ; -̀or

han fi̲ck stå̀gen u̲t i
-̀an . P.L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Ayarsson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midja s.

2
mädjä r.

midja

№ 320.

Glasbat Järnestad

Malte Areskoug. 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommar

misómor l. mísomar;

den gámla misómor

(Betyd. ej antecknad i
primäranteckningarna)

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarafton

midsommarsàllan

S. 120

Nr 5138 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarsafton

misomarsåtan

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarsbål

mísomorsbål

midsommarseld

nú tyzulna - de -

mísomorsbál (d: tändes

kvélan for mesomorsdá).

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommars dag

musomorsdå;

Äv. sanhåndså (blott
blandade äldre, och numera
~~det~~ nästan helt ur bruk
äv. bland dessa).

Kvällen för musomors-
då;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsommarstid

misómorstid

de- blòma ve- misómors-
tíd.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi, mi (svagtr.) mig

maj (starktr.)

maj (M.fl. 64)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

may (tryckstarkt). | mig förts.

hum-vá hos-máy.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mikaeli

mikéli (yngre)

24 okt.

äv. nitzelsmäss, (äldre)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mikæli

mikéli

mikaelsdagen,

han skole hå' präsana
te mikéli.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mikelimarknad

mikélimarknad

marknad under mikaels-

veckan (24 – 30 okt).

kallades "åla tjänares

marknad".

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mil s.

mil

"... fjort en tål mil ..."

322:4

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresköug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mil

mil, -'an ; = , -'an

de två fóste -'an

K. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1: 32

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mila

milja, -an, -or,:

bete i hästbetsel,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mila

mila, -an, -or; fem.

bett (i hästl)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mila

milsa, -`an, -`or, -`orna

fem.

bön (i betsel)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mila

mila; -an; -or

bett (i en bytesl)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mila

mila f.

ben i hvardag

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild adj:

mɛ̀l, mɛlt; mɛ̀la

bf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild

mìlda (best. form)

i uttrycket mìlda

forsyn milda mak-

ter!

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild adj.

mkl

'leende, välvilligt

stämd'

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresköug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild

Mill i synen

som visaren/en glad nypsyn

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mild

mil (obest. m. f. sg.)

-a (" pl.)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ milla

Milla =

Målla, svinamilla =
svinamålla

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× millor

millor, -na pl.

strömmålla

ja gick o rusta, millor i
sän, jag gick och plockade
mållor i sådden;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× milte

milfe, ! en mask.;

mjälte;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min

mi:n ; n. mit ; pl. i:a

ja- ha- so- ont r-

mina- le:n.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min pron.

min, mitt; mina

jä, före min lid

u f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min

mɛ̀n, mut, mɛ̀na

svagtryck mɛn, mɛn, mut,
mɛna, mɛna,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

mi̇́ȯr

(kompar. till lide̲n, liten),

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

mínor

dær bør mínor áv ed
po dæn lèn dær
blir mindre av det ja°
det vret. dær bør
o (aut mindre) áv èd ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv Järnestadshd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minna

vb.

minja ~ på

på minna sgn om sgt genom
att ge sgt tecken, en knuff
l. dyl.

de. minja ~ på'n, de på-
minna honom.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minna

mina

påminna inper. dg. myj!

myj, mj om, di, so ja

nte gluémor, ed! pa-

minn mig om det så at jag

inte glömmer det.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1 2
mŋja mŋjor mŋde mŋt

Gränna

ole

påminna

ja mŋjor han pod (påminer honom om det)

№ 320.

Glabat Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minna

minna, -a, -de, -t,

mana på en häst med
en (läs) slag med piskan.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne s.

mène, `-ad (j)

bf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansso· 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne

minska; ~ ad

dui hade so brå ~ för.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsjäl indej

mm fäl

lindrigare svndom

bf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mensjål intej

menfél

(svordom)

ja ska menfél sa rafs

i ta' tyvalarn ... "

322:3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsjön intej

mm sjök

lindrigare svordom

bf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*minsjör

minsjór K.f. 59.

kraftuttryck, lindrigare svordom.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× minskõr

menskór

lindrigare svordom

ja' ~' ràynar ed

dòbled! jo minsjäl

regnar det (inte) kraftigt.

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minst

mēnst

den mínste, best. mask. sg.
den mínsta, " fem. sg.
de mínsta, " utr. sg.
dē mínste, " pl.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minst

minst ;

den mínste, den mínsta,
de mínsta ; de mínsta ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X Meinstens

Mingens
åminstone

Du ska väll mingens
dricka en kopp. injau
gå.

Nr 6342 Stlby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mintingens

Minstingjens
Mistingjens
Mistene (vanligast)
olika uttal av åtminstone

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson **1956.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minstingen 'åtminstone' × minstingen

En fem riksdaler ä je nimmare ä bära än silfverpengja, förstås, men de sha ha mä di hömm igjen de frej riksdalerna, minstingen.

Wrang sluesn. o. städesl. s. 80

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× minstingents)

minstingjens = minstinjens

'åtminstone'

S. 124

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minstingjens
= åtminstone

× minstingens

Tror du du kan få trej daler
tjyfved minstingjens?

Wranér, Gärafolk
S. H.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minut

minút, -'an, -'or;

so. bytte han fól på 'an
hál minút.

flera spåna 'n minúten.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missingens dr.

mɛ̀ɛ̀ŋens

'atmɛ̀stone'

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresko; 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missings

mèsegs

barfgöt har ja mèsegs

gåd mjèd

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

bf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x missings

missyns

åtminstone

nu ha de missyns länad lid

nu har det åtminstone linkrat

en smul (om smårtor);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x missings

missys

åtminstone

hum tar hälten

å hatar e hon tar

(d: arver) åtminstone hälf-

ten av vad dåfjus,

N:r 4022 Stiby, Järfestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misskrediterad

miskreditérad
som ej har kredit

ja va ålru ~ , jag hade
alltid kredit

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

/ 95 /

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misskôta

Pret.

misskôta

han- misskôta - sc .

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misslyckas

misligtzas ; = ;

de misligtzas mɛ̈ dɛ́ ,

det misslyckades med det ;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misstanke

mistäzka (obest. pl.).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r mista

86.

mistfa, -'an, -'or, -'orna, f.

obesådd fläck på åker eller
ställe där det sådda ej växt upp;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mista

46.

mistfe, -an, -or, -orna; fem. kalfflåck i beträdd åker, ställe där t. ex. rotfrukterna ej kommit upp;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mista v.

mist (sup.)

"den som har sitt hjerta mist..."

S. 112

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misted, pl. ~ - a;

adj.

med bara fläckar (om bevuxet åkerfält)

jfr sb. ×mista;

bedorna ha bytt med misteda.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt

adv.

mt

den går ósa mt ~ .
fjéled den går också
mitt i gränsen;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt

mít pa bráden

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt för prep.
adj.

mät/ar

"... mät/ar bröd"

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mitel
sb.

mitel, -ar -an M.f.65.

mitten på något, mittpunkt.

№ 4389 Vallby, Järfsts hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mittel

sb.

mítel, ´- -en

mill

dén sad i mítelen,

dér håka vi i mítelen;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mittel

Mittelen
mitten

Du kan stänna nä
du kommer ti mittelen.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund